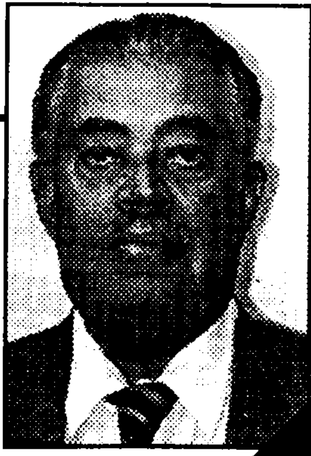


AMIGOE



losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1.- Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex. DINSDAG 18 JULI 1995 - JAARGANG 112 NR 164

Bosnië wil van VN-troepen af

WASHINGTON - Bosnië heeft opgeroepen op tot een spoedzitting van de VN-Veiligheidsraad in verband met de dreigende situatie bij Zepa. In een brief vroeg minister van Buitenlandse Zaken Muhamed Sacirbey dinsdag of de VN eventueel de verantwoordelijkheid willen nemen over de veiligheid, in het geval van een evacuatie van de bevolking van Zepa. "Om zo hun veiligheid te garanderen en een herhaling van de situatie rond Srebrenica te voorkomen." De V-raad komt vanavond bijeen. De Bosnische minister heeft meteen ook laten weten dat de troepen van de VN uit Bosnië weg moeten. Bosnië wil met de Serviërs overleg plegen over de evacuatie van de burgers uit de 'veilige zone' Zepa.

De VN-troepen moeten wat minister Sacirbey betreft uit Bosnië vertrekken. "Het raamwerk van de VN is niet langer acceptabel voor de aanwezigheid van buitenlandse troepen", zei hij maandagavond op een persconferentie in Washington.

Staten die willen doorgaan met vredeshandhaving zijn welkom, maar dan in bij voorbeeld een bilaterale verhouding en niet binnen VN-verband. Volgens hem is de internationale conferentie, waar de Westerse landen vrijdag in Londen mogelijkheden gaan bekijken om Gorazde en Sarajevo beter te beschermen, slechts een tactiek om besluiten uit te stellen. Het gevolg is dat de moslim-enclave Zepa 'zal sterven'. UNprofor, de VN-troepenmacht in Bosnië, is een obstakel geworden voor hard Westers optreden tegen de Serviërs en houdt de opheffing van het wapenembargo tegen. Dat werkt met name in het nadeel van de Bosnische regering.

De Arabische landen zijn in het geweer gekomen voor de moslims en riepen de internationale gemeenschap op hen in Bosnië te verdedigen. De Saudische koning Fahd vroeg de V-raad, tijdens een regeringsbijeenkomst, zijn verantwoordelijkheid te aanvaarden en stelling te nemen tegen de agressie van de Bosnische Serviërs. Saudi-Arabië behoort tot een van de voornaamste landen die de Bosnische regering financieel en politiek ondersteunen.

Ook de Jordaanse koning Hussein riep de internationale gemeenschap tot een krachtig optreden tegen de Bosnische Serviërs. De Hasjemitische vorst drong in een telefoongesprek met de Turkse president Demirel aan op de 'noodzaak' van maatregelen om een einde te maken aan het drama voor de moslims.

Hussein benadrukte dat zijn land bereid is deel te nemen aan de inspanningen om het lijden van het Bosnische volk te verlichten en de agressie tegen onschuldige burgers te stoppen. Jordanië heeft zaterdag gedreigd zijn troepen uit de UNprofor terug te trekken. In totaal zijn 2200 Jordaanse Blauwhelmen in ex-Joegoslavië gestationeerd, vooral in Kroatië.

Minister van Buitenlandse Zaken Amr Moussa van Egypte drong in een gesprek in Caïro met de ambassadeurs van de vijf permanente leden van de V-raad aan op opheffing van het wapenembargo in Bosnië.

Handhaving ervan verhindert de Bosnische bevolking zich te verdedigen. "Men praat veel over de situatie in Bosnië, maar die besprekingen hebben tot niets geleid. In tegendeel, de situatie is verslechterd", aldus Amr Moussa tegen de ambassadeurs van Frankrijk, Groot-Brittannië, de VS, Rusland en China.

Boutros Ghali aan de drum



■ *BUJUMBARU - Boutros Boutros Ghali mocht de drum beroeren bij de officiële naamgeving van een plein in de Burundische hoofdstad dat voortaan Plein van de Verenigde Naties heet. De secretaris-generaal van de VN deelde tijdens zijn bezoek aan Burundi mee dat er een onderzoekscommissie is samengesteld die zich gaat verdiepen in de mislukte coup van 1993 in Burundi en de sedertdien steeds weer oplaaiende bloedige etnische twisten.*

(AFP-satellietfoto)

Wegens uitblijven anti fraude-maatregelen Kiesraad:

Oppositie boycot stembus Haïti

PORT-AU-PRINCE - Twee van de belangrijkste oppositiepartijen in Haïti hebben zich uit de strijd voor de gemeenteraadsverkiezingen teruggetrokken. Het gaat om het Nationale Front voor Verandering en Democratie (FCND), geleid door oud-burgemeester Evans Paul van de hoofdstad Port-au-Prince, en het linkse Nationale Congres van Democratische Bewegingen (Konakom).

Beide verwijten de voorlopige kiesraad (CEP) niets te hebben ondernomen tegen de fraude waarmee naar hun mening de eerste ronde van de verkiezingen eind juni gepaard ging. De FCND en de Konakom nemen niet deel aan de tweede ronde van de verkiezingen die vermoedelijk op 13 augustus plaats heeft. Ook mijden zij de stembusstrijd in de plaatsen waar de eerste ronde niet kon doorgaan.

SCHANDAAL

In een brief aan de voorzitter van de CEP spreekt Evans, die in de eerste ronde vernietigend werd verslagen door een aanhanger van president Jean-Bertrand Aristide, van een 'electoraal schandaal'. Voorzitter Anselme Remy van de Konakom verwijt de kiesraad dat hij de toezeggingen over de controle op een eerlijke gang van zaken 'tot een lachertje heeft gemaakt'. De raad heeft volgens hem 'verzonnen' resultaten gepubliceerd, hoewel hij wist dat er fraude was gepleegd en alle deelnemende partijen, behalve het Platform Lavalas, dat Aristide steunt, 'legitieme klachten' hadden geuit.

Lavalas boekte in de eerste ronde een duidelijke overwinning. Het Platform veroverde onder meer het burgemeesterschap in de negen belangrijkste steden van het Caribische land.

Saudi Arabie gaat normale relaties Jordanie herstellen

RIYAD - Saudi-Arabië zal zijn betrekkingen met Jordanië normaliseren en rekent erop binnenkort een ambassadeur te kunnen aanstellen in Amman. Dat heeft de Saudische minister van Buitenlandse Zaken, prins Saud Al-Feisal, zondag in Riyad bekend gemaakt.

"Er zal binnenkort een Saudische ambassadeur in Amman zijn. De twee landen zullen werken aan het opheffen van alle obstakels in hun relaties". Prins Saud zei dat na afloop van een onderhoud met zijn Jordaanse collega, Abdel-Karim Kabariti. Voorafgaande aan het volledige herstel van de betrekkingen had Saudi-Arabië al eerder dit jaar het verbod opgeheven voor het uitgeven van visa aan Jordaanse gastarbeiders en vrachtwagenbestuurders.

Khartum wijst excuses Caïro over mishandeling van hand

Sudan roept familie diplomaten terug

KHARTUM - Sudan heeft maandag de families van personeel van zijn ambassade in Egypte teruggehaald wegens het gevaar dat zij lopen. De drie diplomaten die zondag in Caïro door onbekenden zijn aangevallen en mishandeld, is aangeraden zich in het buitenland te laten verzorgen. Zelf zeggen zij dat ze zijn toegetakeld door politiemannen in burger.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Khartum gaf een verklaring uit waarin werd gezegd dat tot de maatregel is besloten omdat de families moeten worden beschermd 'tegen provocaties en agressie waaraan zij worden blootgesteld door de Egyptische veiligheidsdiensten'. Sudan heeft de verontschuldigingen van de Egyptische president Mubarak voor de aanvallen en diens aanbod om hun medische verzorging te betalen van de hand gewezen.

In Caïro meldde Beshir Mohammed al-Hassan, een Sudanese diplomaat met de rang van ambassadeur, dat hijzelf en twee van zijn collega's onafhankelijk van elkaar op straat waren overvallen. De eerste secretaris van de ambassade raakte ernstig gewond en ligt in een ziekenhuis. De ambassadeur zelf zou door zeker vijftien Egyptische veiligheidsagenten te grazen zijn genomen toen hij zijn woning verliet. De incidenten deden zich voor nadat Egyptische kranten hadden gemeld dat Sudanese veiligheidsagenten de dag ervoor Egyptische diplomaten in Khartum hadden aangevallen.

De Sudanese president Omar Hassan al-Beshir heeft erover geklaagd dat Egypte twee weken terug in Halaib, waar beide landen aanspraak op maken, de bevoorrading met water en medische benodigdheden afsneed. Het Sudanese leger zegt bovendien van de Egyptische strijdkrachten opdracht te hebben gekregen zijn posities in de plaats Argin op te geven en zich naar het zuiden terug te trekken. Argin, aan de westoever van de Nijl, ligt in een gebied dat onbetwist Sudanees is. Maar Khartum klaagde verleden jaar al bij de VN-Veiligheidsraad dat Egypte troepen naar dit gebied had gestuurd en een militaire post had opgezet tussen Argin en de iets noordelijker gelegen officiële grensplaats Wadi Halfa.

Tour de France eist slachtoffer



■ *CAUTERETS — De Italiaanse wielrenner Fabio Casartelli ligt op het asfalt na een zware valpartij in de afdaling van de Portet-d'Aspet in de 15de étappe van de Tour de France. De regerend Olympisch kampioen wegwedstrijd, die voor Motorola reed, kwam even later in een dichtbijgelegen hospitaal te overlijden aan zijn verwondingen. Andere gewonden waren de Italiaan Perini, de Fransman Rezze en de Duitser Baldinger. Zij konden ter plaatse worden geholpen. Overigens won Richard Virenque deze trieste étappe, en behield Miguel Indurain zijn gele trui.*

Bij explosie vrachtwagen in Sri Lanka

Colombo vreest bloedbad

COLOMBO - De Srilankaanse televisie heeft maandag gemeld dat er in het noorden van het land mogelijk 150 burgers en tientallen verzetsstrijders zijn omgekomen toen een vrachtwagen ontplofte.

In het gebied woedt een zware strijd tussen het leger en Tamil-opstandelingen. Een legerwoordvoerder zei het bericht niet te kunnen bevestigen. De Srilankaanse strijdkrachten startten vorige week een grote actie -operatie Sprong Voorwaarts - tegen de strijders van de LTTE, de Tamiltijgers. De Tijgers hebben een aanzienlijk deel van het noorden van het land, met name het schiereiland Jaffna, in handen.

Volgens de televisie ontplofte het voertuig ergens bij Jaffna. Daarbij zouden tussen de 130 en 150 burgers en dertig tot veertig LTTE-strijders zijn gedood. Een militaire zegsman zei bij het Rode Kruis informatie te zullen inwinnen. De Tijgers hebben een nagenoeg totalitaire staat gevestigd in het deel van het land dat zij beheersen, zodat het moeilijk is informatie vandaar te krijgen.

Nederlandse ex-gijzelaar van Serviers:

'Ik heb erge dingen gezien'

SOESTERBERG -"Hé, kom gauw", roept de moeder van Bernd Gerritsen die net op het vliegveld van Soesterberg is teruggekeerd uit Bosnië-Hercegowina, om precies te zijn uit Srebrenica. Ze heeft zichtbaar moeite haar tranen binnenboord te houden.

Begrijpelijk, want het was pech, pech en nog eens pech voor haar 22-jarige zoon. Op 30 mei zou de dienstplichtige ziekenverzorger af zwaaien, om precies een maand later te trouwen met zijn Angelique. Alles was al geregeld. Nu moet het eerst allemaal maar even rustig betijen, vindt moeder Ruth. Zij heeft geen idee in hoeverre haar zoon alles heeft verwerkt. "Ik heb hem heel even gesproken, dat was vrijdagnacht om half een. Ik zat recht overeind in m'n bed toen bleek dat hij het was aan de telefoon. Over wat hij heeft meegemaakt, mag hij niet praten. Het enige wat hij heeft gezegd is: Mama, ik heb verschrikkelijke dingen gezien en beleefd."

SPREEKVERBOD

Na de hereniging van de 75 *Dutchbat*-militairen met hun families blijkt al snel dat de manschappen zich strikt houden aan hun spreekverbod over de Bosnisch-Servische wandaden. "Het is flink spannend geweest", is alles wat Bosnië-ganger Bos geheimzinnig grijnzend kwijt wil. Voor Bos telt vooral de hereniging met zijn vrouw en jonge zoontje, een onderwerp waar fotografen en cameramensen minstens evenveel aandacht voor hebben.

Minister Joris Voorhoeve van Defensie knoopt hier en daar een praatje aan. De meest gestelde vraag? "Hoe het is met de driehonderd achterblijvers, natuurlijk." Zelf benadrukt hij telkens dat het onmogelijk was geweest om Srebrenica te verdedigen. De Nederlandse missie was een humanitaire, geen militaire. "We hebben altijd geweten dat de enclave militair gesproken niet te verdedigen was. Daarom hebben we de NAVO ook gevraagd de luchtactie af te blazen." "Bedankt", is de zichtbaar dankbare reactie van een van de teruggekeerden.

VEEL KUNNEN DOEN

De twintigjarige Maarten Fagh had er zeven maanden opzitten toen hij in Bratunac gijzelaar werd van de Bosnische Serviërs. Zonder verlof, zegt zijn zus Lisette. Zij wacht haar broer op met een wel heel toepasselijk cadeau: Een handtelefoon. Of hij weer teruggaat? Vader Dirk neemt het woord: "Hij heeft tot 15 januari getekend en hij weet nog niet of hij bijtekent. Hij heeft tot nu toe steeds gezegd dat hij veel voor die mensen daar heeft kunnen doen. Kijk je mij in m'n hart, dan is het natuurlijk stoppen. Maar het is zijn beslissing." Dat geldt ook voor een eventueel welkomstfeest. "Dat laten we van hem afhangen. Gisteren op het journaal zag hij er redelijk ontspannen uit. Als hij wil, wordt het gigantisch. Al z'n vrienden hebben al gebeld. Hij zegt het maar. We hebben ze koud staan."

De Nederlandse ex-gijzelaars van de Bosnische Serviërs zijn terug bij hun familie. Nu wacht de Oekraïense Blauwhelmen van Zepa wellicht hetzelfde drama. Evenals de bewoners en de vluchtelingen van Zepa, die weinig goeds van de Bosnische Serviërs hebben te verwachten.

Mendes de Gouveia wordt boer

WILLEMSTAD — Oud-gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia gaat naast zijn nieuwe functie bij Curaçao Inc. ook landbouw bedrijven. Dat valt af te leiden uit zijn door het Bestuurscollege goedgekeurde aanvraag voor de huur van een stuk landbouwgrond te Groot Sint Joris. In de huurovereenkomst is bepaald dat Mendes de Gouveia binnen zes maanden het terrein moet hebben omheind en beplant, dan wel in gebruik hebben genomen als veehouderij.

Als hij dat verzuimt kan de huurovereenkomst nietig worden verklaard. Het is hem verboden het terrein onder te verhuren of te versnipperen. Het 2,5 hectare grote gebied is in het Eilandelijk Ontwikkelingsplan bestemd als landbouwgrond. Volgens DROV is het uitgesloten dat wordt ingestemd met een eventueel verzoek voor bestemmingswijziging.

Hoewel de uitgifte van landbouwgronden heel wat sneller gaat dan bouwkavels is de procedure die de oud-gedeputeerde heeft doorlopen aan de rappe kant, volgens informatie van Domeinbeheer. Mendes de Gouveia heeft de procedure op 21 april in gang gezet. DOW heeft toen op zijn verzoek het terrein schoongemaakt en gemeten. Op 4 mei doet hij de huuraanvraag waarin hij te kennen geeft een gemengd agrarisch bedrijf te willen starten. Toenmalig gedeputeerde van Domeinbeheer Tely Pikerie tekent op 15 mei de aanvraag voor akkoord. Op 16 mei tekenen de gedeputeerden Hendriks Abrahams en Abel Arrindell voor akkoord, gevolgd door Bentoera op 17 mei. Gedeputeerde Chin Behilia tekende niet vanwege afwezigheid. Dat is geen probleem omdat reeds twee coalitiegenoten akkoord waren.

Gezaghebber Betrian beoordeelde de aanvraag als correct na het positieve advies van Domeinbeheer. Deze dienst moet vooral nagaan of er geen andere opties op het terrein bestaan en of het gebied al niet eerder is uitgegeven. De huurprijs is conform de regels: 12 cent per vierkante meter voor weidegrond wat neerkomt op 3000 gulden per jaar.

De procedure wordt door huidig gedeputeerde van Domeinbeheer Perry Gumbs als wettig beoordeeld, gezien het positieve advies van zijn dienst en de fiattering door het voormalige Bestuurscollege.

Mendes de Gouveia was vandaag niet bereikbaar voor commentaar. Hij is uitlandig. De oud-gedeputeerde start op 1 augustus als directeur van Curaçao Inc. Het is niet duidelijk of hij zich naast deze werkzaamheden gaat wijden aan de landbouw- en veeteelt, of slechts directeur wordt van een vennootschap waarbij de uitvoering van de werkzaamheden in handen van anderen ligt.

Voorzover de *Amigoe* kon nagaan is Mendes de Gouveia de enige gedeputeerde die tijdens zijn bestuursperiode een terrein heeft aangevraagd.

Oud-gedeputeerde Tely Pikerie heeft vlak voor haar vertrek nog een groot aantal aanvragen voor erfpachtterreinen ter fiattering voorgelegd aan de gezaghebber. Die voorzag de aanvragen niet van een handtekening omdat de vereiste adviezen van de diverse diensten niet waren ingewonnen.

Kandidaten Miss Teenage



■ *WILLEMSTAD — In l'Aristocrat werden gisteren de kandidaten van het Miss Teenage contest gepresenteerd. Voor meer dan 70 genodigden voerde gedeputeerde Perry Gumbs, die Magda Rafael verving, het woord. De vijftien kandidaten zullen op 2 september in Rust & Burgh strijden om de titel Miss Teenage Curaçao 1995.*

CUR-ASCD kiest nieuw bestuur

WILLEMSTAD — Suze Giskus is de nieuwe bestuursvoorzitter van de Curaçao Association for Supervision and Curriculum Development (CUR-ASCD).

Het nieuwe bestuur dat op de onlangs gehouden jaarlijkse algemene ledenvergadering is gekozen, bestaat verder uit Lucien Larmonie (past president), Saskia der Meer (1ste secretaris), Carla Ricardo (2de secretaris), Anna Granville en Florence Labordus (1ste en 2de penningmeester) en de commissarissen Julien de Windt, Virgilia Aiken-Coco (beide human resources) en Zina Cannegieter (public relations).

Het doel van de CUR-ASCD is het scholen van professionelen en niet-professionelen op het gebied van onderwijs en opvoeding door het organiseren van workshops, lezingen en congressen op bedoeld gebied. Op 7,8 en 9 september staat een workshop gepland over *Strategic Planning in Education*, op 3,4 en 5 november de conferentie en tentoonstelling met als thema *Creating a Culture for Change: Educators as Change Agents.*

CBV wil top over gezondheidszorg

WILLEMSTAD — De CBV pleit voor een topconferentie over de gezondheidszorg, waar uitgebreid gediscussieerd wordt over de volksgezondheid. De federatie wenst dat de eilandelijke overheid bij haar beleid terdege rekening houdt met het milieu, dat van groot belang is voor de bevolking.

Op het studieweekeinde in mei heeft het bestuur van deze federatie gepleit voor een mantel-cao voor alle stichtingen die in de gezondheidszorg werkzaam zijn.

Vooral een pensioenregeling voor de meer dan 12.000 man personeel in deze sector is een groot streven van de CBV die geen voorstander is van beperking van de kosten in de gezondheidszorg, zoals door de overheid voorgesteld. Volgens haar kan dat niet zomaar en gaat de gezondheid van de bevolking voor.

Vonnis kort geding 'zaak Paloma':

Pieter moet naar Nederland

WILLEMSTAD — De achtjarige Pieter gaat over tien dagen met zijn vader mee naar Nederland. Zo vonniste rechter Stüger vanmorgen in het kort geding dat de moeder had aangespannen tegen het vertrek van het kind. In die komende tien dagen krijgt de vader het recht het kind elke middag te zien. Onder verbeurte van een dwangsom van 500 gulden per dag, moet de moeder ook het paspoort van het kind afgeven. Op haar beurt krijgt de moeder een meer uitgebreide bezoekregeling (in Nederland) toegewezen.

Paloma Herrewijn had schorsing van het vonnis van de rechter in eerste aanleg gevraagd, hangende het hoger beroep dat zij tegen het vonnis instelt. Kort geding-rechter Stüger moest dus beslissen of de ten uitvoerlegging van het vonnis in eerste aanleg moest worden opgeschort of niet. Over het vonnis in eerste aanleg zelf kan hij zich niet uitspreken, omdat hij anders op de stoel van het Hof gaat zitten. Het vonnis zelf kon daarom maar marginaal worden getoetst. Alleen wanneer sinds het vonnis in eerste aanleg nieuwe feiten bekend zijn geworden, of wanneer de rechter in eerste aanleg een 'evident onjuist vonnis heeft gewezen', kan de kort geding-rechter de uitvoering van het vonnis opschorten.

Het kort geding diende afgelopen vrijdag. Nieuwe feiten hebben zich daarbij niet voorgedaan, aldus Stüger. Het feit dat het kind heeft verklaard liever bij zijn moeder dan bij zijn vader te wonen, is dat ook niet. Wettelijk hoeft de jongen niet eens gehoord te worden: hij is nog geen twaalf en de betrokken (Nederlandse) wet is op de Antillen niet van kracht. Feitelijk misslagen heeft de rechter in eerste aanleg ook niet begaan, concludeert Stüger aan de hand van overlegde (proces)stukken en het tussen de ouders vorige jaar gesloten convenant. Verder is duidelijk dat het aanvankelijk overeengekomen 'co-ouderschap' niet werkt en dat er een voogd en toeziend voogd moest worden aangewezen.

De vader mag dus met het kind naar Nederland en de moeder moet daar aan meewerken; het kind zal over tien dagen bij de moeder worden opgehaald en de vader heeft inmiddels beloofd daarbij 'de sterke arm' niet mee te zullen nemen, zoals hij eerder had aangekondigd desnoods te zullen doen. In die tussentijd moet het kind ook elke middag met zijn vader meekunnen. De tien dagen zijn vastgesteld om het kind te laten wennen aan het feit dat hij bij zijn vader zal gaan wonen.

De door de moeder gevraagde omgangsregeling is wel toegewezen. Dit betekent, dat de moeder naar Nederland moet verhuizen en het taleninstituut dat zij onlangs heeft opgericht weer moet afbreken. Zij wil dan ook enige tijd krijgen voordat zij volledig aan de omgangsregeling gehouden wordt. Die regeling houdt in, dat zij (in overleg met de vader) het kind elke dag na schooltijd opvangt, dat het op woensdagen bij haar blijft slapen en om de week het weekend bij haar doorbrengt, plus de helft van alle vakanties.

Alle publiciteit heeft de zaak geen goed gedaan, zo bleek vanmorgen. Stüger stelde vast dat de moeder, ('Mama Paloma' -moeder Duifje- zoals zij in de Papiamentstalige pers is gaan heten) 'onder grote innerlijke spanningen staat, die zich op verschillende manieren hebben ontladen'. Hij noemde het feit dat de moeder de afgelopen weken de vader slechts eenmaal omgang met het kind toestond, dat zij de media heeft ingeschakeld en daarbij ook haar zoon voor de radiomicrofoon haalde. "Daardoor is het kind aan spanning blootgesteld geweest", aldus een afkeurende Stüger. "Dat is misschien begrijpelijk, maar was niet in het belang van het kind. Het kind is gediend met geborgenheid en zekerheid."

Ook de media kregen er vanmorgen van langs: weliswaar heeft de moeder het recht van vrije meningsuiting, maar de pers moet zich houden aan het beginsel dat er niet gepubliceerd/uitgezonden wordt zolang een zaak nog onder de rechter is. Dat een dergelijke regel in Angelsaksische landen niet van toepassing is 'doet daar niet aan af'. Stüger vindt de gegeven publiciteit 'betreurenswaardig'.

De rechter kwam ook nog terug op het voorstel om, hangende het hoger beroep, door de Voogdijraad en de Raad voor de Kinderbescherming onderzoek te laten verrichten naar de woon- en leefomstandigheden van de moeder op Curaçao en de vader in Amsterdam. "Dit kan nog steeds".

Beide ouders waren vanmorgen niet naar de rechtszaal gekomen, maar lieten zich vertegenwoordigen door hun advocaten. De belangstelling van de pers (en enkele met de moeder solidaire vrouwen) voor het vonnis was groot; 'Curaçao' leefde de afgelopen week intens mee met de 'zaak Paloma'. ■

Offertes van drie aannemers

Onderhandse aanbesteding drugsproject sanatorium

WILLEMSTAD — Het bestek ter renovatie van het sanatorium als opvangcentrum voor drugsverslaafden is in september klaar. De overheid zal gebruik maken van onderhandse aanbesteding. Door het spoedeisend karakter van het project is er geen tijd voor een openbare aanbesteding. De centrale overheid gaat drie aannemers verzoeken om hun offertes uit te brengen. "Er is haast bij", zegt minister Stanley Inderson die de bouwfase van het project zo snel mogelijk wil afronden. Hij belooft het weer: Vóór eind van het jaar moet de opvang gerealiseerd zijn."

Inderson denkt dat men uiterlijk in september moet beginnen te bouwen. Door de lange bureaucratische weg zag hij zijn ambitieuze plannen iedere keer weer naar een andere datum verschuiven. Het is jammer, vindt de minister want het heeft niet te maken met financiering. De bouwkosten van 4.5 miljoen (en het bestek) zijn al goedgekeurd door de centrale overheid.

"We hebben van alle kanten geld en toezegging voor deskundige hulp gekregen. Nederland heeft ontzettend positief gereageerd op onze plannen." Volgens de Antilliaanse bewindsman heeft minister Voorhoeve zich bereid verklaard mee te helpen aan bijstand voor de rehabilitatie van verslaafden. Inmiddels is de samenwerkingsovereenkomst met de Jellinekkliniek in Nederland hernieuwd. Ook met het KabNa is een afspraak binnen de stage-regeling getroffen.

Hoewel nog niet daadwerkelijk met de bouw is begonnen, werd in de afgelopen maanden voorbereidend werk verricht. Een commissie, bestaande uit onder anderen de directeur van de Caprileskliniek en een psycholoog adviseert de architect over de infrastructuur die gebruikelijk is bij dit soort therapie. Het is de bedoeling om het vroegere sanatorium zodanig in te richten dat zowel mannen als vrouwen geplaatst kunnen worden. De minister heeft een lijst met namen die steeds langer wordt. "Het loopt storm. De mensen hebben veel vragen."

Inderson wil snel duidelijkheid over het terrein te Chinchó, waar ook een opvangcentrum zou worden gebouwd. De minister kan geen stap vooruit omdat hij na de mondelinge belofte van de toenmalige gedeputeerde (in de pers) niets op papier heeft gezien. Bij navraag bij DROV (Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting) bleek een en ander niet helemaal te kloppen. Hij heeft nu meer informatie opgevraagd bij de nieuwe gedeputeerden Gumbs en Coffie.

Het proefdraaien op de nieuwe psychiatrische afdeling *Pico Plata* van de Capriieskliniek loopt wel op schema. Per 15 augustus gaat dit project echt van start. "Ik ben optimistisch gestemd."

OPINIE

Door Ronnie Rens sr

DE PERS KAN ALS machtig wapen dienen, maar zoals het voor alle andere geldt, kent ook deze maatschappelijke *super power* zijn limieten. Dat is vanmorgen weer duidelijk gebleken: hoewel de pers op krachtige wijze en vrijwel unaniem de vrouw steunde die haar zoon bij zich wilde houden, wees de rechter de jongen aan de vader toe.

De moeder heeft van alles gedaan om haar wens door te voeren, met name heeft zij steun gezocht bij de pers. Die haalde zelfs de achtjarige zoon voor de microfoon; vrouwenorganisaties mobiliseerden zich en schaarden zich achter de moeder.

Geen mens kan nu durven volhouden, dat het gerecht (opnieuw) een partijdige beslissing heeft genomen. Voor de tweede keer binnen een week werd de primaire vordering van de moeder namelijk afgewezen. Het was daarom ook een moedig vonnis, dat rechter Frank Stüger vanmorgen velde en elders in deze editie uitvoeriger wordt belicht. Moedig, omdat hij dwars tegen de publieke opinie in (als we mogen aannemen dat de pers die weergeeft) en ondanks de enorme druk die vanuit de gemeenschap werd uitgeoefend, het vonnis van kort geding-rechter De Lannoy in grote lijnen overeind liet staan.

Rechter Stüger is ook persrechter en onderhoudt als zodanig de contachten met de media. Hij voelde zich ook terecht geroepen de pers subtiel op de vingers te tikken voor de enorme publiciteit die TIJDENS de behandeling van deze zaak aan deze kwestie werd gegeven.

Het is goede journalistieke ethiek dat de pers tijdens de behandeling van een rechtszaak niet erover schrijft. In communistisch geregeerde landen was het zelfs op straffe van zware celstraf verboden het vonnis van een rechter te bekritiseren. In de voormalige Sovjet-staten is dat nog steeds het geval. Maar zelfs in de Angelsaksische wereld is het bij wet verboden om tijdens de rechtsgang over rechtszaken te publiceren.

In deze kwestie is noch de ethiek noch de objectiviteit door de pers in het oog gehouden. De publiciteit rond deze zaak, zo oordeelde rechter Stüger, is niet in het belang van het kind geweest.

De moeder staat nog een laatste weg open, namelijk in Nederland in hoger beroep gaan. Maar dan speelt de ongelijkheid met de Antilliaanse wetgeving. Deze laatste spreekt een preferente behandeling van de moeder uit, voor wat voogdijzaken betreft. De Nederlandse wet kent deze preferente behandeling niet; bij heel wat voogdijzaken wordt het kind of de kinderen aan de vader toegewezen. Heeft de moeder-in-kwestie hier al verloren, de kans dat ze in Nederland wint, is dan ook vrijwel uitgesloten.

Het vonnis van Frank Stüger mogen we daarom vrijwel als het sluitstuk van een onverkwikkelijke affaire beschouwen, waarbij moeder, pers en vrouwengroepen zich danig hebben vergaloppeerd. Gillen en schreeuwen betekent lang niet altijd gelijk hebben. Als wij maar zo sportief kunnen zijn het verlies te erkennen, zo rechtvaardig om de wijsheid van de rechter te beamen en zo wijs om daar – voor de toekomst – lering uit te trekken!

Ministers naar SVB Bovenwinden

WILLEMSTAD — De minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, drs Stanley Inderson, zal vandaag naar Sint Maarten vertrekken om aldaar samen met de minister van Arbeid en Sociale Zaken, drs Jeffrey Corion, de Bestuurscolleges van Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius te informeren over de plannen om gezinsleden van bij de SVB verzekerde personen mee te verzekeren.

Beide ministers hebben op Curaçao en Bonaire de Bestuurscolleges reeds ingelicht.

Minister Inderson zal tevens van de gelegenheid gebruik maken om met het Bestuurscollege van Sint Maarten te spreken over het protocol tot overdracht van het Landslaboratorium, terwijl hij tevens gesprekken zal voeren met de directie van het ziekenhuis aldaar.

Cruisevakantie zeer populair

WILLEMSTAD — Ondanks verwoede pogingen van de overheid om het reizen binnen de Antillen te stimuleren blijven de Verenigde Staten en Nederland de populairste vakantiebestemmingen. Opmerkelijk is dat er een explosieve stijging waar te nemen is van het aantal cruisereizigers. Dat blijkt uit navraag bij de vier grootste reisbureaus van Curaçao, te weten Maduro Travel, Mau Asam Travel, Nos Travel en World Wide Travel.

Vergeleken met 1994 is er dit jaar een duidelijke toename te zien van het aantal reizigers. Alle vier reisbureaus melden een lichte tot grote stijging. Wat betreft het reizen binnen de Antillen is er echter geen sprake van een grote toename.

Joop Snel, manager van Maduro Travel verklaarde dat zijn reisbureau zelfs een achteruitgang heeft geconstateerd van het aantal boekingen binnen de Antillen. "Het aantal reizigers naar Bonaire en St. Maarten is afgenomen. Dit jaar zien we een achteruitgang van 15 procent naar Bonaire en 10 procent naar St. Maarten. Daarbij dient wel vermeld te worden dat wij in 1994 een topjaar hadden met Bonaire."

Wat de oorzaken hiervan zijn is niet precies bekend. Joop Snel concludeert wel dat Bonaire erg duur is geworden. "Een vakantie voor een gezin met twee kinderen naar Florida is goedkoper dan een gezinsvakantie naar Bonaire."

Aruba daarentegen laat wel een stijging van 20 procent zien. Top-vakantiebestemmingen zijn nog steeds Nederland en de VS. Snel: "We zien verder een groeiende belangstelling voor het eco-toerisme naar Ecuador en Suriname en een behoorlijke stijging in het cruisetoerisme." In de eerste zes maanden heeft Maduro Travel een lichte stijging geboekt in het totale aantal verkochte reizen.

Dezelfde trend is ook waar te nemen bij Mau Asam Travel. Manager Boy Mau Asam verklaarde dat zowel Bonaire als Aruba erg in trek zijn, en St. Maarten veel minder. "Vooral Aruba is de laatste tijd weer sterk opgekomen. Men biedt erg attractieve packages, die veel mensen trekken Ook Bonaire is hartstikke druk in tegenstelling tot St. Maarten. De Antillen moeten er trouwens voor zorgen zichzelf niet uit de markt te prijzen. Vergeleken met de VS vallen ze behoorlijk duurder uit."

Mau Asam Travel constateert over de eerste zes maanden een behoorlijke stijging in het aantal boekingen vergeleken met vorig jaar. Ook dit reisbureau heeft Nederland en de VS als topvakantiebestemmingen, waarbij het verder opvalt dat veel mensen nu ook naar andere Amerikaanse bestemmingen vliegen dan alleen Miami en Orlando, die trouwens nog steeds erg in trek zijn. Verder constateert Mau Asam Travel ook een grote toename in het cruisetoerisme.

Jose Maurera, manager van Nos Travel constateert een minimale stijging naar Bonaire, Aruba en St. Maarten. "Bonaire en Aruba zijn gewoon te duur, terwijl naar St. Maarten er meer sprake is van familieverkeer." De top-vakantiebestemmingen bij Nos Travel zijn Nederland, de VS en Venezuela, met name Valencia. Ook Maurera constateert een enorme stijging van het cruisetoerisme. Over het gehele jaar ziet Nos Travel een grote stijging van het aantal vakantiereizen.

World Wide Travel heeft een lichte stijging geconstateerd in het aantal reizen naar Bonaire, St. Maarten en Aruba. De populairste vakantiebestemmingen zijn Nederland en de VS. World Wide Travel heeft over de eerste zes maanden van het jaar een lichte stijging in het totale aantal reizen geconstateerd.

World Wide Travel, vertegenwoordiger van Carnival Cruise Lines, praat over een explosieve stijging van het cruisetoerisme. Manager Boy Berenos: "Cruisetoerisme neemt enorm in populariteit toe. Cruises kunnen het gehele jaar geboekt worden via Miami en/of Puerto Rico. De prijzen zijn redelijk. Een vakantie van een week voor twee personen naar Florida is ongeveer 1100 gulden duurder dan een cruise van een week. Daarnaast is een cruisevakantie het enige package dat daadwerkelijk alles in is. Het schip is accommodatie, vervoersmiddel en entertainment. Verder zijn alle maaltijden in de prijs inbegrepen en dat zijn er acht per dag."



■ *Harold Henriquez is maandag beëdigd als minister van Financiën. Dat gebeurde ten overstaan van de gouverneur. Op de foto zijn ook waarnemend gouverneur De Paula en minister-president Pourier te zien.*

Harold Henriquez vindt schuld Antillen onrustbarend hoog

WILLEMSTAD — De nieuw aangetreden minister van Financiën Harold Henriquez vindt de hoogte van de Antilliaanse schuld onrustbarend. Die bedraagt momenteel 50 procent van het Bruto Nationaal Produkt en dat is ver boven de internationale norm, zei de minister maandag na zijn beëdiging.

Dat de schulden gesaneerd moeten worden is volgens Henriquez onontkoombaar. Hoe dit zal gaan gebeuren is evenwel nog onduidelijk. De minister verdiept zich momenteel in de materie. Hij heeft aangekondigd binnenkort met nadere verklaringen omtrent de schuldenproblematiek te komen.

De voormalig Gevolmachtigde minister wees eveneens op de te verwachten liquiditeitsproblemen. Daarmee zal de centrale overheid in september worden geconfronteerd. Volgens voorganger Etienne Ys is dit probleem minder nijpend dan op eilandsniveau, daar de centrale overheid haar kredietplafond nog niet heeft bereikt.

Ys heeft allerhande trajekten uitgestippeld ter beteugeling en structurering van de uitgaven. Zo stelde hij een commissie Financiële Herstrukturering Nederlandse Antillen in die binnen twee jaar moet uitmonden in een financieel economisch planbureau. Tevens stelde hij een garantiebeleid in na de ervaringen met het Parkerhotel-debâcle. Ook zette hij toepassing van het profijtbeginsel in werking en wil hij een uniform consultancy fee voor adviesbureaus die worden aangetrokken bij de reorganisatie van de overheid. Meer concreet is besloten het wagenpark van de overheid te halveren en uitstaande vorderingen versneld te innen.

De schuldenproblematiek is momenteel onderwerp van bestudering van een gelijknamige commissie die wordt voorgezeten door de Nederlandse expert Van Lennep. Deze ontwerpt een plan voor sanering van de schulden. In 1994 bedroeg de staatsschuld meer dan 2 miljard gulden. Als gevolg hiervan zijn de rentelasten een autonome uitgavenpost geworden.

Vragen Lak over terrein Dito Mendes

WILLEMSTAD — FOL-eilandsraadslid Rignald Lak vraagt het BC om meer informatie inzake het geval van het aan exgedeputeerde Mendes toegewezen terrein van 25 duizend vierkante meter. "Hoe lang stond Mendes al op de wachtlijst voor een stuk landbouwgrond", wil Lak weten.

Ook wil hij weten hoeveel andere personen op de wachtlijst stonden en hoe lang deze mensen al op toewijzing wachtten. Hij vraagt zich af of de toewijzing aan Mendes niet onrechtvaardig is ten opzichte van hen die er hun beroep mee willen gaan uitoefenen.

"Is de snelheid waarmee de toekenning tot stand kwam ook niet in strijd met goed bestuur?" vraagt het raadslid zich af. Hij wil weten of het besluit door de gouverneur vernietigd kan worden.

Van elke kleur één



■ *WILLEMSTAD — Raiklin Felicia van de scoutsgroep J.S. Schouwe heeft op de mini-Olympiade voor scholieren drie medailles gewonnen. Brons voor atletiek, zilver voor de 400 meter en goud voor het onderdeel turnen. Behalve Raiklin hebben twee andere scouts van groep 8 op de mini-Olympiade medailles gewonnen: Neyla Diaz en Tyson Castillo. Hopman Theo Vos van de Antilliaanse Padvinders hoopt dat deze sportieve scouts een goed voorbeeld geven aan andere jongeren.*

Volgens statenlid Rozendal:

Rapport herstructurering moeilijk uit te voeren

WILLEMSTAD — De commissie Herstructurering Antillen had het in haar rapport niet alleen bij een opsomming moeten laten, maar de wensen van de bevolking beter moeten uitwerken. Volgens het statenlid Boy Rozendal was het verstandiger geweest om de inhoud te structureren en reëler over te laten komen. Rozendal heeft zo het idee dat de wensen van de mensen klakkeloos werden overgenomen, wat volgens hem mede oorzaak kan zijn van de vele tegenstrijdigheden in het rapport dat vorige maand werd aangeboden.

"De leden hebben heus wel goed werk verricht met het langsgaan van de eilanden en de mensen te horen. Maar het resultaat had in een wat meer constitutionele vorm gegoten moeten worden. Het is een gewichtige zaak." Rozendal vreest dat er niets terecht komt van de voorstellen. De voorgenomen wijzigingen zijn te drastisch.

Het statenlid wil geen twijfel laten bestaan over zijn standpunt hierover. Zijn jarenlange politieke ervaring heeft hem geleerd dat dit soort zaken meestal met een sisser aflopen. De *contradictio's* die hij in het rapport constateert, heeft hij al in de Staten naar voren gebracht. Als eerste noemt hij de kwestie van de direct gekozen minister-president. Naar de mening van Rozendal is dit in grote tegenspraak met de wens voor uitbreiding van het aantal Statenleden van 34 naar 40. De volgende vraag is hoe de Staten een rechtstreeks gekozen premier naar huis kunnen sturen. De 'oplossing' in de zin dat de Staten moeten aftreden en dientengevolge tevens de eilandsraad is helemaal te ver gezocht, volgens hem. In de praktijk ziet Rozendal het niet zo gauw gebeuren dat het Bestuurscollege van ook maar één van de eilandgebieden omwille van een crisis op Landsniveau aftreedt.

Men kan niet tegelijkertijd kiezen voor een presidentieel en een parlementair model. Dat is een andere onhaalbaarheid in het stuk. Ook aan de voorstellen gebaseerd op de 'one man one vote' rammelt een en ander, vooral omdat de commissie hierbij een verdeelsleutel wil hanteren die bepaalt dat ieder eiland bij dit kiessysteem aanspraak heeft op een zeker aantal stemmen.

Rozendal voorspelt dan ook een enorme discussie die bovendien geen zoden aan de dijk zet. Voor wat betreft het eindrapport verwacht hij ook al geen noemenswaardige veranderingen. ■

DEZ wil onderzoek verhoging minimumlonen uitbesteden

WILLEMSTAD — De Dienst Economische Zaken heeft dit jaar geen advies over de aanpassing van minimumlonen uitgebracht. Wel kreeg de gedeputeerde van Economische Zaken Cedric Eisden een terms of reference, een soort opdrachtformulering hierover. Daarin doet DEZ het voorstel het onderzoek uit te besteden.

De lonen in de categorieën I tot en met IV zouden per 1 september met gemiddeld drie procent aangepast worden.

Een van de plaatsvervangende leden van de DEZ-commissie Hein van Sichem denkt dat de uitbesteding wellicht te maken kan hebben met personeelsgebrek. Het is echter een vermoeden, zeker weet hij het niet. Feit is dat op dit moment onduidelijk is waarom het DEZ het advies niet klaar heeft, terwijl de minister van Arbeid en Sociale Zaken Jeffrey Corion diverse malen daarom vroeg. De laatste keer dat de commissie bijeenkwam was in maart.

Naar het inzicht van Van Sichem betekent dit echter niet automatisch dat er geen aanpassing plaatsvindt. Er zijn verschillende scenario's. De minister kan gebruik maken van zijn prerogatief om een ministeriële beschikking af te kondigen over de aanpassing, maar dan wordt de terugwerkende kracht teniet gedaan.

Daarnaast is het ook mogelijk dat het niet laten ingaan van een hoger minimumloon inhoudt dat het bedrag teruggebracht wordt per 1994. Hoe dat wettelijk in elkaar zit wordt uit de uiteenzetting van Van Sichem niet duidelijk. "Maar hoe men het ook bekijkt, als de verhoging van de lonen per 1 september 1995 wordt uitgesteld, gaan de werknemersorganisaties zich beroepen op een inhaalslag." (terugwerkende kracht).

De gedeputeerde Economische Zaken heeft zich min of meer uitgesproken voor een mogelijke bevriezing van de huidige minimumlonen, of in ieder geval een nieuw onderzoek te laten plegen. Volgens Van Sichem is het logisch dat de doorsnee werknemer daar niet enthousiast op zal reageren. Hoewel hij niet wil vooruitlopen en nog meer informatie behoeft steekt het commissielid zijn teleurstelling niet onder stoelen of banken.

De gefaseerde verhoging van de minimumlonen is na jarenlang getouwtrek met het eilandgebied twee jaar geleden in werking getreden.

Op Aruba gaat het blijkbaar veel soepeler. Daar is het advies voor verhoging al klaar en werd er zelfs een verhoging voorgesteld op grond van het bestaansminimum van tweeduizend gulden.

Algemene Rekenkamer stiefkind van commissie herstructurering

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer is nog steeds het stiefkind van de commissie Herstructurering. "Zolang de Algemene Rekenkamer niet constitutioneel geregeld wordt en geen volledig zelfstandige status krijgt, met een eigen begroting en de bevoegdheid om zelfstandig personeel te werven, heeft het geen zin de Rekenkamer meer ruimte te bieden, zoals de commissie voorstelt, aldus Kousa Komun.

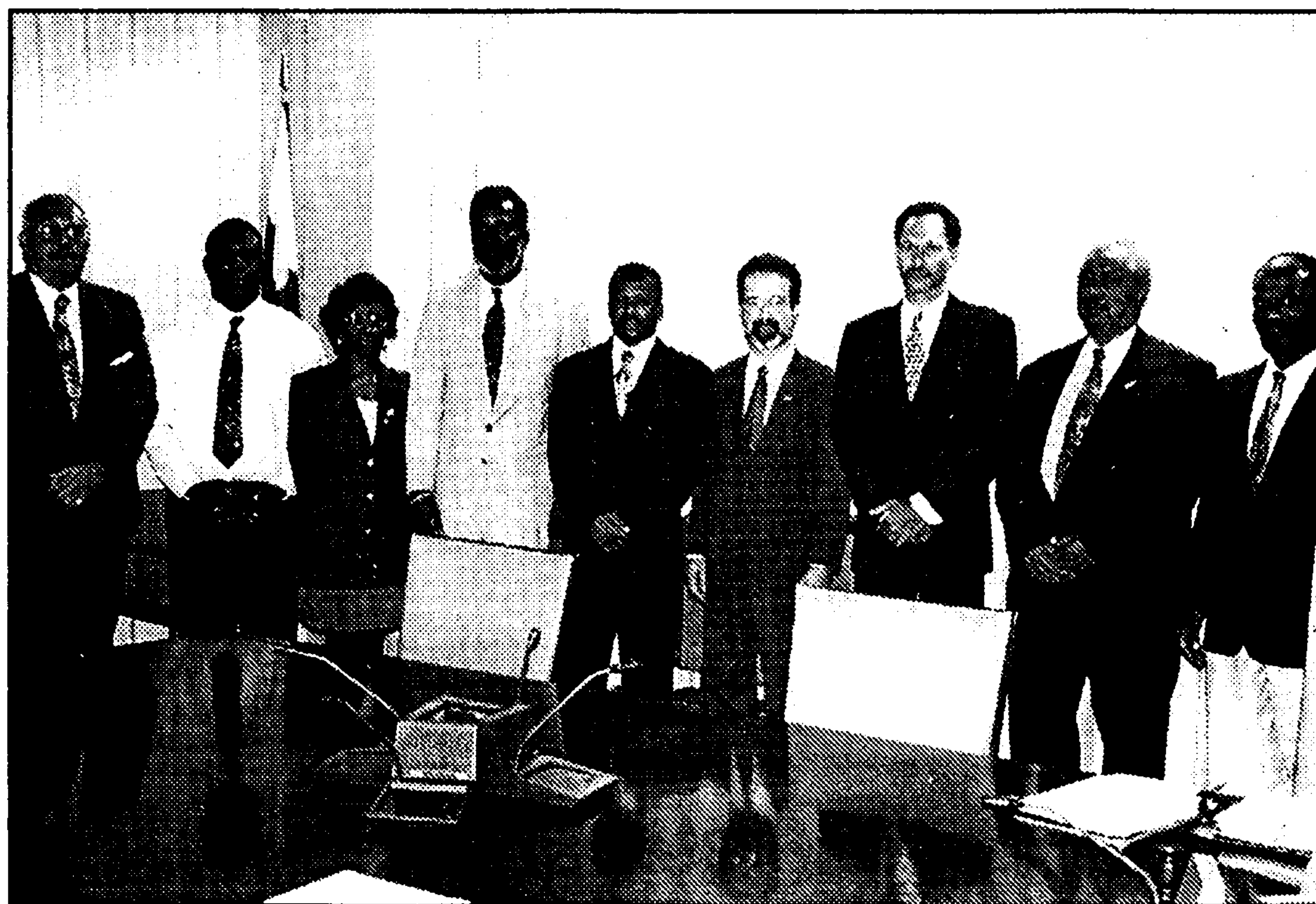
De commissie Herstructurering wil de Algemene Rekenkamer meer ruimte bieden om controle uit te oefenen op de besteding van openbare gelden. Zo zou de Rekenkamer zelfstandig informatie mogen vergaren en onderzoek mogen verrichten. Indien nodig kan de Rekenkamer consequenties afdwingen voor instanties die nalatig zijn.

Kousa Komun meent echter dat de status van de Algemene Rekenkamer constitutioneel geregeld moet zijn en een volledige zelfstandige status moet krijgen. "De Algemene Rekenkamer staat aan de basis van alle andere controle-instrumenten. Het parlement, de rechter, de Constitutionele Raad, personen en organisaties in de samenleving, zijn allemaal in meer of mindere mate afhankelijk van de informatievoorziening door de Algemene Rekenkamer. Indien het werkelijk de bedoeling is om de controlemechanismen te verbeteren dan verdient de Algemene Rekenkamer een veel serieuzere aanpak", aldus Kousa Komun.

De pressiegroep stelt voor om het bestuur van de Algemene Rekenkamer door het parlement te laten benoemen en de Rekenkamer de bevoegdheid te geven een geheel zelfstandig personeelsbeleid te voeren. "De onafhankelijkheid, de status en het gewicht van de Algemene Rekenkamer mogen niet onderdoen voor die van de Centrale Bank."

Het niet verlenen van een volledig onafhankelijke status aan de Algemene Rekenkamer zal ook gevolgen hebben voor de Constitutionele Raad. De commissie Herstructurering wil een Consitutionele Raad invoeren, die kan ingrijpen als een eilandgebied de eigen huishoudng schromelijk verwaarloost. "Om beslissingen te kunnen nemen is de Constitutionele Raad echter afhankelijk van goede informatie van de Algemene Rekenkamer. En juist de Algemene Rekenkamer is het stiefkind van de commissie Herstructurering. De Constitutionele Raad is dan ook voor een belangrijk deel een wassen neus."

Raad van Advies SVB geïnstalleerd



■ *WILLEMSTAD — Minister Corion heeft onlangs de Raad van Advies en Toezicht van de Sociale Verzekeringsbank geïnstalleerd. De Raad zal aandacht gaan besteden aan de controle van het jaarverslag, de verzelfstandiging en de bevoegdheden. Op de foto v.l.n.r de heren Oldenboom, Komproe, Jansen, Corion, Genoveva, Diaz, Hellburg, Semerel en Calmes.*

Transportsector gaat licht vooruit in '94

WILLEMSTAD — De netto deviezeninkomsten uit de dienstensectoren zijn in 1994 gedaald met 11 miljoen gulden (0,6 %). De daling betrof zowel toerisme, offshore als olieraffinage. Alleen de transportsector boekte een lichte vooruitgang.

De daling is mede veroorzaakt door vermindering van de deviezeninkomsten uit de telecommunicatiesector, met 26 miljoen gulden. Die afname hangt samen met de concurrentie voor Landsradio en Setel van de call-back services.

In totaal heeft de dienstensector in 1994 1823 miljoen gulden opgeleverd. In 1993 was dat 1834 miljoen.

Over de transportsector schrijft de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao in haar notitie Betalingsbalans dat deze sector zich licht herstelde in 1994. De verbetering is het gevolg van een sterke toename van inkomsten uit bunkeractiviteiten en havengelden. Ook met *shiphandling*, het luchtpassagiersverkeer en inkomsten uit onderhoud ging het beter dan het jaar daarvoor.

Eis tien jaar en tbs voor moord

HAARLEM/WILLEMSTAD — - Officier van justitie mr. R. Smits heeft maandagmiddag voor de rechtbank in Haarlem tien jaar en tbs met dwangverpleging geeist tegen de 30-jarige R.Ij. uit Zaandam. Onder invloed van drugs en van "stemmen" bracht de man in januari zijn buurtgenote M.A. Salesia met zeventien messteken om het leven. Het driejarig zoontje van het willekeurig gekozen slachtoffer was daarvan getuige.

Smits en rechtbankpresident mr. A.J. Milius deden geen moeite hun walging te onderdrukken bij de beschrijving van het misdrijf. "Bij iemand die zo'n verschrikkelijk delict pleegt moet een steekje loszitten, dit kan niet normaal zijn", meende Milius. Smits: "Het is werkelijk ongelooflijk. Je zal maar slachtoffer van zo iemand zijn. Zelfs wij op de rechtbank maken dit zelden mee."

Ij. besloot 17 januari dat hij of in de gevangenis moest belanden of naar het buitenland moest vertrekken. Alleen daar zouden de "stemmen van ondergronde mensen" hem met rust laten. Hij pakte twee broodmessen van 30 en 35 centimeter uit zijn keukenla en koos de Curaçaose Salesia als slachtoffer.

Hij dacht bij haar autosleutels te vinden zodat hij met haar auto naar het buitenland kon gaan. Hij drong haar huis binnen en stak zeventien keer op haar in. De vrouw overleed ter plekke.

Ij. verkeerde op het moment van het misdrijf onder invloed van cocaïne en medicijnen, waaronder rohypnol. Hij is al zeventien jaar verslaafd. Ij's huisarts kreeg van Smits een veeg uit de pan omdat die de rohypnol voorschreef. "Ik verbaas mij erover dat artsen aan dit soort figuren zomaar rohypnol verstrekken terwijl iedereen weet wat de uitwerking is."

Onderzoek in het Pieter Baancentrum heeft uitgewezen dat Ij. in sterk verminderde mate toerekeningsvatbaar is. De conclusie na zeven weken observatie luidde: Een mens zonder identiteit, in extreme mate van zichzelf vervreemd, gemeenschapsongeschikt, psychotisch, gewetenloos, bandeloos, grenzeloos, normloos en oververwend door de ouders die hem altijd de hand boven het hoofd hielden en nooit nee verkochten. Zijn moeder kocht hasj voor hem.

Het Pieter Baancentrum vreest herhaling als Ij. niet wordt behandeld. Het adviseerde daarom tbs met dwangverpleging. De officier eiste echter ook een gevangenisstraf van tien jaar omdat een deel van het misdrijf wel degelijk aan ij. is toe te rekenen. Ij. zelf en zijn raadsvrouw zien geen heil in gevangenisstraf. "Ik heb al zo vaak in de cel gezeten, dat helpt niet", aldus Ij.

Uitspraak 31 juli. ■

CBS doet onderzoek naar vacatures

WILLEMSTAD — Om een beter beeld van het aantal vacatures op de arbeidsmarkt te verkrijgen heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek afgelopen maand mei een vacature-onderzoek onder 1900 bedrijven gehouden. Het CBS is bezig met de analyse en hoopt later dit jaar de resultaten bekend te maken.

Het onderzoek werd onder bedrijven op Curaçao, Bonaire en St. Maarten gehouden. In totaal hebben 25 interviewers op alle drie eilanden gedurende een maand bedrijven bezocht en interviews afgelegd over personeelssamenstelling, openstaande vacatures, welke soorten functies er openstaan etc.

De resultaten dienen om een inzicht te verschaffen in verschillende aspecten van de arbeidsmarkt. Door bij voorbeeld de wijze waarop bedrijven naar personeel zoeken te vergelijken met de wijze waarop werkzoekenden naar werk solliciteren ontstaat meer duidelijkheid in dit aspect van de arbeidsmarkt.

Uit het onderzoek blijkt dat er een tendens bestaat onder werkzoekenden om steeds meer persoonlijk bij bedrijven te solliciteren. Steeds minder personen kiezen ervoor om een sollicitatiebrief te schrijven of om zich in te schrijven bij uitzendbureaus of het arbeidsbureau. Dit is een opmerkelijke ontwikkeling en vraagt om nader inzicht, aldus het CBS. Verder moet het onderzoek inzicht verschaffen in de functie-eisen van openstaande vacatures bij bedrijven.

STTK pleit voor verkoop aandelen telecommunicatie aan eilandgebieden

WILLEMSTAD — De minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance heeft vorige week het document van de STTK over herstructurering van de telecommunicatie in ontvangst genomen. Daarin stelt de ledenvergadering van de STTK voor om 49% van de aandelen te verkopen aan de eilandgebieden en eventuele derden, 50% blijft bij het Land terwijl het personeel werkzaam in de telecommunicatie in aanmerking moet komen voor 1 procent van de aandelen.

Het idee is dat de eilandelijke telefoonbedrijven 75% van de aandelen behouden. Voor wat betreft het personeelsbeleid wil de STTK goede her-, om- en bijscholing. Ingeval er gebruik wordt gemaakt van buitenlandse expertise ziet het bestuur graag voorzieningen voor Antilliaanse counterparts.

Voorzitter Melvin Richards is redelijk optimistisch over een positief resultaat van het voorstel. Bij de aanbieding heeft hij een kort gesprek gevoerd met de minister en deze heeft laten weten het rapport van Van Eikelenboom af te wachten, alvorens met een officiële reactie over de resoluties te komen. In opdracht van de minister maakt Van Eikelenboom een rapport over de verzelfstandiging van Landsradio.

De aanbevelingen passen geheel in het regeerprogramma 1994-1998. De STTK en Kamara Sindikal willen daadwerkelijke participatie in het herstructureringsproces, meent Richards.

Prijzen voor Frans examen



■ *WILLEMSTAD — De beste geslaagde leerlingen Frans van alle Havo- en VWO-scholen werden op Quatorze Juillet in de bloemetjes gezet. Op de foto de leerlingen samen met Josephine Zwiers, voorzitter van de Alliance Française en Ruth Falborn, directrice des cours en lerares Frans.*

WILLEMSTAD — Alliance Française vierde afgelopen vrijdag Quatorze Juillet op de feestelijk versierde patio van Landhuis Zeelandia. Alliance Française viert dit jaar haar achtste lustrum en in dit kader brengt de secretaris-generaal van Alliance Française de Paris later dit jaar een bezoek aan Curaçao.

Na een woord van welkom klonk de Marseillaise en werd het Curaçaose volkslied door de aanwezigen gezongen. Na een heildronk op 'la deuxième patrie, la France', werden de prijzen uitgereikt aan de best geslaagde leerlingen voor Frans bij de eindexamens VWO en Havo.

Op het MIL ging de prijs naar VWO-afgestudeerde Candice Henriquez, die met een 9 voor Frans afstudeerde.

Op het Radulphus College slaagde Hwei Ping Mok (Havo) ook met een 9. Verder kregen nog vier andere Havostudenten een 8 bij hun eindexamen, te weten Kersten Bronstein, Nathalie Boerleider, Mishurka Hoyer en Stephanie Richardson. Swinaida Statia ontving een speciale aanmoedigingsprijs voor haar prestaties in het Frans. Christophe Gozlan en Jean-Carlo de Windt slaagden op het VWO beiden met een 8 en kregen ook een prijs uitgereikt.

Op het Peter Stuyvessant College ging de prijs op het VWO naar Nefferth Bernadina, die afstudeerde met een 8 en op het Havo naar Elaine Weber en Lisbeth Schmit, ook met een 8.

Tijdens de feestavond werden ook enkele andere diploma's uitgereikt. Zo kreeg Frédérique de Jong haar diploma de langue en Maryse Bow haar certificaat elémentaire du Français pratique, beiden afgegeven door de Alliance Française de Paris. Moraini Isenia ontving haar diploma 1er degré van Alliance Française de Curaçao.

Binnenkort erfpachtlijst uit

Domeinbeheer nog niet klaar met inventarisatie

WILLEMSTAD — Binnenkort krijgen personen die bij Domeinbeheer een erfpachtterrein hebben aangevraagd te horen of zij daarvoor in aanmerking komen. Het 'opschonen' van het bestand van 14 duizend aanvragers heeft langer in beslag genomen dan de bedoeling was. Het controleren van het naleven van de erfpachtbepalingen start, gefaseerd, pas op zijn vroegst aan het eind van dit jaar en neemt vele jaren in beslag.

De toenmalige gedeputeerde van Domeinbeheer, Tily Pikerie, kondigde vorige jaar augustus aan, dat binnen zes tot acht maanden het hele bestand bij Domeinbeheer zou zijn opgeruimd en bijgewerkt. Alle personen die bij Domeinbeheer stonden ingeschreven kregen het verzoek aan te geven of zij nog steeds in aanmerking voor een stuk terrein willen komen. Wie niet reageerde, zou van de lijst worden afgevoerd.

Het project is echter nog niet afgerond, bevestigt waarnemend hoofd Domeinbeheer Panjab. Door problemen met de programmatuur konden de gegevens niet worden verwerkt. Binnenkort wordt iedereen aangeschreven. Wie het niet eens is met de beslissing kan een klacht indienen en dan wordt het geval opnieuw bekeken. Hoeveel aanvragen er nu zijn, is niet bekend.

Pikerie kondigde vorig jaar ook aan, dat het afgelopen moest zijn met mensen die zich niet houden aan de voorschriften die bij de erfpacht horen. Zo moet binnen zes maanden na uitgifte van een terrein begonnen worden met de bouw, anders vervalt het erfpachtrecht. Ook dit zou worden aangepakt.

"Met deze actie is nog niet begonnen, want die wordt meegenomen in het hele automatiseringsproject van Domeinbeheer en die vindt gefaseerd plaats", aldus Panjab. De hardware voor de zogeheten grondregistratie komt pas in oktober aan, waarna ook de software nog moet worden geïnstalleerd. "Daarna gaan we alle wijken inventariseren: hoeveel kavels zijn er uitgegeven, zijn ze bebouwd, betaalt iedereen zijn canon en wat is er in die wijk nog nodig. Welke wijken het eerst aan bod komen moet nog worden vastgesteld. Al met al zal het zeker enige jaren duren voordat we met alles bij zijn."

"Reces parlement onderbreken"

Politici bezorgd over Bohama

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Staten Lucille George-Wout heeft brieven gekregen van twee bezorgde statenleden, Maria Liberia-Peters (PNP) en Boy Rozendal (DP) over de problemen met de koppelbazen bij Bohama. Volgens Liberia-Peters moeten deze arbeiders zo snel mogelijk worden geholpen. Ze vindt het zeer verontrustend dat door dit faillissement een paar honderd gezinnen geen brood op de plank hebben.

Het argument van minister Jeffrey Corion dat de overheid niets meer kan doen omdat het parlement met reces is, vindt het PNP-fractielid niet zwaarwegend. Het is immers meermalen voorgekomen dat deze voorgeschreven vakantie onderbroken werd voor dringende zaken. Bovendien zijn er enkele parlementariërs die momenteel niet uitlandig zijn.

Liberia-Peters wil exact weten wat het voorstel van de minister inzake hulpverlening aan de gedupeerde arbeiders is. De politica toont zich in haar schrijven aan de Statenvoorzitter bereid om aanwezig te zijn op een statenbijeenkomst. Collega Boy Rozendal laat zich in dezelfde bewoordingen uit als Liberia. Ook hij is bereid mee te helpen aan een oplossing voor dit probleem.

De koppelbazen hielden gisteren een protestmanifestatie voor Bohama met het doel hun geld te krijgen. Minister Corion verklaarde daarop dat hij best wel naar een oplossing wil zoeken maar dat hij eerst moet wachten totdat het parlement terug is van reces. De woordvoerder van de arbeiders, onderaannemer Windster zei aan de *Amigoe* dat er grote onrust zou komen als deze zaak niet opgelost wordt.

Bij de poorten van Bohama te Sans Soucis vonden maandag al hevige discussies plaats tussen uitvoerders en enkele (ex) Bohama arbeiders, die nog net niet escaleerden.



■ *WILLEMSTAD — Verkenners van de scoutsgroep J.S. Schouwe hebben drie succesvolle carwash-activiteiten achter de rug. De te wassen auto's mochten op de parkeerplaats van Pet Care staan en de scouts mochten water van de dierenwinkel gebruiken. Aan de winkeleigenaar hebben de scouts een plakkaat overhandigd als dankbetuiging.*

Gumbs: Geen reden intrekken bouwvergunning Anna Bay View

WILLEMSTAD — De bouw van het Anna Bay View-complex te Otrabanda gaat gewoon door. Volgens gedeputeerde Perry Gumbs is er geen juridische basis om de bouw te verbieden. "Na gesprekken met alle betrokkenen zie ik geen enkele reden om de bouwvergunning in te trekken. We zouden daarmee juist de deur kunnen openen voor een mogelijke schadeclaim door de projectontwikkelaar." Team Cactus en ProMo hebben reeds gezegd naar de rechter te zullen stappen.

Verschillende instanties en buurtbewoners hadden kritiek geuit op de bouw van het appartementencomplex te Otrabanda. De buurtbewoners vonden dat hun uitzicht op de St. Annabaai belemmerd zou worden en dat zij grote overlast zouden ondervinden als gevolg van de bouw.

Ook Team Cactus had felle kritiek op de beslissing van het vorige BC, omdat hiermee het plaatsen van Willemstad op de werelderfgoedlijst van Unesco ernstig in gevaar zou komen.

In 1994 diende de huidige projectontwikkelaar Bernard de Lange een aanvraag in voor de bouw van 14 luxueuze appartementen. Drov adviseerde echter negatief, omdat ze de bouwlaag van vijf verdiepingen te hoog vond. Volgens de dienst zou zij het aangezicht van Otrabanda sterk aantasten. AJZ sloot zich aan bij het advies van Drov en was ook tegen het project.

FIAC was de enige overheidsdienst die wel voor het project was. Volgens FIAC zou dit een enorme financiële injectie in de Curaçaose economie betekenen en leiden tot een opleving van Otrabanda. FIAC wees ook op de negatieve gevolgen, die een eventuele afwijzing zou kunnen hebben, ten aanzien van toekomstige investeerders. Op 21 juli ging het BC alsnog akkoord met het project.

Gedeputeerde Gumbs heeft de afgelopen dagen gesprekken gevoerd met Team Cactus, ProMo, Stichting Plezierhuis i.o., advocaat Saleh, die de buurtbewoners vertegenwoordigt en de projectontwikkelaar. Daaruit concludeerde de bewindsman dat er geen jurdisiche basis aanwezig is om de bouwvergunning in te trekken. Dit betekent dat de bouw onmiddellijk van start kan gaan.

Gumbs is wel van mening dat er in toekomst meer openheid betracht moet worden bij dergelijke grote projecten. "Vooral de buurtbewoners dienen beter geïnformeerd en betrokken te worden bij het gehele proces." Op aandrang van het BC zal De Lange nog deze week een informatie-avond houden voor buurtbewoners en andere geïnteresseerden.

Dennis Klaus, bestuurslid van Team Cactus en ProMo, uitte vanmorgen zijn grote ontevredenheid over de gang van zaken. "De huidige gedeputeerde kan er weinig aan doen. Hij zit opgescheept met een erfenis van het vorige BC. Voor ons is het echter niet afgelopen. Wij stappen naar de rechter, hoogstwaarschijnlijk samen met de buurtbewoners. Wij vinden dat er grote procedurele fouten zijn gemaakt. Er is geen openheid van zaken gegeven, waardoor de belanghebbenden nooit in staat zijn gesteld om voor hun rechten op te komen. Bezwaarschriften werden door de vorige gedeputeerde (Teli Pikerie-red.) terzijde geschoven. Er is nooit enige serieuze aandacht aan geschonken."

Dennis Klaus vindt het vooral erg dat nu plaatsing van Willemstad op de Werelderfgoedlijst genoegzaam vergeten kan worden. "Als dit project doorgaat dan kunnen we het vergeten. De architectuur van Anna Bay View is van nul en generlei waarde. Zelf de architect heeft zich nooit bekend gemaakt. Hij schaamt zich er kennelijk voor."

WILLEMSTAD — Illegaal op het eiland verblijvende personen zouden, in afwachting van hun uitzetting door de Vreemdelingendienst, niet in de politiepost te Barber moeten worden opgesloten, maar in een soort (gesloten) opvangcentrum. Dat vindt het Europese Committee for Prevention of Torture (CPT).

Dit niet alleen omdat Barber fysiek nagenoeg ongeschikt is voor het opsluiten van mensen, maar ook omdat illegalen een betere behandeling verdienen dan verdachten van een misdrijf. Een gevangenis is per definitie niet de plek voor illegalen; zij zijn niet veroordeeld en zelfs niet verdacht van een misdrijf. Ook het opsluitingsregime (luchten, recreatie) moet aan hun speciale status worden aangepast vindt de CPT.

De regering erkent dat de opvang en de detentie van vreemdelingen op grond van de bestaande vreemdelingenwetgeving 'aan verbetering toe is'. Maar een opvangcentrum 'is niet op korte termijn te realiseren', zo antwoordde de regering aan de CPT.

De regering belooft in haar antwoord, dat voor eind augustus een richtlijn zal worden uitgevaardigd, dat in Barber niet meer dan twee personen per cel worden opgesloten. Nu is dat soms meer dan vier personen per cel. Verder zegt de regering toe dat voor eind augustus iedereen een matras en een laken krijgt (nu nog niet het geval) en dat bij voortgezette insluiting de mensen overdag gelucht zullen worden.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1 AKAI CASSETTEDECK f.250,-; 1 Akai cd f.250,-; 1 Akai turntable f.150,-; 1 Pioneer cd f.350,-; 1 Pioneer turntable f.200,-; 1 Jamo versterker f.1.200,-; 1 Jamo mixer/equalizer f.750,-; 4 Jamo speakers à f.600,-, f.2.400,-. Tel.: 679099 of 679266.

PORCHSALE: HUISHOUD. art. Kaya David 14. Tel.: 674141.

EEN 3-ZITSBANKSTEL; eettafel met stoelen; dressoir; vitrinekast; klerenkast; éénpersoonsbed en een boekenrek. Voor inlichtingen bel 615740/655346.

MITSUBISHI LANCER GLX '93 met airco, radio AM/FM, 45.000 km, in zeer goede staat. Voor meer info. 681725 (na 5 uur).

PICK-UP CHEVROLET C-30, model 1984, long bed, heavy duty. Phone: 685490.

AM. WASMACHINE 220 V; auto-babystoel z.g.a.n.. Tel.: 675303.

FIAT REGATTA 1985, airco, 5 speed, f.4.900,-. Tel.: 688129.

MITSUBISHI TREDIA, bouwjaar 1983, met airco, f.3.500,-. Tel.: 688574/681089.

PICKUP MAZDA B-2200, a/c, AM/FM cass., power st., bedliner, bj. '90, f.13.800,-. Tel.: 603573.

WASMACHINE 220 V f.375,-; maxicosi f.100,-; babybadje f.300,-. Tel.: 698886.

TOYOTA CROWN'S, bj. '89-'90, i.z.g.s., laage km. Tel.: 603573.

BABYSPULLETJES (gebruikt) zo goed als nieuw o.a. baybad, opklapbare houten & plastic box, carrier enz. Tel. 652044 of 652049 (kantoor) en tel. 375377 (huis).

MOBILOFOON-INSTALLATIE, 5 units, 4 opladers + zendvergunning; vrachtwagen Custum de Luxe 30 Chevrolet, '85, geslote cabine, f.6.500,-. Bel 649544 (tussen 1 en 5 uur).

WEGENS VERTREK: Suzuki Swift 1.3 GL, van Ned. gezin, goede staat, 3,5 jr., NAf.16.000,-. Tel.: 604739/697092.

WIT KONIJN, met hok, f.65,-. Tel.: 375023.

WEGENS VERTREK: Aprilia scooter, uit Otrobanda, NAf.3.250,-. Tel.: 637176 (tot 13 uur) of 637241 (na 13.00 uur).

CD-ROM'S en een groot aantal nieuwe entertainment software. Tel.: 676872.

HOUTEN BED (evt. met matras) f.75,-; stofzuiger voor droog en nat water f.100,-; kast (mooi) f.150,-; surfplank met toebehoren, koopje. f.75,-; Volvo 340 met 1.7 liter van 1986, nu f.6.750,-. Te verkrijgen per medio augustus. Tel.: 658620. Balaoestraat 11.

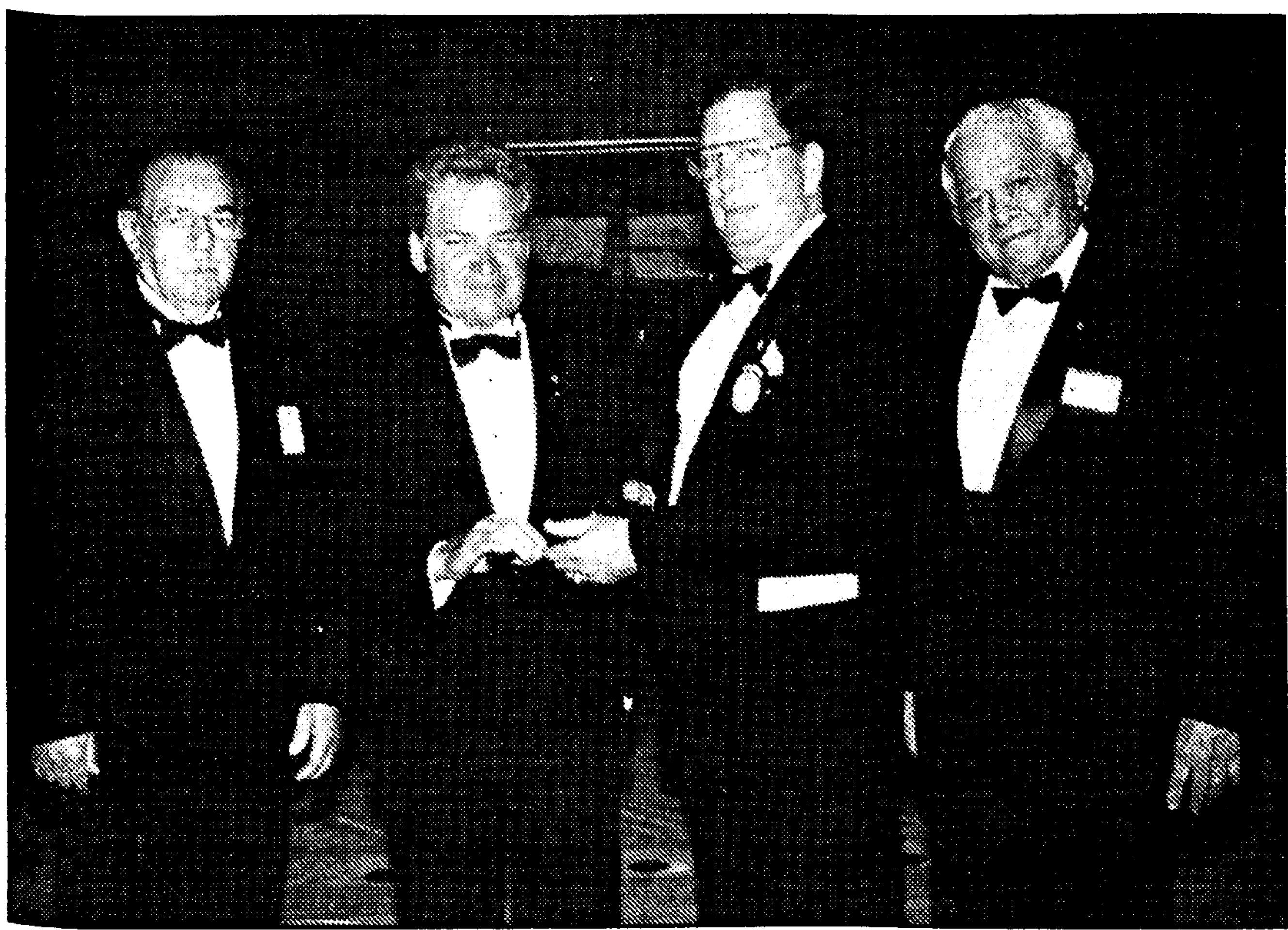
WEGENS VERTREK: baby/juniorbed (± tot 12 jaar); babycommode; 1 baby crib; wasmachine; 2 keukenkasten. Tel.: 688033 (na uur) of 366036 (9-5 uur).

4X15 INCH lichtmetalen velgen (205/50, 5 bouten) f.500,-. Tel.: 672706.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

EEN SUPERNINTENDO met Mario All Stars. Aanbiedingen tel.: 371307.

Nieuw bestuur Lions Club



■ *ORANJESTAD—Aruba Lions Club heeft haar nieuwe bestuur voor 1995-1996 geïnstalleerd. Het nieuwe bestuur bestaat uit Pablo Croes, voorzitter; Modesto Ruiz, 1e vice-voorzitter; Ildo de Cuba, secretaris; Carlos Maduro, penningmeester; Maiki Croes, 2e vice-voorzitter; Pancho Ruiz, tail-twister; Louis van Delden, commissaris lidmaatschap; Jules van Bochove, adviseur Leo Club; Frankie Kuiperi, commissaris; Vance Gabriel, Lion-tamer; Charlie Lampe en Alberto Ridderstap, commissarissen en Robert Croes, gewezen voorzitter. Op deze foto overhandigt gewezen voorzitter Robert Croes (2e van rechts) de voorzittershamer aan de nieuwe voorzitter Pablo Croes. De gewezen Lions district-governors, Oscar Marugg en Elias Fingal, kijken toe.*

FTA wil onderzoek regering

Financiële problemen rond Palm Beach Casino

ORANJESTAD—Uitverklaringen van FTA-voorzitter Anselmo Pontilius blijkt dat na sluiting van het casino in het Aruba Palm Beach Resort, er geen geld beschikbaar is om de 53 man personeel die op straat kwamen te staan te betalen. Volgens de vakbond zal de Sociale Verzekeringsbank (SVB) de 104.000 florin cesantia moeten betalen.

Voorts blijkt dat Larron nv, de casino-*operator* de afgelopen vier maanden, de maandelijks ongeveer 65 mille dollar *'drop-tax'*, welke betrekking heeft op de vergunning voor het casino, niet betaald heeft. Door de licentiehouder werd dit ook niet gecontroleerd.

Volgens Pontilius wijst dit erop dat dit in samenspraak tussen de eigenaar van het hotel Jack Ottinger en de casinobeheerder gebeurde. Dat is dan ook de reden dat de FTA de regering, met name minister van Arbeid Eddy Croes, verzocht heeft een onderzoek in te stellen in verband met de gang van zaken rond het casino. Volgens Pontilius is het me goed recht van de FTA een onderzoek te vragen aangezien hier mogelijk sprake is van een complot.

De vakbondsleider haalt daarbij aan dat de verkoop van het hotel in 1986 veel vragen opriep. Ook het oprichten van een nieuwe nv - Ocean Side Casino nv - voor de heropening van het casino, ziet de FTA-voorman als een mogelijkheid om aan de verplichtingen van de vorige beheerder te ontkomen.

In een open brief, die elders als advertentie in *Amigoe* staat, geeft Jack Ottinger als *managing director* een uiteenzettiung over de huidige situatie. Hij benadrukt dat hij met zijn hotel positief wil blijven meewerken aan het toerisme dat voor Aruba van groot belang is. Hij ontkent ten stelligste de beweringen van de FTA in een brief aan de minister van Arbeid dat er sprake is van een complot tussen het hotel en Larron nv. 'Onbegrijpelijk' noemt Ottinger het dat Pontilius met dergelijke verklaringen komt zonder enige bewijs te hebben.

Vandaag spreken de FTA-leiders met de directie van het Grand Holliday Inn Casino. Een van de agendapunten is het mogelijk terugbrengen van het aantal medewerkers. Al eerder maakte het hotel bekend dat er werknemers moesten afvloeien.

Bushiri twee maanden dicht voor renovatie

ORANJESTAD — Het Bushiri Beach Hotel wordt per 1 augustus aanstaande voor twee maanden gesloten vanwege renovatie- en herstelwerkzaamheden. De kosten hiervan worden geschat op 3 à 4 miljoen florin en worden gefinancierd door de Aruba Bank.

Bij de financiering is wel de voorwaarde gesteld dat stichting Bushiri zo snel mogelijk wordt omgezet in een overheids nv. Dat gebeurt volgens Alonsio Geerman, voorzitter van het Bushiri-bestuur, nog deze week.

Minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme zal dan president-commissaris van de overheids nv worden. De overige vier bestuursleden zijn: Fred Wapenaar, Hans Schnog, Rory Arends en Otmar Oduber. Geerman: "In principe gaan alle huidige bestuursleden straks over naar de nieuwe nv."

De renovatie houdt onder meer in een nieuw brandsproei-systeem en nieuwe inrichting van keuken en restaurant. Het gebouw krijgt een nieuwe verflaag en het zwembad en het *pooldeck* worden opgeknapt. Ook aan de *landscaping* rondom het hotel wordt de nodige aandacht besteed. "Bushiri lijkt nu meer op een overheidsgebouw dan een hotel en dat is natuurlijk niet de bedoeling," zegt Geerman.

General manager Tom Pas van het Bushiri Beach Hotel verblijft op het moment in De Verenigde Staten in verband met zakenlijke besprekingen.

Debit card is structurele oplossing

ARMA: 'Ongedekte cheques nog steeds groot probleem'

ORANJESTAD — Opnieuw vraagt voorzitter Paul van Niel van de Aruba Retail Merchants Association (ARMA) aandacht voor het probleem van de zogeheten *bounced* ofwel ongedekte cheques. Het is niet voor het eerst dat het bedrijfsleven en anderen klagen over de ongemakken die het uitschrijven van ongedekte cheques met zich meebrengt. ARMA pleit voor de zogenaamde *debit card*, waarbij betaling gegarandeerd is.

Al eerder werd in samenspraak met onder meer de Aruba Bankers Association (de Bankiersvereniging) getracht een structurele oplossing voor het aanhoudende probleem te vinden. Tot nu toe tevergeefs. Nog steeds zijn er personen en ondernemingen die het blijkbaar de gewoonste zaak van de wereld vinden om cheques uit te schrijven waarvan later blijkt dat deze door de bank niet uitbetaald worden als gevolg van een te laag of zelfs negatief saldo.

De ontvanger van de cheque is daarmee met een dooie mus blijgemaakt, want met een ongedekte cheque kan men weer van voren af aan beginnen met de incasso van de achterstallige betaling. "Het fenomeen van de bounced cheques zorgt opnieuw voor problemen," zo begint Van Niel zijn voorwoord in de ARMA Info Letter.

Tijdens eerder overleg met de Bankiersvereniging beloofden de banken strengere maatregelen te treffen tegen ongedekte-cheques-betalers. "Eerst leek de situatie te verbeteren. Maar nu, enkele maanden later, worden er weer meer ondekte cheques uitgeschreven." Aldus de ARMA-voorzitter.

Vandaar dat de kleinhandelaren opniew aan de commerciële banken vragen om selectiever om te gaan met het uitdelen van chequeboekjes. Bovendien zouden de banken maatregelen moeten treffen tegen degenen die zich (regelmatig) schuldig maken aan het zonder blikken of blozen uitschrijven van letterlijk waardeloze cheques.

Een debit card zou een oplossing kunnen bieden. Dat is een soort credit card waarbij de gebruiker ervan bij elke betaling autorisatie aan de bank vraagt. Dat gebeurt op elektronische wijze. Het systeem van een debit card vinden de banken makkelijker en minder arbeidsintensief dan een systeem zoals dat bijvoorbeeld in veel Europese landen geldt, namelijk van een gegarandeerde betaling tot een bepaald bedrag per cheque. Daar gelden ook maximum bedragen per cheque.

In gesprek met deze krant vertelt Van Niel dat ARMA binnenkort opnieuw met de Bankiersvereniging aan tafel gaat om een oplossing te vinden. "Ik wil wel weten hoever de banken zijn met hun voorbereidingen met betrekking tot de debit card." Interbank en Caribbean Mercantile Bank zouden al redelijk ver zijn.

In april 1995 kwamen de Kamers van Koophandel van Aruba en Curaçao overeen een commissie op te richten die zich zou richten op een oplossing van de ongedekte cheques. Daartoe zou ook overleg zijn met de lokale banken. Er zijn geen cijfers bekend over het aantal ongedekte cheques, maar dat het bedrijfslven en particulieren er last van ondervinden, staat als een paal boven water.

Geen compromis regering en Van Trikt

ORANJESTAD — De regering en Humphrey van Trikt, directeur van Directie Economische Zaken, Handel en Industrie, zijn niet tot overeenstemming gekomen.

Dit naar aanleiding van het voorstel dat de ambtenarenrechter op 29 juni deed in de rechtszaak die Van Trikt aanspande tegen het Land Aruba tegen zijn gedwongen ontslag. De rechter wees geen vonnis in deze zaak, maar stelde voor dat partijen rond de tafel gingen zitten en zouden proberen om voor 15 juli - afgelopen vrijdag - tot een compromis te komen.

Winfred Kloes, raadsman van de regering, liet vanmorgen desgevraagd weten dat 'er wel gesprekken zijn geweest tussen de regering en Van Trikt, maar dat een overeenstemming niet is bereikt'. Omdat partijen niet tot een compromis zijn gekomen, doet de rechter alsnog uitspraak op vrijdag 21 juli aanstaande.

Jingle en poster 'Quality Award'



■ *ORANJESTAD — Bestuursleden van Aruba Quality Foundation overhandigen de jingle en poster van de Aruba Quality Award 1995 aan minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme.*

Quality Awards

ORANJESTAD — De buitenlandse jury-leden die de 'Quality Employee of the Year' en andere winnaars zullen aanwijzen, worden op 14 september op Aruba verwacht. De winnaars worden op 27 september bekendgemaakt.

De Aruba Quality Awards worden uitgereikt aan personen die uitblinken in de hoge mate van kwaliteit in toewijding en dienstverlening in de privé- en publieke sector en op het gebied van de medische zorg en het onderwijs. De *quality award* wordt volgend jaar ook voor bedrijven ingevoerd.

In het kader van deze wedstrijd heeft de Aruba Quality Foundation (Q-Foundation) onlangs een jingle en bijbehorende poster overhandigd aan minister van Economische Zaken en Toerisme Robertico Croes. Ook de AHATA, ATIA, SdU en Kamer van Koophandel hebben exemplaren van de jingle en poster ontvangen. Het idee is om de poster een plaats te geven aan een muur van bovengenoemde instanties om als een soort stimulans te dienen voor de werknemers om extra aandacht te besteden aan kwaliteit op het werk.

Bedrijven moeten voor 25 augustus namen van werknemers voordragen die in aanmerking kunnen komen voor een van de drie hoofdprijzen. Na 25 augustus worden de namen van de semi-finalisten getrokken.

Deze worden door de juryleden geïnterviewd. Op grond van deze interviews worden de drie hoofdwinnaars aangewezen. De buitenlandse jury-leden zijn allen experts op het gebied van *quality*; ze hebben in de VS de Baldrige Award gewonnen. De juryleden worden 14 september op Aruba verwacht en de winnaars worden op 27 september bekendgemaakt tijdens een speciale avond in het Marriot Hotel.

De Aruba Quality Foundation heeft een eigen kantoor in Sun Plaza Mall nummer 121. Bedrijven kunnen ook telefonisch of per fax de namen van hun kandidaten opgeven aan de Quality Foundation. Dit kan van maandag tot vrijdag tussen 9.00 en 17.00 uur.

Golfen in de uitverkoop



■ *ORANJESTAD — Golfers krijgen tot eind september een flinke korting als ze een rondje maken op het in januari van dit jaar geopende Tierra del Sol. De normale prijs voor een 'rondje golf' is 110 dollar maar wie nu gaat golfen, betaalt vóór twee uur 's middags 85 dollar en ná twee uur 's middags 57 dollar, inclusief een golfkarretje. De golfbaan - geopend in januari van dit jaar - is ontworpen door Robert Trent Jones Jr. en wordt beheerd door Golf Hyatt.*

Reparatie grafkelders

ORANJESTAD — De regering heeft besloten tot reparatie over te gaan van kelders op de gouvernementsbegraafplaats in Zeewijk, te San Nicolas.

De reparatie wordt alleen uitgevoerd aan kelders die nog gerepareerd kunnen worden. Indien geen reparatie meer mogelijk is, worden de betrokken kelders ontruimd en afgebroken. De restanten in de kelders worden allemaal in een graf gelegd.

De afdeling Hygiëne van Directie Volksgezondheid doet een beroep op familieleden van personen, die in dergelijke onherstelbare kelders begraven liggen, om contact met deze afdeling op te nemen. In verband met de coördinatie van de uit te voeren werkzaamheden kan tot uiterlijk 24 juli contact worden opgenomen

Vakantieprogramma-bibliotheek

ORANJESTAD — Het jaarlijkse schoolvakantieprogramma van Biblioteca Nacional is met veel enthousiasme van start gegaan. In dit programma wordt de kinderen geleerd informatie te selecteren en hoe de verschillende vormen van informatie te verwerken.

Ruim driehonderd kinderen hebben zich voor het programma aangemeld en zijn in drie leeftijdsgroepen verdeeld: 4-7 jaar, 8-12 jaar en, dit jaar voor het eerst, een tienercategorie. In de categorie voor kinderen van 4-7 jaar doen 46 kinderen mee in de bibliotheek te Oranjestad en 26 kinderen in de bibliotheek te San Nicolas.

Het programma bestaat uit het vertellen van verhalen, het beantwoorden van vragen en tekenen in een gezellige sfeer. 'Union di Organizacionnan Cultural Arubano' (UNOCA) stelt materiaal beschikbaar om creatief met de kinderen te werken. De bekende Curaçaose schrijver Roy Colastica, die momenteel met vakantie op Aruba verblijft, zal deze week verhalen vertellen aan de jeugd.

Voor de leeftijdsgroep van 8-12 jaar hebben niet minder dan 215 kinderen ingeschreven. Het programma duurt vier weken; het programma-onderdeel lezen is reeds begonnen. Niet alleen wordt het lezen gestimuleerd, maar ook wordt de kinderen geleerd te begrijpen wat ze hebben gelezen. Ze krijgen tevens de nodige begeleiding bij het maken van een stripverhaal over alles wat zij hebben gelezen. Ook krijgen zij de kans een toneel op te voeren over hetgeen ze gelezen hebben. Bovendien wordt de creativiteit van de kinderen gestimuleerd: ze mogen onder meer een gelezen verhaal veranderen op een wijze die volgens hen het beste is.

Voor het programma voor tieners is de belangstelling nog niet zo groot. Dit onderdeel werd juist ingevoerd naar aanleiding van een enquête die onder de tieners werd gehouden.

Voor de lezing 'Hoe moet ik solliciteren' die vorige week door vertegenwoordigers van een aantal bedrijven werd gegeven, kwamen in San Nicolas vier en in Oranjestad zestien tieners opdagen. De lezing 'sexualiteit' werd in Oranjestad bijgewoond door dertig tieners. Dezelfde lezing wordt aanstaande vrijdag in San Nicolas gehouden. Gisteren vond in Oranjestad een lezing plaats over drugs.

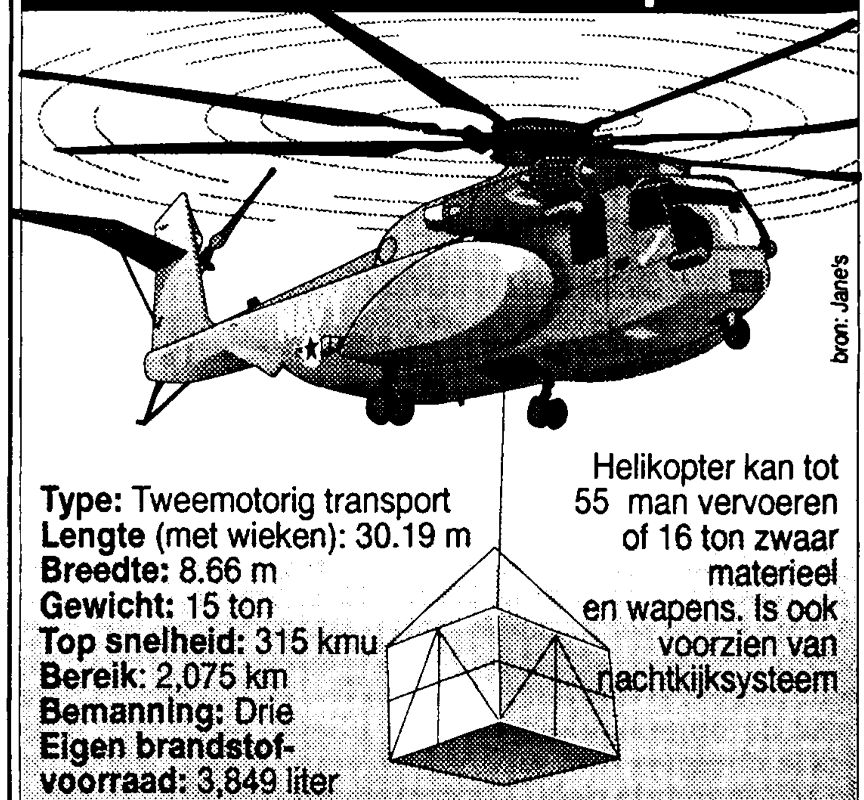
Op woensdag 19 juli in Oranjestad en donderdag 20 juli in San Nicolas volgt een lezing over de sport. Deze lezing valt samen met de Koninkrijksspelen die deze week op Aruba plaatsvinden.



Bewoners van Dhaka's armoebuurten eisen hulp

■ *DHAKA - De bewoners uit de armoebuurten van Dhaka hielden maandag een protestbetoging tegen het feit dat er van de toegezegde regeringshulp aan de slachtoffers van de watersnood niets tot hen is doorgedrongen. Zij eisten tijdens hun mars voedsel en medische verzorging van de regering die volhoudt dat de slachoffers van de watersnood voldoende hulp hebben gekregen. Bij de watersnood zijn al tientallen mensen omgekomen. Nagenoeg alle 64 districten van Bangladesh hebben te lijden van de watersnood.*
(AFP-satellietfoto)

Super Stallion CH-53 VS-leger helikopter voor zwaar transport



AFP Amigoe *Infografiek*

Frankrijk heeft de Verenigde Staten gevraagd Super Stallion CH-53-helikopters ter beschikking te stellen voor een operatie in Bosnie-Hercegowina. Doel van de operatie is te voorkomen dat Gorazde ook in handen valt van de Bosnische Serviers en verder om de bevoorrading van Sarajevo veilig te stellen.

AGENDA

Politie:	**110**
Brandweer:	**110**
Taxicentrale:	**8845**
Hospitaal:	**114**
Bejaardentehuis:	**8350**
WEB nv:	**115**
Telbo/Landsradio:	**7000**
Informatie:	**119**
Storing:	**120**
Aanname telegram:	**121**
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	**7055**

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

TV-11
(kanaal 11)

DINSDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 Mira pa bo Sa; 18.30 Reportajes; 19.00 Fresh Prince of Bell-Air; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

Italiaanse oud-minister Gava van corruptie beschuldigd

NAPELS - Een rechter in Napels heeft dinsdag bepaald dat de voormalige minister van Binnenlandse Zaken Antonio Gava moet terechtstaan op beschuldiging van corruptie en samenspanning met de georganiseerde misdaad.

Dit is vernomen uit justitiële bronnen. Gava en vier vroegere parlementsleden zijn onder de in totaal 81 mensen die volgens de rechter moeten terechtstaan. Het proces begint volgens plan op 28 november. De verdachte, minister van Binnenlandse Zaken van 1988 tot 1991, ontkent elke schuld. Het gerechtelijke onderzoek was gericht op banden tussen politici en de Camorra, de plaatselijke maffia in Napels. De havenstad is Gava's geboorteplaats en de basis van de machtige factie die hij leidde binnen de christen-democraten.

China test grond-grond-raketten

PEKING - China gaat eind deze maand proeven nemen met het lanceren van geleide grond-grondraketten in de Zuidchinese zee. Het persbureau Xinhua meldde dat het leger alle schepen en vliegtuigen om veiligheidsredenen heeft opgeroepen tussen 21 en 28 juli uit dat gebied te blijven. Chinese toestellen en schepen zullen dan in het testgebied opereren, dat zich uitstrekt over een afstand van een kleine veertig kilometer.



■ *KRALENDIJK — De op Curaçao studerende Bonaireaan, Earon Rosario, won, als gewoonlijk, weer de hardloopwedstrijd op Bonaire. Earon kreeg zijn prijs uitgereikt uit handen van Alexandra de Snoo, die zelf niet deelnam.*

Earon Rosario wint Cultimara-loop

KRALENDIJK — De zondag gehouden Cultimara-Consales loop over vijf kilometer is gewonnen door Earon Rosario in een tijd van 16,26 minuten. De naaste belager van Rosario was Giovanni Soliano, die echter bijna drie minuten langer nodig had. De hardloopwedstrijd was georganiseerd door Comcabon.

Het was warm afgelopen zondag en dat maakte de vijf kilometer zwaarder dan gebruikelijk was. Na het startschot van Comcabon-voorzitter Richi Pietersz, nam onbetwist favoriet Earon Rosario al snel een voorsprong, die hij ook niet meer uit handen gaf.

Ook de jeugdige hardlopers waren present. In de categorie tot tien jaar over een afstand van 1,5 kilometer en in de categorie tot vijftien jaar over een afstand van vier kilometer in de laagste categorie ging de strijd tussen Lienchi Koeiman (acht minuten 35 seconden) en Emelien Kruythof (8,41). Beide hardloopsters zijn pupillen van het gezinsopvanghuis Villa Maria in Rincon. Zij werden begeleid door hoofdleidster Alexandra Snoo van het kindertehuis van de zr Maria Hoppnerstichting.

Bij de categorie dames liepen Alexandra de Snoo noch Vishitra Benschop mee. Het tweetal, dat de laatste maanden bij vrijwel alle wedstrijden de eerste twee plaatsen inneemt, is momenteel niet in training.

In de categorie tot vijftien jaar won Ricky Silberie (19 rond) en in de categorie zestien tot negentien jaar werd Derrel de Palm eerste in een tijd van 24,16.

Bij de heren van (ver) boven de dertig werd René Hakkenberg eerste in een tijd van 26,07. De prijzen werden, zoals gewoonlijk, uitgereikt in Ons Hoekje.

Wil dubbel salaris

Ex-gedeputeerde Norwin Willem spant rechtszaak aan tegen Bestuurscollege

KRALENDIJK — Ex-gedeputeerde Norwin Willem van de Paboso heeft een rechtszaak aangespannen tegen het Bestuurscollege. De ex-gedeputeerde wil daarmee via de rechter een dubbele betaling afdwingen voor de periode van 4 juli 1994 tot 9 april 1995, dat hij gedeputeerde is geweest van het eilandgebied Bonaire. Het huidige PDB-Bestuurscollege heeft op 24 april al negatief gereageerd op het schriftelijke verzoek van Willem dat gedateerd was op 18 april 1995. Willem nam op zondag 9 april ontslag als gedeputeerde, omdat hij teleur gesteld was in de verkiezingsuitslag.

Die uitslag was dan ook enigszins frustrerend voor de ex-gedeputeerde die er alles aan gedaan had om de bevolking duidelijk te maken, dat het crisisbestuur volledig steunde op zijn werk en zijn inzet. Dat crisisbestuur kwam in de plaats van het in 1991 met absolute meerderheid gekozen UPB-bestuur door het op instigatie van de Paboso overlopen van het UPB-raadslid Franklin Piekeur. In het crisisbestuur werd Norwin Willem gekozen als gedeputeerde op 4 juli 1994. Sindsdien werd hem de in de Landsverordening vastgestelde gedeputeerde-toelage toegekend. Daarmee stopte zijn bezoldiging als ambtenaar op non-actief, die Willem ontving als eilandsraadslid.

Dat volle inkomen genoot Willem al sedert 2 juli 1991, toen hij werd gekozen als raadslid van de Paboso. Tot zijn lidmaatschap van de eilandsraad was Willem waarnemend hoofd van de afdeling Onderwijs (SEF). Een functie waarin hij zich door de Partido Democratico Boneriano had laten benoemen.

Op 4 juli 1994 bleef Willem wel eilandsraadslid, maar werd tevens tot gedeputeerde gekozen. Vanaf die tijd ontving willem als gedeputeerde een toelage. Dat is op Bonaire buiten verschillende faciliteiten, waaronder bij voorbeeld een autotoelage van driehonderd gulden in de maand, een telefoonvergoeding van gemiddeld 2500 gulden per maand en andere representatiekosten, een toelage van ruim achtduizend gulden. Het betekent echter wel, dat het salaris van rond 6500 gulden in de maand dat Willem als non-actief ambtenaar als eilandsraadslid ontving, tijdens zijn gedeputeerdeschap kwam te vervallen. Overigens werd dat niet schriftelijk meegedeeld aan de gedeputeerde, die dan wel als gedeputeerde van Financiën aan het Bestuurscollege had moeten vragen een brief aan zichzelf te schrijven.

Willem vindt het nu onrechtvaardig, dat hij het 'achterstallige' salaris als non-actief ambtenaar niet heeft ontvangen. Hij wilde dat in eerste instantie eind april 1995 ontvangen, maar het Bestuurscollege ging daar niet op in.

Nu wil Willem de uitbetaling van de achterstallige 63.000 gulden als non-actief ambtenaar, naast zijn inkomen van gedeputeerde van rond 80.000 gulden via de rechter afdwingen. Daarnaast wil Willem ook uitbetaling van 80,5 vakantiedagen als ambtenaar die hij als raadslid niet heeft opgenomen.



■ *KRALENDIJK — Goed voorbeeld doet goed volgen. Hoofdleidster van het kindertehuis Villa Maria Alexandra de Snoo reikt de eerste prijs uit aan één van haar pupillen, de achtjarige Lienchi Koeiman.* ■

Carlos Nicolaas: overtuigd voorvechter voor landstaal

KRALENDIJK — De naam Carlos A. Nicolaas die nu prijkt aan het begin van de vroegere Kaya Den Tera ter hoogte van het WEB-kantoor, is onverbrekelijk verbonden aan 'mijnheer Calito', een van de voorstanders om Papiaments een grotere plaats te geven in de gemeenschap. Nicolaas schreef een groot aantal gedichten in de landstaal en gebruikte daarbij onveranderlijk de etymologische spelling.

Juist in de beginjaren tachtig laaide op Bonaire de strijd op welke spellingsvorm Bonaire zou kiezen voor de landstaal Papiaments. Er kon een keuze gemaakt worden, aangezien de toenmalige minister van Onderwijs, Jacques Veeris, de eilanden daartoe de gelegenheid gaf. Zoals bekend koos het toen nog onder de Nederlandse Antillen vallende Aruba de etymologische spelling, terwijl Curaçao gekozen had voor de fonologische spelling. In het kortstondige bestaan van de Vereniging van Schrijvers op Bonaire, werd gekozen voor de etymologische spelling — gebaseerd op het ontstaan van de woorden — en Carlos Nicolaas was daarvan een grote voorstander. Overigens heeft de voorkeur van Nicolaas noch van de schrijversbond enig gehoor gevonden bij de toenmalige gedeputeerde van Onderwijs, Franklin Crestian, die uit economische overwegingen koos voor de fonologische spelling.

Nicolaas gaf toentertijd geen wetenschappelijke uitleg waarom hij voor een etymologische spelling opteerde. Hij hield van het Papiaments en hij wilde het bewaren in de rijke vorm zoals het was, zei de dichter/schrijver.

Nicolaas publiceerde pas laat zijn werk, hoewel een van zijn eerste verhalen (vertaald) in de *Amigoe* verscheen. Hij was al vroeg begonnen met schrijven, maar eerst op aandrang van Pierre Lauffer en Guillermo Rosario besloot hij zijn werk in boekvorm uit te geven. Dat resulteerde in de verhalenbundel 'Taligon' en het driedelig 'Chapapoti'.

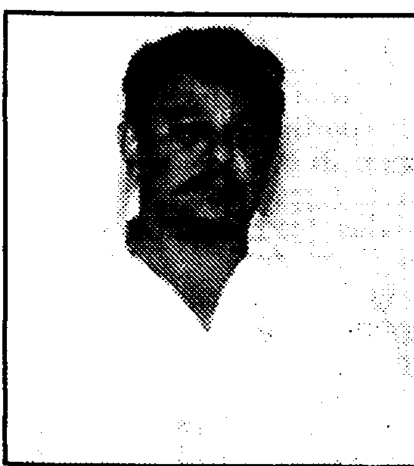
Carlos Nicolaas die ook de lagere akten Engels en Spaans bezat, werd op cultureel en literair terrein beschouwd als een man van gezag. Hij werd dan ook in verschillende commissies gevraagd. Eén daarvan was de Commissie Standaardisatie Papiaments. Ook was hij medeoprichter van het Instituto di Historia Boneriano (IHB).



■ *KRALENDIJK — Zondagochtend heeft gedeputeerde buiten de raad José Winklaar de eed afgelegd in handen van waarnemend gezaghebber Echi Vis. Winklaar zal in het PDB-Bestuurscollege belast worden met Ondersijs, Financiën en Interne Zaken. Hoewel Winklaar ook benoemd werd als gedeputeerde voor de PDB op 20 janauri 1986, is zijn takenpakket nu duidelijk verschillend. Geen van de taken die hij nu toebedeeld heeft gekregen, had hij in het verleden. Toen had hij namelijk de verantwoording over toerisme, staatkundige structuur, brandweer, milieubeheer en de Servisiso di Vigilansia. op de foto v.l.n.r.: porte-folio gedeputeerde Willem Cecilia, de gedeputeerden Beukenboom, Abraham en Winklaar en ten slotte de waarnemend gezaghebber en de beide eilandssecretarissen.*

Gedeputeerde Jose Benito Winklaar

KRALENDIJK — De nieuwe gedeputeerde buiten de raad voor de Partido Democratico Boneriano, José Benito Winklaar, werd op 20 maart 1952 geboren. In 1970 behaalde Winklaar zijn Mulo-diploma. Nadat in 1971 was gebleken dat er voor Winklaar geen studiebeurs was weggelegd, besloot de jonge student in dienst te treden bij de Italiaanse firma Enega, die de nieuwe EEG-pier aan de Hellmundweg ging bouwen. Winklaar werd daar laborant. In 1972 trad hij in dienst van het Land en werkte daar als immigratie-



ambtenaar op de luchthaven. In 1973 betrad José Winklaar het politieke toneel en sloot zich aan bij de PDB. In 1975 deed hij voor de eerste maal mee met de verkiezingen. In 1979 werd hij raadslid. Op 20 januari 1986 werd hij gedeputeerde, omdat de toenmalige gedeputeerde Avelino Cecilia full time waarnemend gezaghebber werd. Enkele jaren geleden vertrok Winklaar naar Schiedam (Nederland) waar hij zich toelegde op financieel economische administratie.

Clinton wil meer geld voor strijd tegen terreur

WASHINGTON - De Amerikaanse president Clinton heeft het congres om een extra bedrag van 474 miljoen dollar gevraagd voor de bestrijding van terrorisme.

Volgens een mededeling van het Witte Huis wil Clinton het geld benutten voor verschillende anti-terreurcampagnes. Het initiatief is een reactie op de aanslag in april op een regeringsgebouw in Oklahoma-stad. Clinton wil verder een bedrag van veertien miljoen dollar voor de bestrijding van drugssmokkel langs de grens met Mexico. Indien het congres de plannen goedkeurt zullen de projecten worden gefinancierd door een bezuiniging in de begroting voor 1996 op de bestuursuitgaven.

Rainbow Warrior II in dok

AMSTERDAM-Het actieschip Rainbow Warrior II van de milieu-organisatie Greenpeace vertrekt medio augustus opnieuw naar het Mururoa-atol in Frans-Polynesië.

Volgens een woordvoerster van Greenpeace in Amsterdam vaart het schip nu eerst van Tahiti naar Fiji om noodzakelijke reparaties uit te voeren. Het schip blijft daar waarschijnlijk tot 18 augustus. Eerder deze maand ramde een Franse marineboot het milieuschip toen dit de verboden 12-mijlszone rond Mururoa binnenvoer. Volgens Greenpeace Nederland is het zeker niet uitgesloten dat volgende maand opnieuw deze grens overschreden zal worden.

De plannen voor de vorming van een 'vredesvloot' rond Mururoa zijn intussen in volle gang. Greenpeace wil zo veel mogelijk kleine schepen verzamelen om gezamenlijk op te trekken tegen het Franse voornemen tot hervatting van de ondergrondse kernproeven bij het tropische atol. Het is echter nog onduidelijk wanneer de vloot rond het atol zal opdoemen.

De Japanse minister van Financiën, Masayoshi Takemura, heeft maandag gedreigd Franse produkten te boycotten uit protest tegen het Franse besluit de kernproeven in de Stille Zuidzee te hervatten.

GK Stars uiteindelijke winnaar van pitcherduel

WILLEMSTAD — De pitchers voerden gisteravond de boventoon in de ontmoeting tussen Groot Kwartier Stars en Sta. Maria Pirates. Ze stonden in de eerste vier innings vier runs toe maar beheersten daarna het duel volkomen inclusief een prolongatie van vier extra-innings. De uiteindelijke overwinnaar werd Groot Kwartier Stars dat in de dertiende inning de winnende run scoorde (3-2).

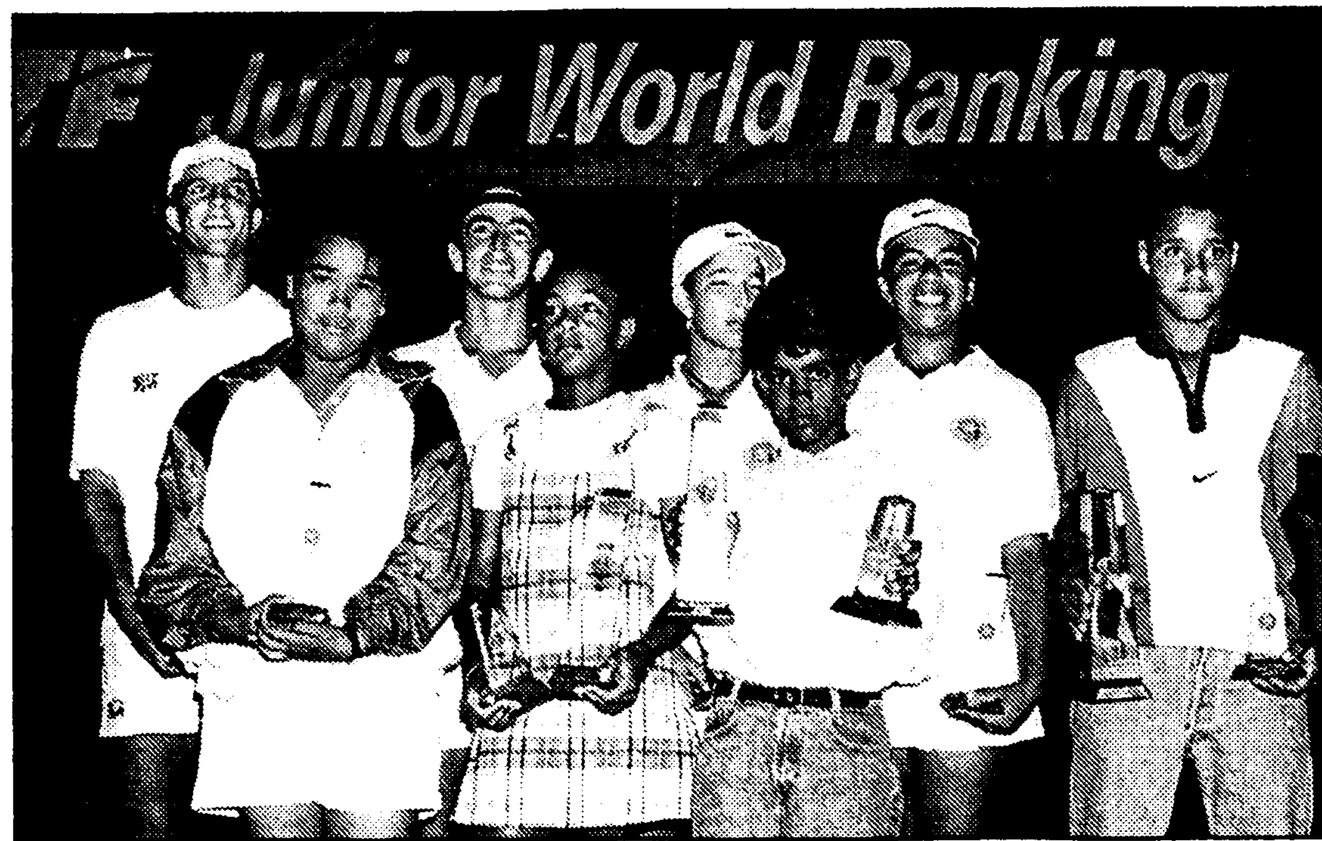
De twee werpers waren Orsendo Clemencia van Groot Kwartier en Ernesto Marks van Sta. Maria. Zij wierpen een schitterende partij. Clemencia's optreden werd vooral gekarakteriseerd door het grote aantal slaglieden die hij via drieslag uitschakelde. Hij bereikte het respectabele aantal van 18 in 13 innings, wat betekent dat hij eigenhandig zorg droeg voor bijna de helft van het totale aantal outs. Marks blonk uit in efficiëntie; hij liet weliswaar minder strike-outs noteren maar van de andere kant stond hij ook minder honkslagen toe.

De twee teams hielden elkaar vanaf de vierde inning in de clinch. In de inning trok GK Stars de score recht. De 2-2 stand bleef negen innings lang ongewijzigd. Pirates kreeg op het eind meer kansen om de winst te pakken. In de negende, elfde en dertiende inning had het een loper in scoringspositie maar de honkslag die de beslissing kon brengen bleef uit. Bij twee van die gelegenheden was het Roderick Eustatius die een honkslag produceerde.

In de elfde inning haalde hij zelfs het tweede honk met een tweehonkslag. Er werd door zijn teamgenoten echter geen passend vervolg gegeven aan zijn initiatief. In de elfde inning verprutste Eustatius zelf een scoringskans met verkeerd honklopen. Hij zette zonder er op te letten waar de bal was een sprint in naar het derde honk en stelde GK Stars zodoende in staat een doubleplay uit te voeren.

Groot Kwartier wachtte ondertussen geduldig op een kans. Die kwam pas in de dertiende inning dankzij Swendley Kleinmoedig die deze slagbeurt met een tweehonkslag opende en direct daarop naar het derde honk verhuisde op een passball. Vanaf dit honk scoorde hij daarna de winnende run op een sacrifice-fly van Glensig Polonius. De eindcijfers waren als volgt: 3-6-0 en 2-8-0.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd tussen Sta. Rosa Indians en Wild Cats. Sta. Rosa won de eerste twee wedstrijden en wel met de scores van 8-2 en 12-3.



■ *De winnaars van de Kopa Iyo Pimentel behorende tot de oudste groep, 18 jaar. Bij de dames won daar de Mexicaanse Paloma Palencia, die ook het damesdubbel won met Alejandra Hernandez. Eveneens uit Mexico Mariano Sanchez, die het herenenkel en dubbel won. Dat laatste deed hij met German Maldonado.*

Maradona blijft FIFA beschuldigen

ROME — Diego Maradona blijft de wereldvoetbalbond FIFA beschuldigen van een samenzwering tegen hem bij de eindronde van het WK in de Verenigde Staten. De Argentijnse ster-voetballer werd daar op doping betrapt.

"Ten onrechte", vindt Maradona nog steeds, "ik heb me toen niet gedrogeerd. De FIFA heeft mij gezocht. Men wilde niet dat Argentinië wereldkampioen werd. Brazilië was favoriet van de FIFA en kreeg ook alle steun."

Maradona deed zijn uitspraken in de Italiaanse krant *La Stampa*. Nog een maand en zijn schorsing van vijftien maanden is voorbij. Hij verklaarde voorts dat zijn vriendschap met de Cubaanse president Fidel Castro in de Verenigde Staten irritaties wekte.

BRIDGEN

WILLEMSTAD — Vrijdagavond 14 juli werden de maandelijkste viertallen-wedstrijden gehouden van het Amstel viertallen handicap-toernooi 1995 op Scherpenheuvel bij bridgeclub Corsow.

Voor het toernooi, waaraan elf teams deelnamen, bestaat veel animo onder de Curaçaose bridgers. Het is voor de eerste keer dat er met handicaps wordt gespeeld op Curaçao en momenteel wordt er in Colombia en ook in Nederland een begin gemaakt met deze wedstrijdvorm.

Dat zwakke(re) teams van de kampioenen winnen of met een miniem verschil verliezen komt dan ook herhaaldelijk voor maar dit verhoogt natuurlijk de spanning. De uitslagen van de drie wedstrijden van vrijdagavond waren als volgt:

Team Siem van den Ende - team Ronald van Hees 22-8; team Phil van Silfhout -team An Goudberg 14-16 en team Aad van der Pol - team Bob van Hellenberg Hubar 10-20.

De stand na 33 van de 55 wedstrijden is: 1. team Van Hellenberg Hubar 101 in 5 wedstrijden, gemiddeld: 20.20; 2. team Siem van den Ende 131-7, 18.71; 3. team Ivy van den Ende 124-7, 17.71; 4. team Cokkie van Beek 88-5, 17.60; 5. team Bill Winkel 105-6, 17.50; 6. team Ann van Loon 89-6, 14.83; 7. team Aad van der Pol 82-6, 13.67; 8. team Ronald van Hees en team An Goudberg 72-6, 12.00; 10. team Elly van Vliet 53-5, 10.60 en 11. team Phil van Silfhout 69-7, 9.86.

De volgende viertallenwedstrijden voor het Amstel Handicap-toernooi worden gespeeld op dinsdag 15 augustus op Rust & Burgh bij bridgeclub Asiento: An Goudberg - Siem van den Ende, Ann van Loon - Elly van Vliet, Ivy van den Ende - Bill Winkel, Cokkie van Beek - Bob van Hellenberg Hubar en Ronald van Hees -Aad van der Pol.

ROTTERDAM — Rob Maas en Regi Blinker hebben hun contract bij Feyenoord toch verlengd. Het duo heeft in De Kuip voor een jaar bijgetekend. Beiden wilden en mochten bij de bekerwinnaar vertrekken maar konden in de afgelopen maanden geen nieuwe werkgever vinden.

Breukink houdt alle opties open

ST. GIRONS — TVM wil hem hebben en Breukink zelf ziet de Nederlandse ploeg wel zitten. Toch houdt hij alle opties voor volgend seizoen open. "Ik sta voor alles open", zegt de 31-jarige coureur, wiens contract aan het einde van het seizoen bij de Spaanse Once-formatie afloopt.

TVM voerde al gesprekken met hem, wil Breukink graag als assistent voor Bo Hamburger. De Deen moet komend seizoen aantonen als kopman in de Tour te kunnen rijden. En Breukink wil bij een nieuwe formatie geen kopman meer zijn. Daarnaast verlangt de nummer drie van de tour in 1991 meer naar een huiselijk leven. "Het liefste zou ik voor een volledig Nederlandse ploeg rijden." TVM heeft ook internationale renners onder contract. "De ploeg is een mogelijkheid."

In de Tour vroeg Cees Priem wat hij volgend seizoen wil gaan doen. Breukink had daar op dat moment nog geen idee van. Once heeft een overschot aan buitenlanders, krijgt kritiek dat het te weinig Spaanse renners in dienst heeft en teveel geld aan 'vreemdelingen' als Jalabert, Zülle, Breukink, Jonker, Stephens, Bruyneel en Rincon spendeert. In de Tour rijden er vijf van buiten de Spanje, van de negen in totaal.

FUNCTIE

"Die kritiek is er. Misschien willen ze dat in een keer veranderen." Breukink bevestigde dat er met TVM gesproken is. Over zijn mogelijke functie volgend jaar. "Mijn contract loopt af, maar in de Tour ben ik daar niet mee bezig. Ook met Once moet ik nog praten. Bij mijn huidige ploeg kan het ook nog alle kanten op." Once haalde hem binnen voor een miljoencontract, maar betaalt hem dit seizoen nog een fractie van zijn aanvankelijk overgekomen salaris.

"Ik heb TVM gezegd geen kopman te willen zijn. Ik rijd misschien in een grote ronden tussen de tien en twintig en dan ben geen kopmanschap waard", aldus Breukink, die geen voorspelling over zijn toekomst durfde te doen. Maar zijn interesse voor de ploeg voor Priem is groot. Bij de Hoogeveense ploeg ook. Ze komen er ook wel uit. "Ik wacht alles rustig af. Op dit moment, zoals onze ploeg op dit moment in de Tour rijdt, kan ik deze afleiding niet gebruiken. Achter de coulissen wordt verder gesproken. Het uitlekken van zijn verregaande contacten ziet hij trouwens niet als een belemmering bij zijn functioneren in het Once-team. "Maar ik beslis pas na de Tour."

Voor veel publiek

Curaçaose karters sterk

WILLEMSTAD — De spectaculaire karting-sport trok zondag zeer grote publieke belangstelling op de baan te Shut waar internationale wedstrijden werden gehouden door de International Karting Club Curaçao. De Curaçaose go-kart rijders legden daarbij beslag op alle ereplaatsen met uitzondering van de jeugdwedstrijd waarin Aruba het sterkst bleek.

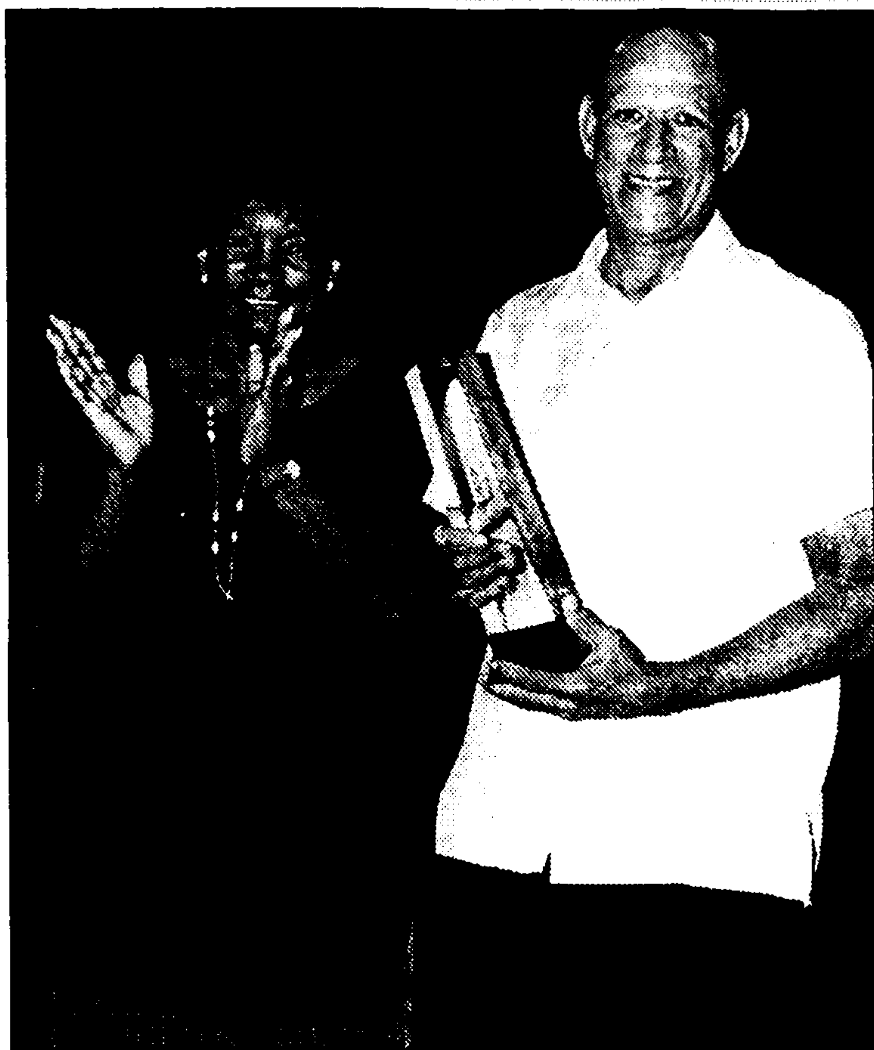
Het veld bestond uit rijders van Aruba, Cuba, St. Maarten, Peru, Venezuela en uiteraard van Curaçao. Aruba kwam met een grote delegatie van 15 rijders. Er was ook een dame onder de deelnemers, namelijk Cyrene Sprock. Zij bewees dat de dames in deze sport niet voor de heren hoeven onder te doen door in de Rookie-klasse de tweede plaats te bemachtigen.

De **uitslagen** in de verschillende categorieën waren als volgt:

MINIKART: 1. Christiaan Arends (Aruba); 2. Carlo Mansur (Aruba); 3. Christopher Bloem (Cur.).
ROOKIE: 1. Lawrence Noordpool (Cur.); 2. Cyrene Sprock (Cur.); 3. Jose Luis Sulbaran (Cur.).
PISTON POORT: 1. Michael Ruiz (Cur.); 2. Samir Daou (Cur.); 3. Jack Bareno (Aruba).

SUPER A: 1. Nelson de Lima (Cur.); 2. Junny Ruiz (Cur.); 3. Michael Ruiz (Cur.).
ENDURO (30 minuten non-stop race): 1. Michael Ruiz (Cur.); 2. Samir Daou (Cur.); 3. Lawrence Noordpool (Cur.).

Iyo Pimentel



■ *Na afloop van 'zijn' toernooi poseert Iyo Pimentel samen met Sonia Paula van het organiserend comité. De organisatie van de Kopa Iyo Pimentel kan terugkijken op een bijzonder geslaagd tennistoernooi.*

Chris Evert in Hall of Fame

NEWPORT — Chris Evert is opgenomen in de Tennis Hall of Fame. De 40-jarige Amerikaanse speelster was zes jaar nummer een van de wereld. Zij won achttien grand slam-titels in het enkelspel.

Evert is dit jaar de enige nieuweling in de Hall of Fame in New Port, Rhode Island. Haar voorganger was de Amerikaanse ex-president George Bush.

Zij won over negentien jaar 1309 partijen tegen 146 nederlagen in officiële toernooien bij 157 toernooizeges. In 72 finales leed zij een nederlaag.

In de Grand sLam won zij zeven Frans Opens, zes US Opens, drie Wimbledons en twee Australische Opens. In zestien Grand Slam-finales was ze verliezend finaliste. In '89 stopte Chris Evert met tennis.

Intertoto

Heerenveen verder

HEERENVEEN — Voor Heerenveen krijgt de *Intertoto*-competitie een vervolg. De Friezen zijn na hun overwinning van 4-0 in het Abe Lenstra-stadion op Bekescsabai Elore onbereikbaar voor de concurrentie. De Hongaren waren verzwakt door de afwezigheid van vier internationals. De plaatsing voor de achtste finales op 28 en 29 juli leverde een premie van 52.000 gulden op.

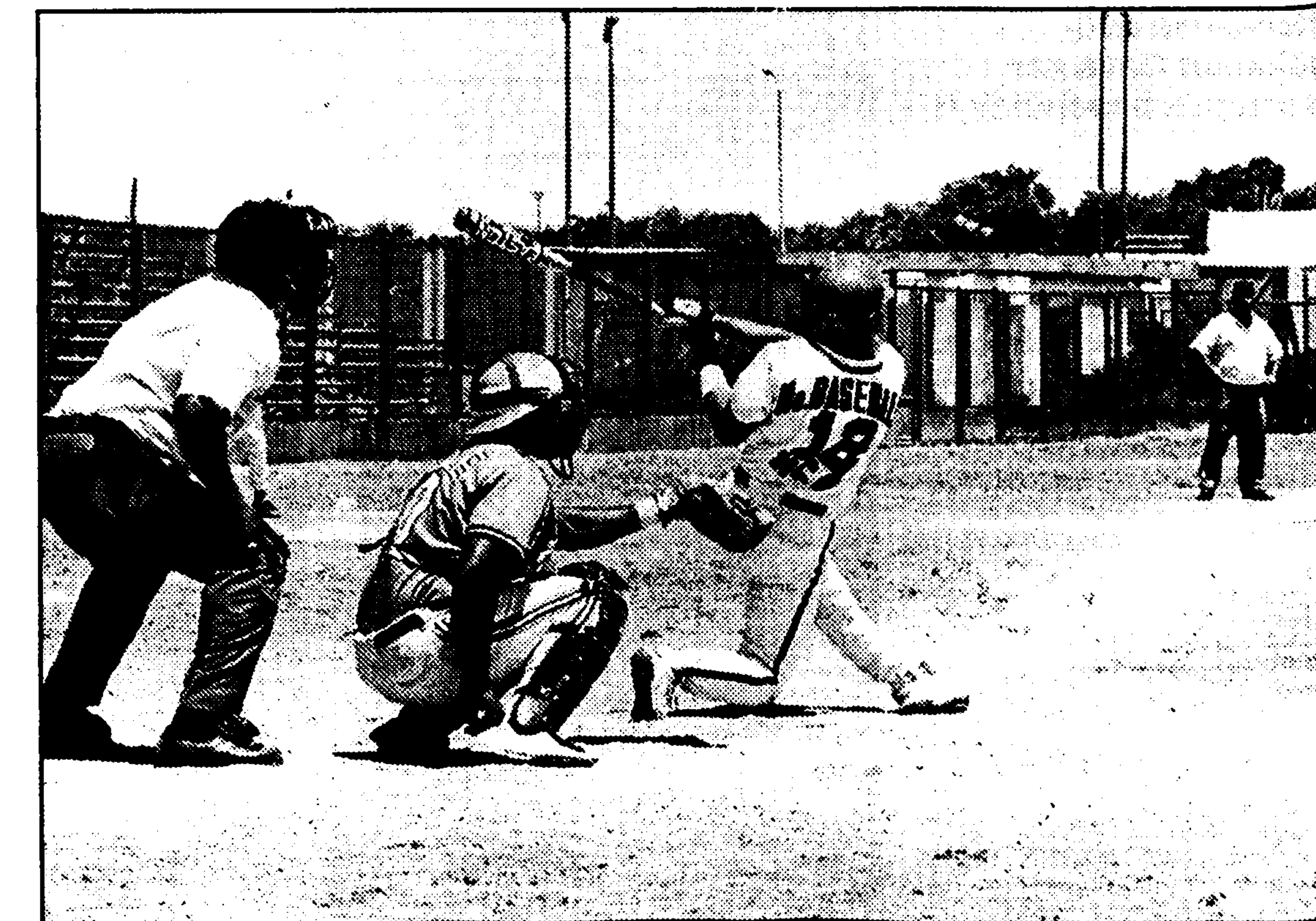
Naast de winnaars van de twaalf groepen kwalificeren zich ook de beste vier nummers twee voor de volgende ronde, die volgens een knock-outsysteem wordt gespeeld. Heerenveen is in groep 4 nog ongeslagen door achtereenvolgende zeges op Naestved uit Denemarken (2-1), FC Ton Pentre uit Wales (7-0) en Bekescsabai Elore. Zaterdag speelt Heerenveen de laatste groepswedstrijd in portugal tegen Uniao de Leiria.

Bekescsabai Elore had voor de ontmoeting nog zicht op de eerste plaats in de groep maar schakelde zichzelf uit. Tegen de zin van de Roemeense trainer Iorgolescu gaf de clubleiding vier internationals toestemming met een Hongaarse selectie deel te nemen aan een toernooi in Maleisië. Zonder de dragende spelers presteerde de nummer vijf van Hongarije helemaal niets.

Heerenveen had voor rust nog problemen met het negatieve spel van de hongaren. Alleen Tammer scoorde voor 8200 toeschouwers. Vlak na de pauze verdubbelde Regtop het verschil. Korte tijd later kreeg Heerenveen vrij spel nadat Czipe een rode kaart had ontvangen wegens vasthouden van de doorgebroken Wouden. Bovendien raakten de Hongaren in ademnood. Wouden en Tammer brachten het klasseverschil met nog twee doelpunten tot uiting.

BEVEREN — Kwalificatie van FC Groningen voor de achtste finales van de *Intertoto*-competitie is onzeker. De Groningers kwamen zaterdag in België tegen het al uitgeschakelde SK Beveren niet verder dan een gelijkspel van 2-2. FC Groningen heeft in groep 9 twee punten minder dan het ongeslagen Cealul Peatra Neamt. De Roemeense ploeg komt zaterdag in het Oosterpark op bezoek. Het elftal van trainer Westerhof moet die wedstrijd winnen om verder te bekeren.

Een rode kaart voor Bombarda was in Beveren het keerpunt. FC Groningen opende sterk en kwam door Gorre op voorsprong. Na het vertrek van Bombarda in de 25e minuut veranderde het spelbeeld. De topscorer had volckerick nagetrapt. Hij wordt geschorst en mist het duel met Cealul Peatra Neamt. SK Beveren profiteerde dankbaar van het numerieke overwicht. Voor rust kwamen de Belgen langszij door Goots en kort na de pauze strafte de sloveen Udovic een fout van Veenhof af: 2-1.



■ *Santa Maria Pirates op de foto in het veld tegen Royal Scorpions verloren gisteren het 'werpersduel' van Groot Kwartier Stars (zie elders op de sportpagina) met 3-2. Vanavond wordt de competitie voortgezet met de partij Santa Rosa Indians tegen Wild Cats in het SDK.*

Grasshoppers wil nog een Nederlandse spits

ZURICH — Grasshoppers wil na Viscaal nog een tweede Nederlandse spits aantrekken. De Zwitserse club heeft daarbij het oog laten vallen op Rene Eijkelkamp dan wel John Bosman.

Grasshoppers wil een van de twee nog deze week aantrekken. De club hoopt de speler dan nog te kunnen inzetten in de voorronde van de *Champions League*. De tegenstander is Maccabi TeL Aviv uit Israel.

Zowel Eijkelkamp als Bosman spelen in de Belgische competitie. De eerste bij Club Brugge, de tweede bij Anderlecht. Ook Viscaal werd door Grasshoppers uit België gehaald. Hij kwam van AA Gent.

Roda zoekt Tomek Iwan

KERKRADE — Tomek Iwan is gistermorgen niet verschenen voor de training van zijn club Roda JC. De Pool moest daar verschijnen, ook voor een foto-sessie van de totale selectie.

Iwan meldde zich gisteren per fax om 11.30 uur officieel ziek. Volgens de uitspraak van de arbitragecommissie van de KNVB dient hij zijn nieuwe jaarcontract in Limburg uit te dienen. De Pool was zelf rond met een transfer naar Feyenoord, dat twee miljoen gulden wil betalen. Roda vraagt echter vijf miljoen.

Roda JC probeerde tevergeefs Iwan op te sporen. De scheidende algemeen directeur Kuijer vermoedt dat hij bij zijn zaakwaarnemer Jan de Zeeuw verblijft. "Hij zal zich toch moeten melden bij een controlerend arts", zei Kuijer.

Inmiddels probeert Roda JC een oplossing te vinden voor de impasse waarin de affaire zich op dit moment bevindt. "We beraden ons binnenskamers, met de gordijnen dicht. Zo lang we geen concrete oplossing hebben gevonden, treden we niet meer naar buiten", stelde Kuijer. "We moeten oppassen dat de zaak niet verder gaat escaleren. Daarom nemen we radiostilte in acht."

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobboweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

DINSDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Sta. Rosa Indians vs Wild Cats - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * * * * * * * * * * * *

Madeline Cicilia in topvorm

Birds wint openingsduel

WILLEMSTAD — Op de openingsdag van de dames softbalcompetitie A- en B-klasse zorgde werpster Madeline Cicilia van The Birds reeds voor een topprestatie door tegenstander Blue Diamonds op nul punten en nul honkslagen te houden. Haar team kon aldus de eerste competitiezege binnenhalen met de score van 1-0.

De krappe score bewijst dat haar opponente Belinda James ook een uitstekende partij wierp. Tegen haar konden de slagvrouwen van The Birds slechts een magere oogst halen van 1 punt en 2 honkslagen. In dit geval was dit magere offensieve resultaat echter voldoende om de zege te behalen. Cicilia was namelijk nog efficiënter. Tijdens de zes innings durende wedstrijd schakelde zij 14 slagvrouwen op een rij uit.

De andere A-klasse wedstrijd die op het programma stond, ging tussen Blue Angels en The Rangers. Laatstgenoemde ploeg won met 3-2. De eindcijfers waren: 3-6-1 voor The Rangers en 2-4-1 voor Blue Angels. Isolda Feliciano eindigde als winnende werpster; de nederlaag kwam op naam van Richeline Hooi. Zij waren tevens de besten aan slag met respectievelijk 3-2 en 2-2.

In de B-klasse stak Sanchuba de dames van Nuevas Estrellas de loef af met 8-6. De eindcijfers: 8-4-5 en 6-7-8 met Jadira Selassa als winnaresse. Ruthsaira Josepha eindigde als verliezende werpster. Besten aan slag waren Jahaira Isabella (1-1) en Sara Tokaay (3-3).

De competitie wordt a.s. weekeinde pas goed ingezet met een totaal van acht wedstrijden. Deze wedstrijden zullen vanaf tien uur 's morgens plaatsvinden in het Don Nicho Hurtado ballpark te Rif en op het terrein te Brievengat.

Copa America

VS en Brazilianen naar halve finales

MONTEVIDEO — Brazilië en de Verenigde Staten hebben gisteren de halve eindstrijd van de Copa America bereikt. Beide landen, die in het duel ieder een speler met een rode kaart zagen vertrekken, hadden strafschoppen nodig om hun tegenstanders Argentinië en Mexico uit te schakelen.

Titelverdediger Argentinië had in het duel met Brazilië lange tijd uitzicht op een plaats bij de laatste vier. De formatie van Daniel Passarella, die een kwartier voor tijd naar de tribune werd gestuurd, leidde tien minuten voor het einde van de reguliere speeltijd nog met 2-1 door treffers van Balbo en Batistuta. Met een omstreden doelpunt bracht Tulio de Brazilianen in de 81e minuut weer terug in de wedstrijd: 2-2.

De Braziliaanse aanvaller zou de bal met de hand hebben gespeeld voordat hij de Argentijnse doelman Cristante passeerde. Zoals Diego Maradona in 1986 'de hand van god' nodig had om Argentinië de wereldbeker te bezorgen. Tulio beweerde na de wedstrijd echter de bal met zijn borst te hebben gecontroleerd.

In de strafschoppenserie toonde Brazilië zich uiteindelijk de sterkste. Carlos, Tulio, Dunga en Edmundo schoten raak. Aan Argentijnse kant slaagde alleen Perez en Acosta erin een penalty te verzilveren.

De Verenigde Staten en Mexico hielden elkaar in twee keer 45 minuten doelpuntloos in evenwicht. De Mexicanen hadden in een harde wedstrijd met acht gele kaarten de betere kansen, maar faalden in de afwerking. In de beslissende loterij hielden de Amerikanen hun zenuwen beter in bedwang. Wynalda, Moore, Caligiuri en Klopas lieten doelman Campos kansloos. Luis Carcia maakte de enige Mexicaanse penalty.

Het team van coach Steve Sampson moet het in de halve finale opnemen tegen Brazilië. De andere halve eindstrijd gaat tussen Colombia en Uruguay.

Formule I

Fangio vooral verliefd op zeer snelle auto's

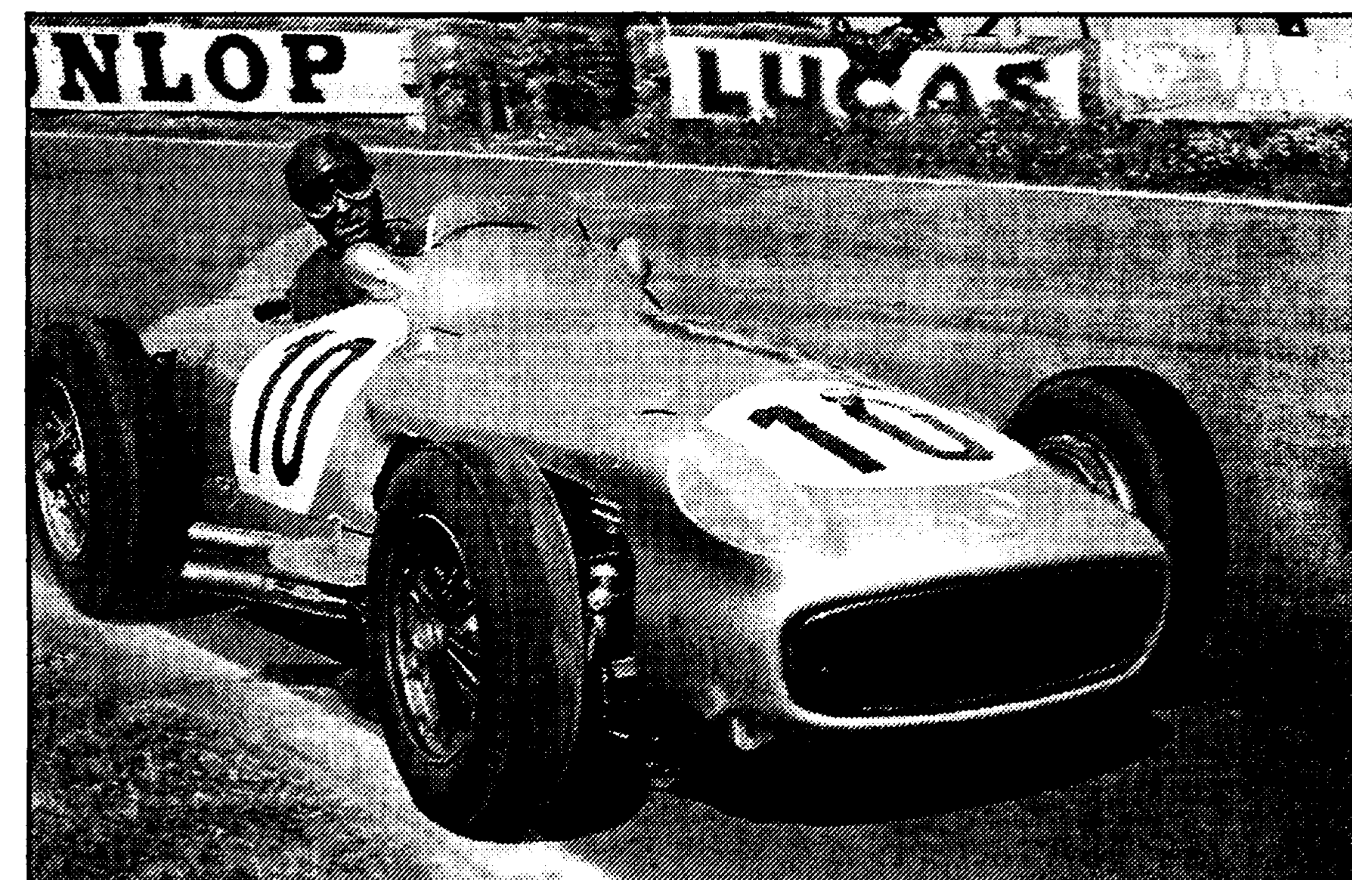
BUENOS AIRES — Juan Manuel Fangio overleed in de nacht van zondag op gisteren op 84-jarige leeftijd aan een nierziekte. Fangio was niet getrouwd. 's Werelds meest succesvolle autocoureur werd in zijn lange leven vooral verliefd op bolides. "Ik gaf de wagens ook vrouwennamen", zei hij eens. "Ik sprak met ze. Wist wanneer ze zich niet goed voelden. Dat hoorde ik van ze. Zoals ik ook hoorde als iemand van een orkest een valse noot speelde."

De grijze eminentie van de Formule I was al lang voor zijn dood een legende. In de jaren vijftig werd hij vijf keer wereldkampioen, won hij 24 Grand Prix'. De acrobaat achter het stuur pochte op iedereen, behalve op zichzelf. Ook daarom werd hij een idool. "Ik won omdat ik de beste auto, het beste team en de beste mecaniciens had".

Fangio was vooral succesvol op latere leeftijd. In 1951 behaalde hij als 40-jarige in een Alfa Romeo zijn eerste wereldtitel. Na een zwaar ongeluk op Monza kwam hij het seizoen erop nauwelijks in actie. In een Mercedes was hij de twee daaropvolgende jaren opnieuw de sterkste. In 1956 (Ferrari) en 1957 (Maserati) volgden titel vier en vijf.

Een jaar later, op 47-jarige leeftijd, nam hij afscheid. "Ik hoefde mezelf en de wereld niets meer te bewijzen", verklaarde hij zijn besluit later. "Bovendien was ik tevreden en bekroop mij het gevoel dat het tijd was om te gaan."

Eigenlijk had 'El Chueco' voetballer willen worden. In zijn jonge jaren kwam hij als vanzelf achter het stuur terecht. "Met mijn maten haalde ik destijds weleens dingen uit die eigenlijk niet konden. Als we op de vlucht sloegen moest ik altijd rijden. Omdat ik dat het beste kon. Zo is het begonnen."



■*Op deze foto van 15 juni 1955 rijdt Juan Manuel Fangio een training met zijn Mercedes-Benz voor de Britse Grand Prix. De 84-jarige Argentijn overleed zondagavond laat in Buenos Aires aan de gevolgen van een longontsteking. Fangio was een van de succesvolste coureurs ooit: Hij won 24 van de 51 Grand Prix-races en werd in 1951 en vervolgens van '54 tot '57 onafgebroken wereldkampioen.*

Open Zwitserse titel in Gstaad

Eerste gravelzege Kafelnikov

GSTAAD — Jevgeni Kafelnikov was de allersterkste tijdens de Zwitserse Open in Gstaad. De Rus versloeg in de finale de lieveling van het thuispubliek Jakob Hlasek met 6-3, 6-4, 3-6, 6-3. Het was Kafelnikovs zesde toernooizege, de derde van dit seizoen, de eerste op gravel.

De zege in de finale vormde de bekroning, maar de overwinning in de halve eindstrijd was meesterlijk. De 21-jarige Kafelnikov, als tweede geplaatst, won met 6-4, 6-3 van Bruguera. De Spanjaard haalde in Gstaad vijf maal op rij de finale, de laatste drie keer was hij winnaar.

Kafelnikov, zevende op de wereldranglijst, staat allerminst bekend als gravelspecialist. Maar in Zwitserland beten alle gravelbijters hun tanden op zijn spel stuk. De Spanjaard Blanco, de Amerikaan Spadea, de Italiaan Gaudenzi en Bruguera konden zich ingraven wat ze wilden, uiteindelijk groeven ze hun eigen graf.

"Ik ben blij met mijn eerste toernooizege op gravel", sprak Kafelnikov. "Vooral omdat het als een verrassing komt. Ik zal nooit een specialist op deze ondergrond worden, maar was wel van plan hier steeds beter op te leren spelen. Want ik wil over een jaar of twee, drie, de nummer één van de wereld zijn. Desnoods maar voor een weekje. Ik wil mijn kinderen kunnen vertellen dat pappie ooit de allerbeste was."

DALING

Eigenlijk was niet Kafelnikov de grootste verrassing in Gstaad. Die eer was voor Hlasek, de nummer 124 van de wereld. De geboren Tsjech bezette in april 1989, vlak na zijn overwinning in Rotterdam, de zevende plaats op de wereldranglijst. Vervolgens zakte hij met Zwitserse precisie.

In Gstaad haalde de 30-jarige Hlasek voor de tweede maal in zijn carrière de finale. In 1988 verloor hij van de Australiër Cahill, zondagochtend was hij vol vertrouwen over een betere afloop. Vooral de winst in de halve eindstrijd -6-3 6-4 tegen zijn landgenoot Marc Rosset- had hem optimistisch gestemd. Te optimistisch.

ZWEDEN

In de finale van Baastad (Zwe) stonden twee spelers tegenover elkaar die nog nooit een ATP-toernooi op hun naam hadden geschreven. Van Fernando Meligeni kan dat na zondag niet meer worden gezegd. De 24-jarige Braziliaan won in de eindstrijd met 6-4, 6-4 van de Noor Christian Ruud.

Meligeni had, in tegenstelling tot zijn tegenstander, al wel finale-ervaring. Hij verloor in maart van Thomas Muster in Mexico. Die ervaring had hem op weg geholpen. "Maar toen ik op Roland Garros van Korda en Rosset won, was ik er pas echt van overtuigd. Sindsdien weet ik dat ik op gravel van iedereen kan winnen", aldus de nummer een van Brazilië, 78e op de wereldranglijst.

Meligeni had in de halve eindstrijd de als vijfde geplaatste Spanjaard Carlos Costa verslagen. Ruud, zesde op de plaatsingslijst, won in twee sets van de Belg Goossens, die in de eerste ronde 'top-seed' Björkman had verslagen.



■ *De Amerikaanse keeper Brad Friedel stopt de tweede Mexicaanse penaltie in de serie die moest beslissen over doorgang naar de halve finales om de Copa America. Na 90 minuten was de stand onbeslist, maar de Verenigde Staten wonnen de strafschoppenserie.*

Nieuw stadion Roda JC 1996

KERKRADE — Roda JC laat in maart '96 de eerste paal slaan voor het nieuwe voetbalstadion. De aanvraag voor een bouwvergunning is formeel eind augustus/begin september. De besprekingen liggen op dit moment bij de politiek.

De vice-kampioen van Nederland is trendvolger in de eredivisie. Zonder modern stadion is voetbal aan de top in de toekomst onmogelijk, zo luidt de stelling van het bestuur.

Roda JC heeft voor het nieuwe seizoen een begroting van zeven miljoen gulden. Dat is acht ton hoger dan vorig seizoen. Dat bedrag is aanzienlijk kleiner dan clubs als Ajax, PSV, Feyenoord en Vitesse.

Roda JC speelt op dinsdag 1 en donderdag 3 augustus op de verouderde accommodatie Kaalheide een internationaal toernooi met drie bundesligaclubs: Schalke'04, Eintracht Frankfurt en 1.FC Köln. Roda's open dag is op zondag 6 augustus. De verkoop van seizoenkaarten heeft met 3000 een record bereikt.

Roda gaat ervan uit de thuiswedstrijd(en) in het UEFA-bekertoernooi op Kaalheide te spelen. Dit mag van de Europese voetbalunie alleen indien aan bepaalde veiligheidsnormen is voldaan. Op Kaalheide zijn teveel staanplaatsen.

De Limburgse club heeft in samenwerking met de gemeente Kerkrade, de brandweer en de politie verschillende plannen klaarliggen. De maatregelen hangen mede af van de tegenstander bij de loting. Komt er een club uit bijvoorbeeld Finland of oost-Europa, dan zal er weinig nodig zijn. Verschijnt er een club met veel eigen supporters, dan zullen extra zittribunes achter de doelen moeten verrijzen.

De loting voor de eerste ronde van de Europese bekertoernooien is op 25 augustus. De eerste thuiswedstrijd kan reeds op 12 september zijn. Roda JC wil, afhankelijk van de tegenstander, voor de wedstrijd een verbroederingsfeest tussen de twee supportersgroepen organiseren op de markt in Kerkrade.

Wereldranglijst tennis ATP

LONDEN — De wereldranglijst tennis ziet er na Wimbledon en het toernooi in Gstaad als volgt uit:

Mannen: 1. Agassi (Vst) 4980 punten; 2. Sampras (VSt) 3834; 3. Becker (Dui) 3598; 4. Muster (Oos) 3401; 5. Chang (VSt) 3025; 6. Kafelnikov (Rus) 2676; 7. Ivanisevic (Kro) 2621; 8. Ferreira (ZAf) 2377; 9. Stich (Dui) 2187; 10. Rosset (Zwi) 2069; 15. Krajicek 1673; 21. Eltingh 1473; 23. Haarhuis 1151; 52. Siemerink 766; 86. Schalken 526;

Dubbels: 1. Eltingh/Haarhuis 4546.

Vrouwen: 1. Graf (Dui) 386,15; 2. Sanchez (Spa) 325,23; 3. Martinez (Spa) 195,59; 4. Pierce (Fra) 188,96; 5. Novotna (Tsj) 185,70; 6. Date (Jap) 172,61; 7. Maleeva (Bul) 158,29; 8. Sabatini (Arg) 151,51; 9. Davenport (Vst) 143,00; 10. Huber (Dui) 112,61; 15. Schultz 75.70; 35. Oremans 40.89; 56. Boogert 31.08; 86. Rottier 19.33; 90. Kamstra 17.67

Seizoen ten einde voor Evgeni Berzin

ST. GIRONS — Evgeni Berzin is voor de rest van het seizoen uitgeschakeld. Ploegleider Bombini heeft dat meegedeeld. De kopman van Gewiss stapte in de tiende etappe van de Tour de France af.

Berzin kwam met een longontsteking naar de Tour. Die verergerde tijdens de ronde. "Hij is de rest van het seizoen uitgeschakeld", verklaarde Bombini. "Het heeft geen zin zijn loopbaan op het spel te zetten."

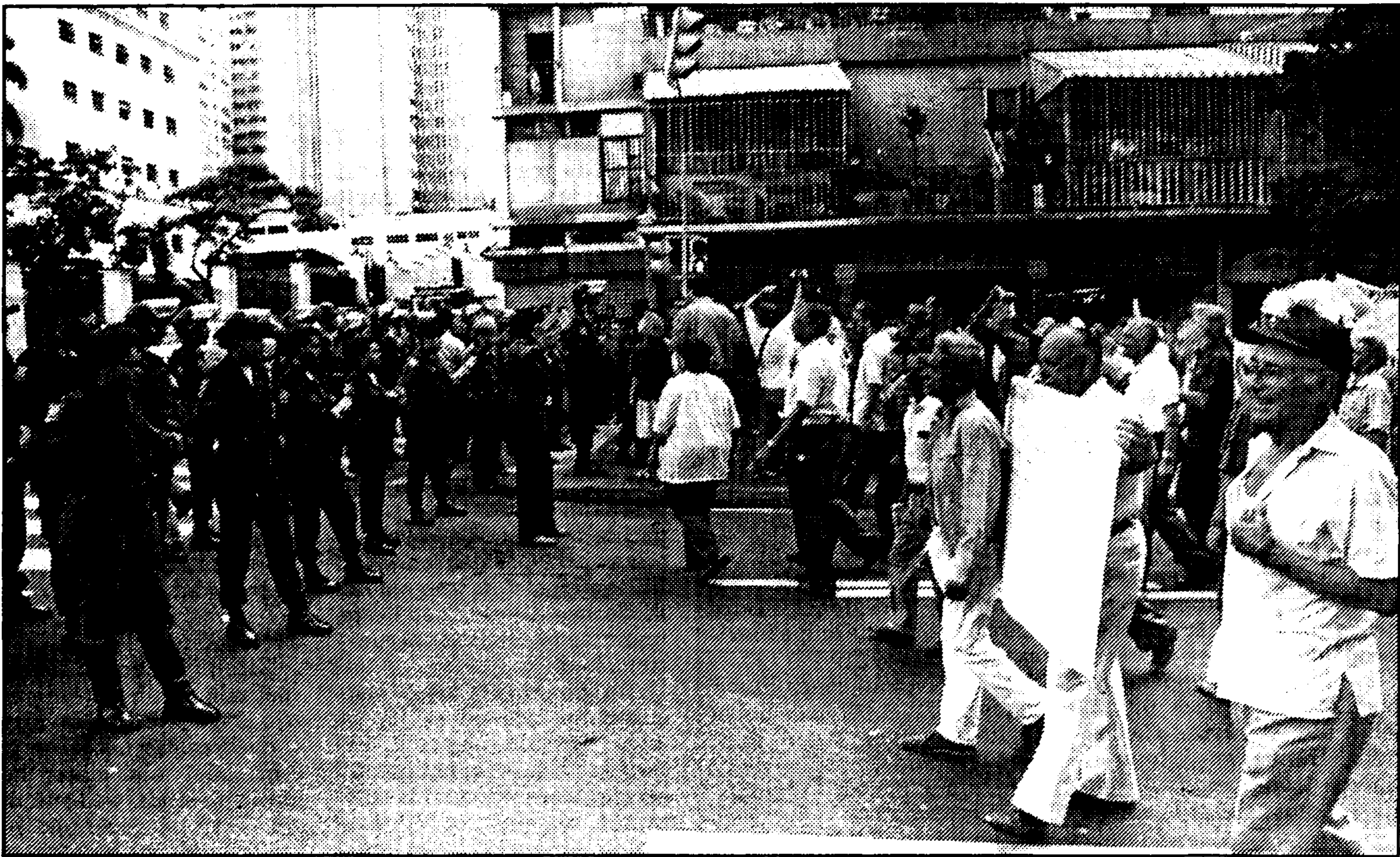
Op het WK zal Berzin, een uitstekend tijdrijder, dus niet te zien zijn.

Matthäus weer lang uitgeschakeld

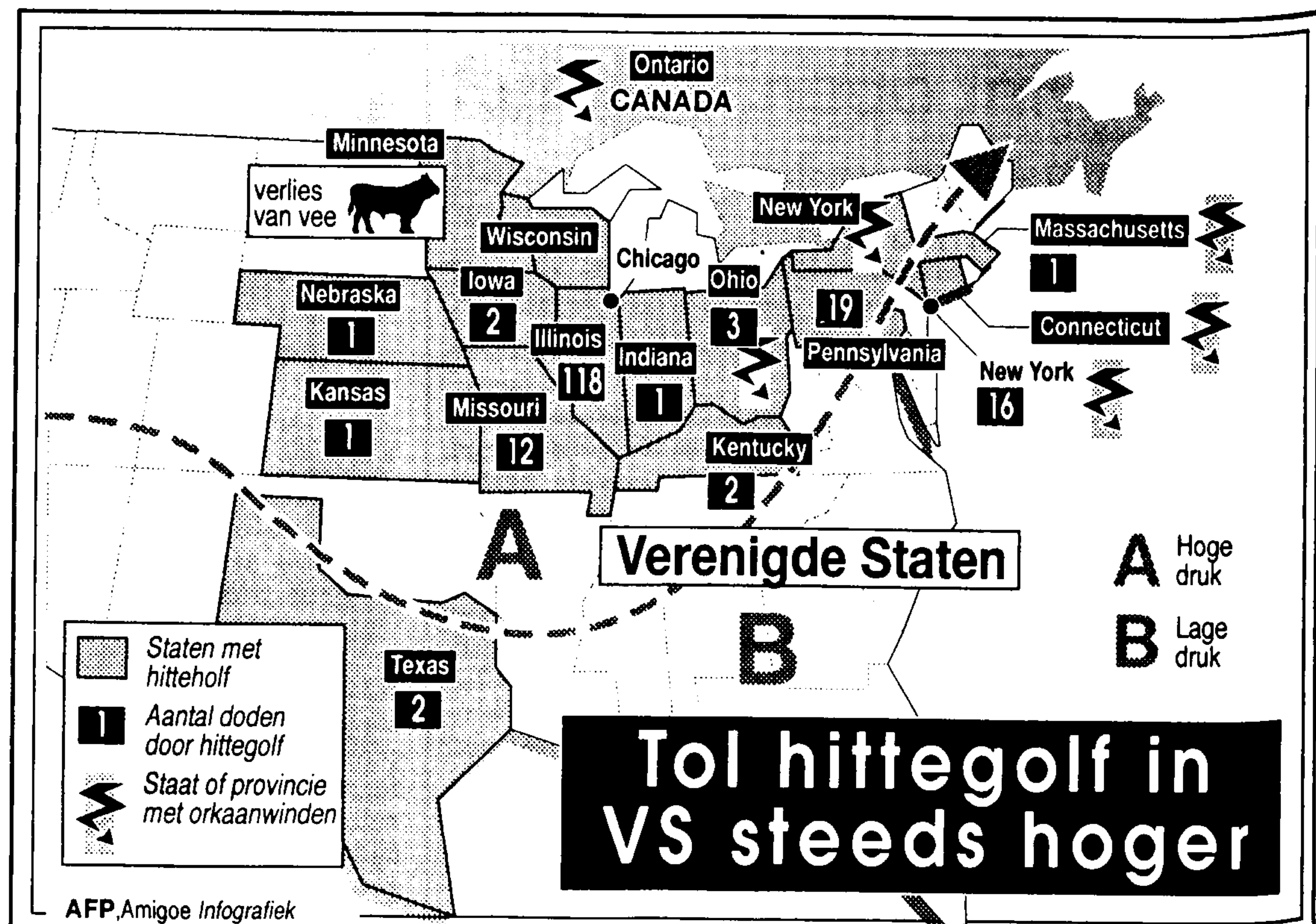
MUNCHEN — Het einde van de loopbaan van Lothar Matthäus is mogelijk in zicht. De speler van Bayern München is maandag opnieuw geopereerd aan zijn achillespees. Volgens de behandelende artsen zal hij ongeveer een half jaar niet kunnen spelen.

De 34-jarige record-international van Duitsland heeft sinds januari van dit jaar niet meer gespeeld, een duel in het tweede elftal daargelaten. Hij scheurde destijds in een vriendschappelijke wedstrijd de achillespees af. Gisteren werd Matthäus opnieuw geopereerd, omdat op de plaats van de blessure een cyste moest worden weggehaald.

Venezolaanse gepensioneerden boos op congres



■ *CARACAS - Zo'n drieduizend gepensioneerden van de sociale kas van Venezuela gingen maandag de straat op. Zij protesteerden tegen het feit dat de congresleden zichzelf een verdubbeling van hun inkomen hadden toegekend. Ditzelfde congres echter heeft nog niets gedaan om de pensioenen op te trekken tot een aanvaardbaar minimum. Zij trokken op tot bij de hoek van het presidentiële paleis waar de politie hen tegenhield. In Miraflores zetelt de Grote Gepensioneerde, de bejaarde president Rafael Caldera.* (AFP-satellietfoto)



Politieke rellen in Noord Ierland

BELFAST - In Noord-Ierland zijn opnieuw aanvallen met een politieke achtergrond gepleegd. Ze komen na twee weken van hevig geweld sinds de terreurgroepen vorig jaar een bestand afkondigden.

In een katholieke school werd brand gesticht en werden boeken in de vlammen gegooid, deelde de politie mee. Onbekenden gooiden bij een aantal protestantse gezinnen de ruiten in. Een politievoertuig werd aangevallen in de wijk Short Strand in Belfast. Bij geen van de incidenten liep iemand verwondingen op. Noord-Ierland wordt geplaagd door onrust en aanvallen op protestantse en katholieke doelen sinds Groot-Brittannië twee weken geleden een wegens moord veroordeelde militair op vrije voeten stelde.

Dodental zal boven driehonderd uitkomen

Hittegolf VS op retour

CHICAGO - De hittegolf in de VS is dinsdag afgenomen. Het kwik zakte van veertig graden in het weekeinde naar om en nabij dertig graden. Volgens de autoriteiten zal het dodental ten gevolge van de hitte oplopen van tweehonderd naar ver boven de driehonderd. "Nog steeds worden doden aangevoerd. Ik neem aan dat dit zo nog weken doorgaat", aldus patholoog-anatoom Mary Power.

De stad Chicago (Illinois) waar de temperatuur donderdag een record van 41 graden bereikte is het zwaarst getroffen. De stad registreerde na vier dagen 170 doden ten gevolge van de hitte. De meeste slachtoffers zijn oudere mensen die geen airconditioning in hun huizen hadden. Andere woningen konden niet koel worden gehouden omdat in sommige stadsdelen de stroom enige uren of soms dagenlang was uitgevallen. Openbare gebouwen met airconditioning beschikbaar gesteld door het gemeentebestuur, werden nauwelijks door ouderen bezocht.

Politici in Chicago drongen aan op een onderzoek naar de catastrofale gevolgen van de hittegolf. Burgemeester Daley wil opheldering over de stroomuitval. Hij verzocht de gouverneur Chicago tot rampgebied te verklaren.

Bij de laatste hittegolf in de VS in 1987 kwamen 96 mensen om het leven. In 1980 bezweken vijftienhonderd Amerikanen aan de extreme temperaturen.

Separatisten van Srinagar eisen vrijlating medestanders door India

Leven Kashmir-gijzelaars op het spel

SRINAGAR - De militante moslimbeweging Al-Faran heeft gedreigd vijf westerse gijzelaars, onder wie toeristen, te doden als niet op korte termijn twintig moslimstrijders worden vrijgelaten. Maandagmiddag liep voor de tweede keer een ultimatum af dat Al-Faran aan New Dehli had gesteld.

"Onze gijzelaars kunnen elk moment na het aflopen van het ultimatum worden gedood", klonk het dreigend. Het eerste ultimatum verstreek zaterdag, maar de moslims verlengden dat "om humanitaire redenen" met 48 uur. Een nieuwe verlenging is volgens Al-Faran niet aan de orde. De vijf, twee Britten, een Amerikaan, een Noor en een Duitser, deden maandag een dringend beroep op de Indiase en Amerikaanse regering om er snel voor te zorgen dat zij vrijkomen. Hun vrouwen die in Srinagar, de hoofdstad van Kashmir verblijven, ontvingen een cassettebandje met een boodschap van hun man. "Met mij gaat het goed, maar ik weet niet of ik vandaag of morgen zal worden gedood", verklaarde de Amerikaan Donald Hutching.

Indiase regeringsfunctionarissen en westerse diplomaten onderhandelen met de radicale moslims over de vrijlating van de toeristen, maar er is nog geen enkel resultaat geboekt. De vijf werden twee weken geleden ontvoerd bij Pahalgam, op zo'n negentig kilometer van Srinagar.

VEROORDEELD

Al-Faran verklaarde dat de Indiase regering klaarblijkelijk niet is geïnteresseerd in de vrijlating van de westerlingen. De Indiase autoriteiten bewaarden tot voor kort het stilzwijgen over de gijzelingsacties. Maandag zei een regeringswoordvoerder het zeer te betreuren dat de radicale moslim-organisatie haar toevlucht heeft genomen tot een dergelijke actie. Amnesty International, islamitische organisaties en ook separatistische groepen hebben de gijzelingen veroordeeld. De belangrijkste Indiase oppositiepartij heeft de regering opgeroepen niet in te gaan op de eisen van de extremisten. Lal Krishan Advani, voorzitter van de Nationalistische Hindoepartij Bharartiya Janata (BJP): "Regering en land zullen een hoge prijs betalen voor elke capitulatie voor de militanten."

Sinds 1947 streven de inwoners van Kashmir naar zelfbeschikking. Kashmir is de enige Indiase deelstaat waar de moslims de meerderheid van de bevolking vormen. Aanvankelijk probeerden de moslims hun verlangens op geweldloze manier te verwezenlijken, maar sinds 1989 is er sprake van een openlijke oorlog tussen militante moslims en de Indiase veiligheidstroepen.

Een derde deel van Kashmir ligt in Pakistan, tweederde in India. De landen hebben twee oorlogen gevoerd over het omstreden gebied. Pakistan is voorstander van een volksraadpleging zodat de bewoners van Kashmir zelf over hun toekomst kunnen beslissen. India meent dat Pakistan de opstand in Kashmir financiert.

Bosniërs gijzelen Oekraïense commandant

KIEV - Eenheden van het Bosnische regeringsleger in de enclave Gorazde houden de commandant van de Oekraïense UNprofor-eenheid in deze enclave gegijzeld.

Ze dreigen hem dood te schieten als de Oekrainers niet hun wapens afstaan. Dat heeft het Oekraïense ministerie van Buitenlandse Zaken dinsdag gemeld. Een functionaris van het ministerie in Kiev zei dat de moslim-eenheden de commandant van de tachtig man sterke Oekraïense eenheid maandagavond gevangen hadden genomen. Dat gebeurde nadat hij naar hen toe was gegaan om te proberen met hen te onderhandelen.

Pronk klaagt over woordbreuk Serviërs

EU:Volkerenmoord Srebrenica

ROME - Europees Commissaris Emma Bonino heeft de Bosnische Serviërs zondag beschuldigd van volkerenmoord in Srebrenica, de moslim-enclave die de Serviërs vorige week veroverden.

"We zijn getuige van een onvervalst geval van volkerenmoord", zei Bonino na terugkeer van een bezoek aan Tuzla, de stad waar veel vluchtelingen uit Srebrenica zijn opgevangen.

De Nederlandse minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking heeft de Bosnische Serviërs maandag ervan beschuldigd wel toezeggingen te doen over internationaal toezicht op hun moslimgevangenen, maar die beloftes niet na te komen. "Continue pleegt men woordbreuk en in de tussentijd kan men zijn gang gaan", zei Pronk vanuit Sarajevo voor de NCRV-radio.

Zepa ligt weer onder vuur

SARAJEVO - De Bosnische Serviërs hebben dinsdag hun artilleriebeschietingen hervat van het zuiden van de moslimenclave Zepa.

Dat heeft woordvoerder Gerard Dubois van UNprofor in Sarajevo gemeld. De Serviërs nemen drie punten onder vuur, waaronder het plaatsje Zepa zelf. Een van de andere plaatsen ligt in de buurt van het basiskamp van de Oekraieners. Ander doelwit is een punt nabij de Oekraïense observatiepost nummer 1. Deze ligt in Servisch gebied nabij de confrontatielijn. De Oekraieners zelf werden niet getroffen.

Bij explosie op marinewerf in Brazilië

Rio: veertig lichtgewonden

RIO DE JANEIRO - Door een reeks explosies in de Braziliaanse stad Rio de Janeiro zijn zondag veertig mensen licht gewond geraakt. Het betreft voornamelijk militairen, zo heeft de Braziliaanse marine bekend gemaakt. Zeventien mensen werden in een ziekenhuis opgenomen.

De eerste explosie deed zich voor in een wapenopslagplaats van de marine in de baai van Guanabara op het eiland Boqueirao ter hoogte van de stad, niet ver van de luchthaven van Rio. Buskruit, granaten en munitie vlogen in de lucht. Vervolgens ontplofte een nabijgelegen magazijn met zware wapens, gevolgd door minstens zeven nieuwe explosies.

Een enorme brand die op de explosies volgde zette een deel van het eiland in lichterlaaie. Bewoners van een nabijgelegen eiland moesten worden geëvacueerd. Op de verbindingsweg naar de stad vormde zich een file van vele kilometers lang. Het vuur beschadigde veertig gebouwen. De rook was tot op vele kilometers afstand te zien en hinderde ook het vliegverkeer van de luchthaven Galeao dat gedurende enige tijd werd stilgelegd.

Het gebied rond het wapendepôt werd door het Braziliaanse leger afgezet. Volgens kapitein Kilian van het ministerie voor Marine lagen er geen torpedo's of raketten opgeslagen. Over de oorzaak van de explosies is nog niets bekend.

Vredesproces Angola komt op gang

LUANDA - De leider van de Angolese verzetsbeweging Unita heeft de post van vice-president geaccepteerd in een regering van nationale eenheid. Diplomaten hebben dat maandag meegedeeld. Voordat Jonas Savimbi aan het werk gaat, moet echter nog een aantal zaken worden geregeld. Het verdesproces in Angola komt ondertussen wel op gang.

"Hij is akkoord gegaan, maar zijn uiteindelijke antwoord hangt nog af van de rol die hij in de economie van het land kan spelen", verklaarde een westerse diplomaat. Volgens diplomatieke kringen heeft VN-secretaris-generaal Boutros-Ghali Savimbi zaterdag duidelijk gemaakt dat het vice-presidentschap de enige haalbare functie voor hem was. De VN-chef verliet Angola na een bezoek van drie dagen aan de voormalige Portugese kolonie. Doel van zijn bezoek was het vredesproces in het land te stimuleren. De Angolese regering en Unita sloten vorig jaar november een vredesakkoord dat een einde maakte aan een burgeroorlog van enkele tientallen jaren.

BLAUWHELMEN

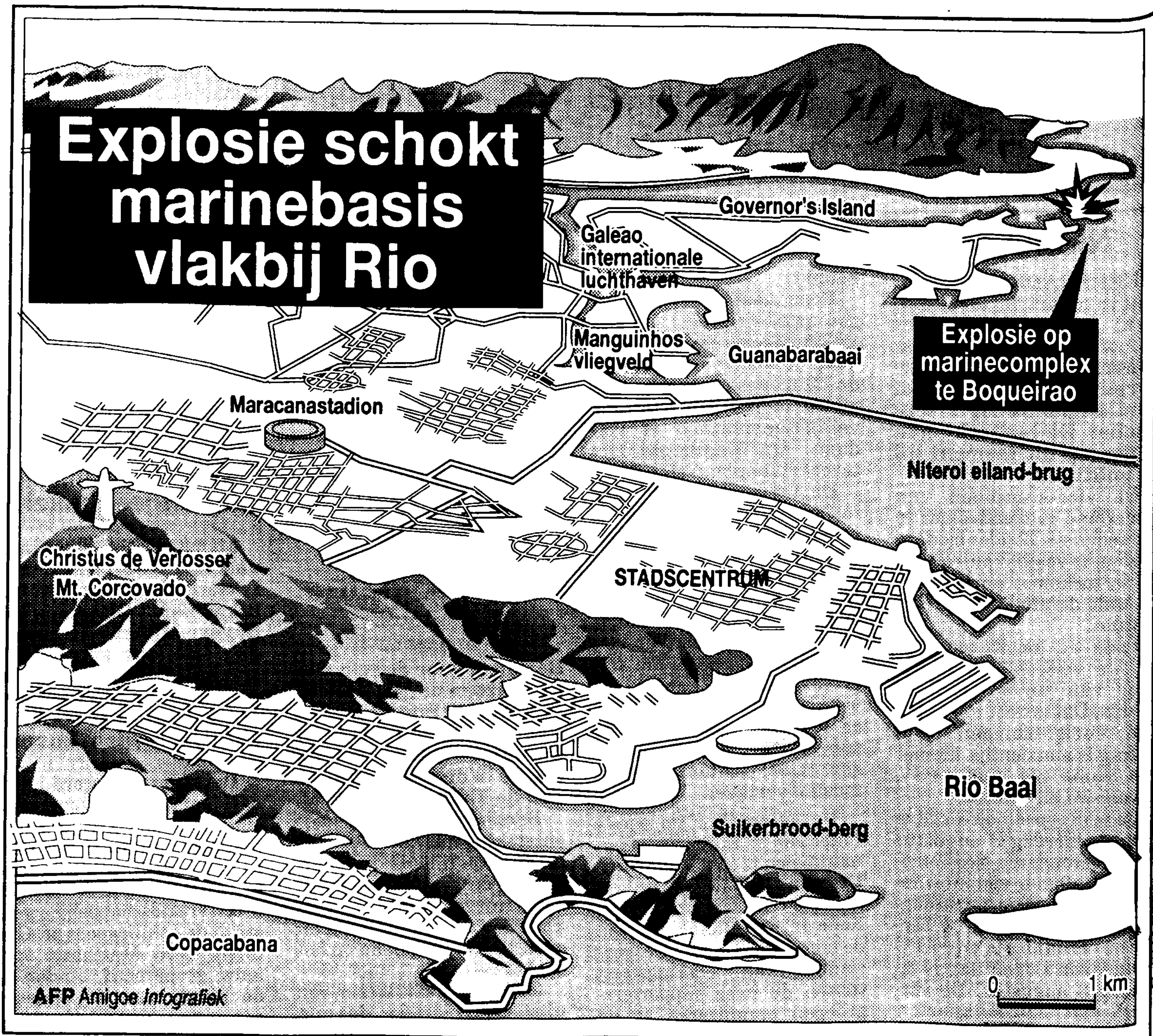
Eind augustus moeten er in Angola zo'n 7600 Blauwhelmen gestationeerd zijn om toezicht te houden op het akkoord. "Het vredesproces in Angola is onomkeerbaar", verklaarde hij. Boutros-Ghali zei dat zowel Savimbi als president José Eduardo dos Santos hebben beloofd de vrede te handhaven, na een 'lange periode van broedermoord'. Beide politici ontmoetten elkaar in mei voor het eerst sinds drie jaar.

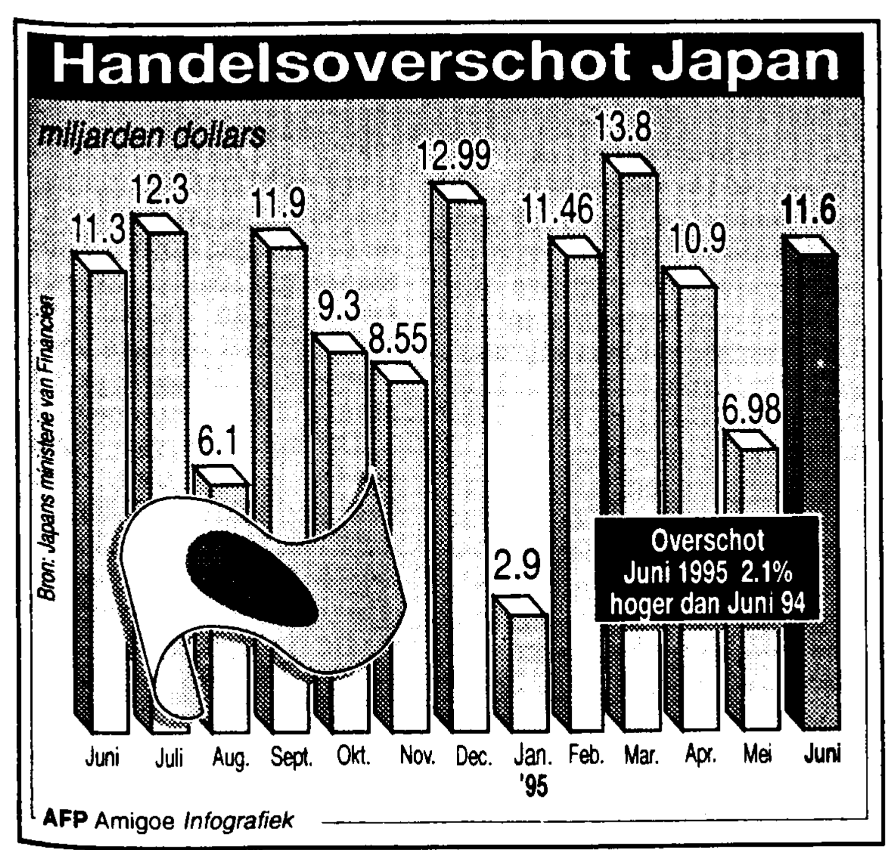
Een onderdeel van de vredesregeling is de demobilisatie van de beide legers. Er zal een gezamenlijk leger ontstaan. Besprekingen daarover zullen binnen een week worden hervat. Probleem is dat Unita naar eigen mening veel te weinig militairen aan het nieuwe leger zal leveren. Volgens bronnen bij Unita zou de regering slechts zo'n 5600 Unita-soldaten willen integreren in het nieuwe leger van negentigduizend manschappen.

Bosniërs betogen tegen Haags beleid

DEN HAAG - Ongeveer duizend mensen hebben in het centrum van Den Haag gedemonstreerd tegen het Bosnië-beleid van de westerse regeringen.

De stemming onder de demonstranten, de meesten van Bosnische afkomst, was emotioneel. De protestmars zorgde voor extra drukte in de normaal toch al drukke avondspits. Het Comité Voormalig Joegoslavië had de demonstratie georganiseerd. Die begon maandagmiddag op het Malieveld.





Effectenbeurs van New York begint met record

NEW YORK — De effectenbeurs van New York is de week goed begonnen. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen ging met 27,47 punten omhoog naar het record van 4736,29 punten. Het vorige record, 4727,48 punten, dateert van vorige week donderdag.

De hele dag door stond de beurs op winst. Dat kwam vooral doordat de technologiefondsen goed draaiden. Hier werd de kar getrokken door Microsoft, dat zijn besturingssysteem Windows 95 waarschijnlijk in augustus op de markt brengt. Verder zat Kimberly-Clark in de lift. Dit concern maakte bekend voor 6,8 miljard dollar concurrent Scott Paper te zullen overnemen. Ook Philip Morris stond in de belangstelling door berichten dat de divisie bakprodukten te koop zou staan voor één miljard dollar. Verder was het aandeel CBS fors hoger. Het Westinghouse-concern zou een bod voorbereiden op dit tv-station.

De dollar was in New York hoger. Tegen het einde van de handel stond de koers op Nf 1,5635. Afgelopen vrijdag was dat Nf 1,5570. Eerder op de dag in Amsterdam was de koers met ruim een halve cent opgelopen tot Nf 1,5665.

Dollar iets lager op Europese valutamarkten

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar is vandaag op de Europese valutamarkten de handel begonnen met een lagere koers. In Amsterdam werd om 10.00 uur Nf 1,5620 genoteerd na Nf 1,5665 aan het slot van de handel van gisteren, toen de munteenheid nog ruim een halve cent wist te stijgen.

De koersdaling deed zich voor op de wisselmarkten in het Verre Oosten. Daar werd winst genomen na de koersstijging, die de dollar de laatste paar dagen heeft laten zien. De handel zag er in Europa rustig uit. Het wachten is op de handelsbalans van de Verenigde Staten, die later op de dag wordt gepubliceerd. Wijkt die sterk af van wat wordt verwacht, dan kan er beweging komen in de dollarkoers.

Het pond sterling was ook wat lager. Om 10.00 uur stond de Britse valuta op Nf 2,4910. Gisteren was de slotkoers Nf 2,4955.

De effectenbeurs van Tokyo had een minder goede dag. De Nikkei-index van de 225 fondsen ging met 268,12 punten of 1,6 procent omlaag tot 16.574,35. Eerder op de dag was de index tot boven de 17.000-grens gestegen, maar daarop volgden winstnemingen door enkele grote beleggers.

Wereldbank leende vorig jaar 8 procent meer uit

WASHINGTON — De Wereldbank heeft in het boekjaar 1994/95, dat op 30 juni werd afgesloten, de ontwikkelingslanden in totaal 22,5 miljard dollar aan leningen toegezegd. Dat is 8 procent meer dan de 20,8 miljard dollar van 1993/94. De sterkste groei zat in de kredietverlening aan Latijns-Amerika, het Caribisch gebied, Oost-Europa en de voormalige Sovjet-Unie.

China was de beste klant van de Wereldbank met drie miljard dollar, gevolgd door Mexico, India, Rusland en Argentinië. James Wolfensohn, president van de Wereldbank, verklaarde dat de bedragen slechts 'een deel van het verhaal vertellen van de volledige betrekkingen tussen de bank en de ontwikkelingslanden in het streven naar vermindering van de armoede en het stimuleren van economische groei.'

Vooral de landen in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied kregen meer leningen toegezegd. Hier ging het totaal aan toezeggingen omhoog met 1,3 miljard tot zes miljard dollar. Mexico komt in zijn eentje in aanmerking voor 2,4 miljard dollar. De Wereldbank vergrootte de hulp aan dat land om het te helpen zijn economische crisis te boven te komen.

Aan Oost-Europa en de vroegere Sovjet-Unie zegde de bank 20 procent meer toe met een totaal van 4,5 miljoen dollar. Rusland krijgt daarvan 1,7 miljard dollar en Oekraïne 646 miljoen dollar.

De aan de landen in Azië en rond de Stille Zuidzee beloofde leningen waren met een totaal van 8,7 miljard dollar nauwelijks anders dan in 1993/94. De regio herbergt wel twee van de grotse kredietopnemers, te weten China en India. Afrika zal het met minder geld moeten doen. De toezeggingen namen af met een half miljard tot 2,3 miljard dollar. De Wereldbank schrijft dat toe aan het trager dan verwachte verloop van economische hervormingen in enkele grote Afrikaanse landen.

ABN AMRO kweekt met knieval goodwill voor tranche KPN

AMSTERDAM — ABN AMRO gaat door de knieën. De bank die de afgelopen jaren tekende voor tal van beursintroducties kiest, nog voor de schuldvraag kan worden gesteld, eieren voor haar geld. Aandeelhouders van Smit Trafo krijgen compensatie voor het geleden koersverlies. Er lijkt sprake van een verkapte schuldbekentenis. Met als voornaamste doel het voorkomen van nieuwe, slepende juridische conflicten en het kweken van goodwill met het oog op de lucratieve tweede tranche aandelen Koninklijke PTT Nederland.

Tot voor kort gold de Amsterdamse effectenbeurs internationaal gezien als vrijplaats voor nieuwkomers. Ondersteund door ABN AMRO haalden bedrijven als Daf, Air Holland en Pirelli eind jaren tachtig met gemak honderden miljoenen guldens uit de markt. Met veel van hen liep het slecht af. Tot woede en frustratie van de aandeelhouders.

Veel verhaalmogelijkheden hadden die niet. Banken die de emissies begeleidden, maakten zich alleen druk voor de uitgave; nazorg kwam in hun vocabulaire niet voor. Bij de bedrijven zelf viel vaak helemaal niets meer te halen. De gedupeerde beleggers morden wel, maar er vloeide geen bloed.

De tijd dat aandeelhouders lijdzaam toezien is inmiddels voorbij. Dat hebben de banken de afgelopen jaren aan den lijve ervaren. Zo is ABN AMRO nog steeds verwikkeld in een drie affaires waarbij aandeel- of obligatiehouders genoegdoening eisen. Obligatiehouders van het failliete Daf, van het gevallen Duitse detailhandelsconcern Co Op en een grote groep aandeelhouders Air Holland zitten ABN AMRO op de huid.

Vooral de Co Op-zaak is geruchtmakend. Ongeveer honderd obligatiehouders stellen de bank verantwoordelijk voor de inhoud van de emissieprospectussen van twee leningen uit 1987/88. Kort na de emissies, die in totaal 200 miljoen gulden opbrachten, raakte Co Op in de problemen. Beleggers moesten hun stukken met groot verlies van de hand doen.

De beleggers vorderen ongeveer 20 miljoen gulden van ABN AMRO. Zij stelden de bank al in 1989 aansprakelijk 'wegens valse voorspiegelingen'. Zowel de rechtbank, het gerechtshof als de Hoge Raad gaf hen in een voorlopig vonnis gelijk.

Een andere affaire, rond obligatiehouders Daf, stamt ook uit eind jaren tachtig. Daf haalde in '88 met een obligatielening 150 miljoen gulden uit de markt op basis van een door de AMRO Bank ondertekend prospectus. De geldschieters zijn echter na het bankroet van Daf in 1993 niet schadeloosgesteld. Volgens een club grotere Daf-financiers, waaronder ABN AMRO, die als eerste uit de Daf-boedel konden plukken, zou het prospectus voor die obligatiehouders niet voorzien in schadevergoeding. De obligatiehouders willen alsnog hun inleg terug. Zij procederen nu tegen deze grote financiers. Wanneer het spoor bij de oud-Daf-financiers doodloopt, willen zij alsnog ABN AMRO dagvaarden wegens misleiding.

Ook is de bank nog steeds niet in het reine met de aandeelhouders van de 'oude', in 1991 gekenterde luchtvaartmaatschappij Air Holland. Zij zouden bij de beursgang in oktober 1989 een te hoge prijs hebben betaald. De toenmalige AMRO Bank begeleidde de uitgifte van 1,5 miljoen aandelen. Zij zou te optimisch zijn geweest over de toekomst van de chartermaatschappij.

Teleurgestelde aandeelhouders gaan ervan uit dat zij bij de introductie in plaats van 37 gulden per aandeel maximaal 21,50 gulden hadden moeten betalen. In september 1991 was de koers Air Holland al gedaald tot 3,50 gulden. ABN AMRO hangt een claim van omstreeks 25 miljoen gulden boven het hoofd.

De afgelopen jaren bracht de ABN AMRO een aantal kleinere fondsen naar de markt. Daaronder is Smit Transformatoren, die in oktober vorig jaar voor 45 gulden naar de beurs ging. In januari leek er geen vuiltje aan de lucht. De koers steeg zelfs tot 51,50 gulden. Daarna ging het bergafwaarts. Vrijdag sloot Smit Trafo op 24,10 gulden als gevolg van tegenvallende prestaties. Afgelopen weekeinde hielden bank- en bedrijfsleiding spoedberaad. Met een wel zeer verrassende uitkomst. De bank gaat de gedupeerde beleggers compenseren.

Lijdt ABN AMRO plotseling aan filantropie? Wie de toelichting op het besluit leest zou het bijna geloven. Echter, schijn bedriegt. De bank laat zich eerder leiden door angst voor een nieuwe rechtszaak. Bovendien volgt waarschijnlijk nog dit najaar een tweede uitgifteronde KPN-aandelen. Evenals bij de eerste editie treedt ABN AMRO op als leider van het bankensyndicaat. Die emissie moet lukken, al was het alleen al voor het internationale imago van de bank.

De 50 à 60 miljoen gulden die de verzoeningspoging met gedupeerde Smit Trafo-aandeelhouders mogelijk kost, is vervelend, maar niet onoverkomelijk. Alleen al de provisie op de KPN-emissie levert ruim voldoende compensatie op. Belangrijker is dat een nieuwe, slepende rechtszaak en aanhoudende negatieve publiciteit worden voorkomen.

Weer record voor software-reus Microsoft

REDMOND — De Amerikaanse softwaregigant Microsoft heeft in het eind juni afgesloten boekjaar een recordwinst behaald. Het nettoresultaat bedroeg 1,45 miljard dollar tegenover 1,15 miljard dollar in het boekjaar 1993/94. De omzet vertoonde een groei van 28 procent tot 5,94 miljard dollar.

Het is het twintigste achtereenvolgende jaar dat winst en omzet zijn gegroeid, ook al stegen de kosten voor onderzoek en ontwikkeling en andere kosten sneller dan de omzet, zo heeft Microsoft laten weten. Vooral in het laatste kwartaal van het boekjaar draaide het concern goed met een omzet van 1,62 miljard dollar.

Het nettoresultaat in die periode bedroeg 368 miljoen dollar, 25 procent meer dan in dezelfde periode van het voorgaande boekjaar. Deze sterke winststijging kwam tot stand ondanks de kosten, die waren gemoeid met het mislukken van de overneming van Intuit. Microsoft zag van de overneming af, omdat die werd vertraagd door het Amerikaanse ministerie van Justitie.

DAMRAK

Handelaren optimistisch over richting van Damrak

AMSTERDAM — Het aandeel Elsevier is op de Amsterdamse effectenbeurs vanochtend met meer dan 3 procent gestegen. Elsevier noteerde rond 11.30 uur Nf 20, tachtig cent hoger dan de slotkoers van gisteren. Het vandaag verspreide bericht van het Brits-Nederlandse uitgeversconcern Reed Elsevier dat het zijn dagbladen en tijdschriften verkoopt, zorgde voor commotie op de beurs. Een analist noemde de verkoopplannen 'niet verrassend', maar wel 'heel strategisch'.

De beursthermometer AEX stond op 460,84, een kleine punt hoger dan het recordslot van 459,90 gisteren. Handelaren zijn optimistisch over de richting van de index de komende dagen. Met het oog op het aflopen van allerlei optiecontracten op vrijdag, de bekende derde vrijdag van de maand, was er veel vraag van de optiebeurs. "Er zijn veel beleggers die een gokje willen wagen", aldus een handelaar. Handelaren gaan er stellig vanuit dat de index op vrijdag boven de 465 belandt.

De Londense aandelenmarkt was zo'n vijf punten beter. Frankfurt was een fractie lager. De Amsterdamse obligatiemarkt noteerde dooreengenomen drie dubbeltjes lager bij zeer rustige handel.

Op de hoofdmarkt was ook Polygram vast. Het muziekconcern, voor 75 procent eigendom van Philips, verbeterde Nf 1,20 tot Nf 98,20. Het elektronikaconcern zelf zakte zeventig cent terug tot Nf 80,70. Gisteren deelde Philips nog in de euforie en ging de waardering met Nf 1,20 omhoog naar Nf 81,40.

Ook andere winnaars van gisteren maakten pas op de plaats of zakten wat terug. Koninklijke Olie liep dertig cent achteruit tot Nf 192,20. Bankverzekeraar Fortis (Amev/VSB) ging zeventig cent omlaag tot Nf 91,80. Gisteren won het aandeel nog Nf 3,10. Concurrent ING verbeterde nog wel twintig cent tot Nf 89,80, na de voorgaande dag al tachtig cent te zijn gestegen.

Akzo Nobel mocht verder doorhollen en stond rond 11.30 uur tachtig cent hoger op Nf 200,20. Gisteren dikte het chemieconcern al Nf 1,40 aan. Opmerkelijk was de achteruitgang van het havenfonds Pakhoed met zeventig cent tot Nf 52.

Op de lokale markt wist Ballast Nedam nog verder te stijgen. Gisteren werd bekend dat Ballast samen met Boskalis in de prijzen was gevallen bij de aanbesteding van de vaste oeververbinding over de Sont tussen Denemarken en Zweden. Ballast Nedam, gisteren al een rijksdaalder hoger, kreeg er Nf 1,40 bij (Nf 77,90). De waardering voor Boskalis, gisteren zestig cent opgestuwd, was nog eens twintig cent hoger (Nf 23,70).

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DINSDAG 18 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.285	1.305	1.325
PND STERLING	2.770	2.825	2.885
NED GLD (per Nf. 100)	113.66	114.38	115.18
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	152.79	153.51	154.31
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.49	36.59	37.29
DUITSE MARK (per Dm. 100)	127.47	128.19	128.99
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	201.12	201.98	202.78
ECU (per Ecu 100)	-.-	237.88	238.68

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 1.75%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 17 juli-15 aug.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.73% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.57% Eff. rendement 7.30 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.65% Eff. rendement 6.75 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.54% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.81% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.10% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.63% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.43% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.46% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.22% Eff. rendement 8.375% Land

WALL STREET

NEW YORK	PREV	17-Jul	FRANKFURT	PREV	17-Jul	AMSTERDAM	PREV	17-Jul
DOW JONES	4709	4736	DAX INDEX	2186	2200	EOE	468.70	469.90
AM EXP	36.63	36.38	BASF	310.00	319.00	ABN AMRO	61.00	61.00
ATT	53.88	54.50	COMMERZBK	336.00	341.00	AEGON	55.10	56.20
ALZA CORP	23.50	23.38	DAIMLER B	683.00	681.50	AHOLD	64.70	65.00
AMR CORP	77.50	77.25	DEUTS BK	68.20	68.20	AKZO	196.00	199.40
APPLE COMP	48.75	48.00	MAN	[illegible]	382.00	AMEV	89.40	92.80
ARCHER	16.63	16.75	PREUSSAG	437.00	[illegible]	BOLS/WESSANEN	31.80	31.10
BARRICK GOLD	26.63	27.00	SIEMENS	718.00	725.00	DSM	138.70	140.20
CITICORP	62.38	61.63	VW	426.50	436.50	ELSEVIER	19.00	19.20
COASTAL CO	30.50	31.50				GIST BROC.	40.60	40.20
COCA COLA	63.88	64.00	HONG KONG			HAGEMEYER	71.00	71.60
CORNING IN	33.38	33.25	HSI INDEX	9727	9634	HEINEKEN	243.60	244.40
DISNEY	54.75	54.50	CHEUNG KONG	41.20	41.20	HOOGOVENS	68.50	70.50
DUPONT	69.13	70.25	CITIC PACIFIC	21.55	21.80	HUNTER DOUGLAS	77.70	77.00
EAST KODAK	63.25	62.13	HANGLUNG	13.30	13.25	ING	88.80	89.60
EXXON	71.75	72.25	HSBC	107.00	106.60	KLM	57.80	58.30
FERRO CORP	27.38	27.63				KNP-BT	52.80	53.60
FORD	32.00	32.00	TOKYO			KON. PTT NED.	57.00	57.10
GEN. ELECTRIC	58.13	59.50	NIKKEI DOW	16618	16843	NEDLLOYD	68.00	68.00
GEN MOTORS	51.13	50.75	BRIDGESTON	1330	1340	NUTRICIA	106.20	107.00
HOMESTAKE	17.50	17.63	CANON	1660	1640	PHILIPS	80.20	81.40
IBM	103.88	107.25	HITACHI	960	961	POLYGRAM	94.50	97.00
MC DONALDS	37.88	37.75	HONDA MOT	1400	1410	ROBECO	106.50	108.90
MEAD	59.38	60.60	MAZDA	360	357	ROLINCO	112.00	113.30
MERCK	50.63	50.50	MITSHUBISHI M	767	765	RORENTO	68.00	68.10
MINNES. MINING	59.00	60.75	NIPPON STE	383	384	RODAMCO	47.30	47.00
MOBIL CORP	98.63	99.00	NOMURA SEC	1740	1730	ROYAL DUTCH	191.20	192.50
NOVEN	8.88	8.75	SONY	4680	4780	UNILEVER	206.80	208.50
PFIZER	45.88	46.00	TOYOTA	1870	1880	VAN OMMEREN	51.20	51.60
PHILIP MORRIS	74.75	76.00				VENDEX	40.90	40.60
QUAKER	32.50	32.88	CURRENCIES			VNU	187.10	185.00
TELE-COMMUN.	24.26	24.00	US$/YEN	87.80	88.54	TORONTO		
UNITED AIRLINES	148.75	146.6	US$/DMARK	1.39	1.39	TSE 300	4680	4700
UNC	6.75	5.75	GBP/US$	1.60	1.60	ALCAN	49.00	49.38
UP JOHN	37.25	37.00	US$/NLG	1.56	1.56	BANK OF NS	29.50	29.13
WESTINGHOUSE	13.88	13.75	ECU/US$	1.33	1.33	CANADIAN PACIFIC	24.50	24.25
COMMODITIES			CAN/US$	1.36	1.36	IMPERIAL OIL LTD	48.88	49.63
GOLD	389.40	[illegible]				NORANDA	29.00	28.63
SILVER	5.23	5.37				PLACER DOME	38.38	38.88
CRUDE OIL	17.25	17.22				ROYAL BANK	30.63	30.50

George Michael bij Virgin

De Britse popzanger **George Michael** heeft een nieuwe platenbaas. Het is de Britse maatschappij Virgin. Virgin zal de albums van Michael, wiens echte naam Georgios Panatyiotou is, over de hele wereld uitbrengen, met uitzondering van Noord-Amerika.

De rechten voor de Noord-amerikaanse regio zijn in handen van *Dreamworks*, een nieuwe maatschappij die film-regisseur Steven Spielberg samen met ex-Disneybaas Jeffrey Katzenberger en muziek-magnaat David Geffen heeft opgericht.

George Michael stond enkele jaren onder contract bij Sony, maar tussen de twee boterde het niet meer. Michael wilde onder het contract uit, maar rechtszaken tot aan het Hooggerechtshof in Londen kon hij niet winnen. Uitindelijk wist Michael het contract, dat tot 2003 liep en hem verplichtte zeker zes albums uit te brengen, toch te verbreken.

De zanger beschuldigde Sony ervan zijn album *Listen without prejudice* onvoldoende te hebben gepromoot. Ook was hij ontevreden met het imago van sekssymbool, dat de maatschappij hem wilde opplakken. Michael sprak van professionele slavernij. Binnen twaalf maanden brengt Virgin een album uit van George Michael.

Srebrenica onbelangrijk

De val van de moslim-enclave **Srebrenica** mag wereldwijd tot grote opschudding en scherpe tegenstellingen hebben geleid, zoniet in de Servische hoofdstad Belgrado. Noch de etnische zuiveringen noch de verover-ingen van de voormalige broeders in Bosnië zijn onderwerp van gesprek: Het belangrijkste tv-journaal besteedde dit weekeinde welgeteld één minuut aan de ontwikkelingen.

Ooit als kwade genius achter de oorlog in voormalig Joegoslavië beschouwd, houdt de Servische president Milosevic zich ditmaal zorgvuldig buiten het strijdgewoel. Nu de president zich meer als vredesduif dan als oorlogshitser wenst te profileren, is de oorlog langs de grenzen van zijn land taboe.

Het door hem gecontroleerde TV-Belgrado achtte de – bijna dagelijkse – herdenking van alweer een glorieuze slag uit de Tweede Wereldoorlog het belangrijkste nieuws. Daarna kwam een Indiase delegatie, die een bezoek bracht aan de hoofdstad van Klein-Joegoslavië.

Pas als zesde onderwerp kwam de gedwongen uittocht van moslims uit Srebrenica aan bod. Daarmee is het misschien wel het enige journaal ter wereld dat niet opende met de strijd in Bosnië.

Nieuwe natuurkundige toestand

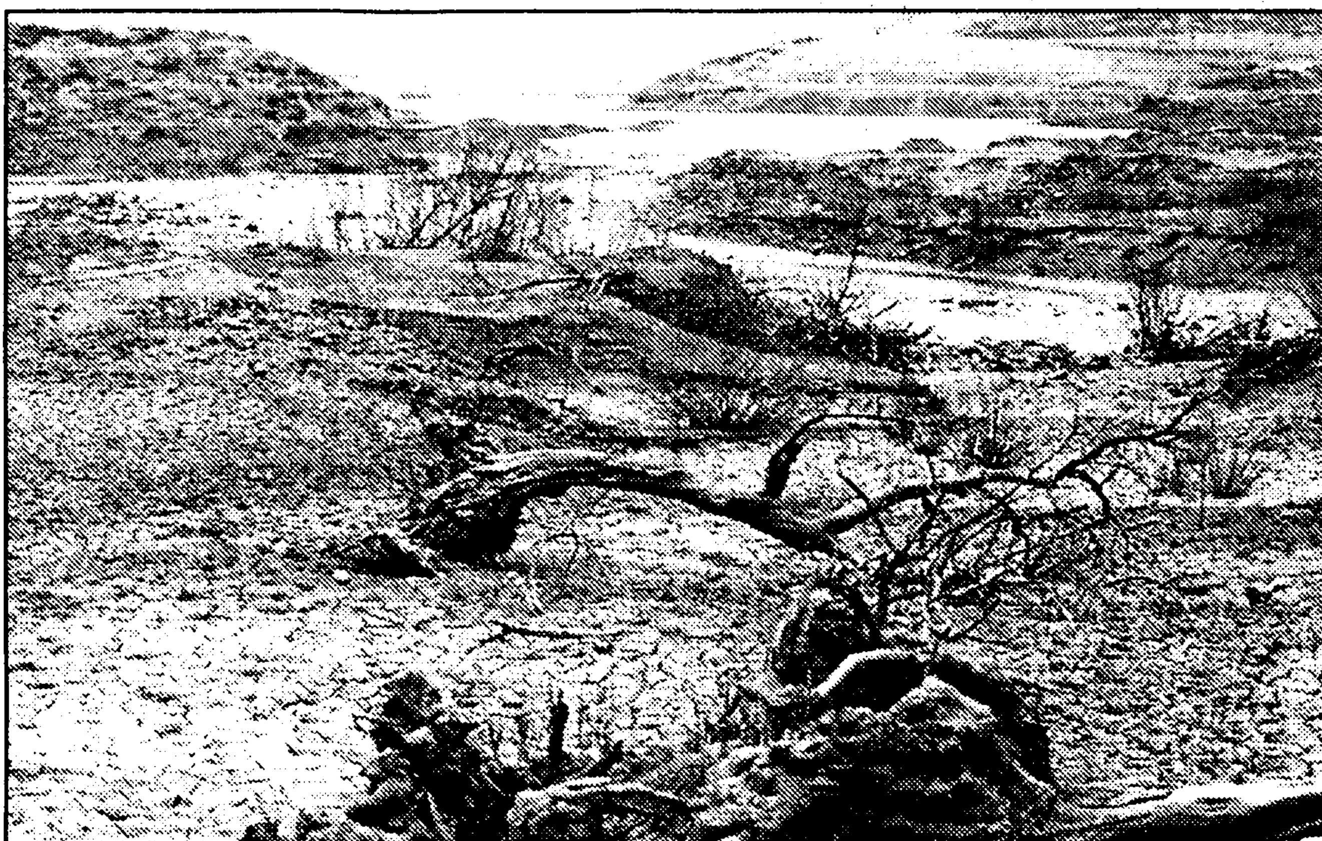
Stoffen konden zich tot nog toe in drie vormen voordoen: Vast, vloeibaar en gasvormig. Amerikaanse natuurkundigen hebben echter een vierde toestand weten te creëren door atomen in het laboratorium tot een nieuwe minimum-temperatuur af te koelen. De nieuwe materie heeft de naam Böse-Einstein condensaat meegekregen.

Albert Einstein voorspelde de nieuwe natuurkundige toestand al tientallen jaren geleden, maar wetenschappers konden er tot dusver geen vinger achter krijgen. Maar de fysici Carl Wieman en Eric Cornell van de Universiteit van Boulder, Colorado, menen haar nu te hebben gevonden.

De atomen werden afgekoeld tot een temperatuur die 300 maal lager ligt dan ooit eerder is bereikt. Zelfs de meest afgelegen gebieden in het heelal zijn nog één miljard maal warmer. Dit wegens de achtergrond-straling daterend van de oerknal. "Deze toestand zou nergens in het universum natuurlijk kunnen bestaan. Dus is dit monster in ons lab het enige dat er van bestaat", zei Cornell.

De atomen van een element genaamd rubidium werden afgekoeld tot 170/miljardste deel van een graad boven het absolute nulpunt. Daardoor condenseerden zij in een 'superatoom' dat zich als eenheid gedraagt. De nieuwe toestand is zo dicht en zo koud dat de atomen bijna tot stilstand komen. Het absolute nulpunt, - 273,15 graden Celsius, is het hypothetische punt waar materie geen beweging en geen warmte meer vertoont.

Stuwmeer bij Cadiz uitgedroogd



■ *CADIZ - Van het stuwmeer achter de Zahara El Gastor-dam bij Cadiz in Spanje zijn nog wat waterpoelen over. Het meer is teruggebracht tot zeven procent van zijn normale capaciteit. Om de stroomvoorziening van Cadiz veilig te stellen wordt nu water overgeheveld van het Bornos-meer. Het Zahara-meer biedt een troosteloos aanzicht als gevolg van de droogte.*

(AFP-satellietfoto)

Curiositeiten te boek gesteld

Het team van het **Guinness Book of Records** heeft de registratie van nieuwe wereldrecords even gestaakt voor de publikatie van een boek met internationale curiositeiten. Het '*Guinness Book of Oddities*' toont aan dat de werkelijkheid vaak vreemder is dan mensen kunnen bedenken.

De koninklijke families dragen een belangrijk steentje bij aan het boek dat deze week in Londen is gepubliceerd. Koning Pepi II, heerser in het oude Egypte, haatte vliegen zo sterk dat hij altijd een aantal naakte slaven in zijn nabijheid hield die waren ingesmeerd met honing om de insekten op veilige afstand van hemzelf te houden. Keizer Menlek II van Abyssinia was zo onder de indruk van de uitvinding van de elektrische stoel dat hij er onmiddellijk drie in New York bestelde, vergetend dat in zijn rijk nog geen stroom was aangelegd. Hij liet zich echter niet uit het veld slaan en benutte een van de stoelen als troon. De Franse koning Lodewijk VI, bijgenaamd de dwaze, weigerde in een koets plaats te nemen. De vorst was er namelijk van overtuigd dat hij van glas was en vreesde dat hij door de trillingen aan gruzelementen zou vallen.

Het nieuwste Guinness-boek vermeldt ook nationale curiositeiten. Gordeldier-races in de VS, miss-worm verkiezingen in Groot-Brittannië en een festival voor oma's die parachutespringen in Noorwegen. En wat te zeggen van de intrigerende lijst van vreemde wetten die Amerikaanse staten er op nahouden? Kappers in Waterloo mogen geen uien eten, in Milwaukee moeten olifanten aan de lijn worden gehouden en in Kirkland (Illenois) is het bijen verboden boven de stad te vliegen.

Dichter Spender overleden

De Britse dichter en essayist sir **Stephen Spender** is zondag op 86-jarige leeftijd in Londen overleden. Spender was bevriend met de dichter W.H. Auden en de schrijver Christopher Isherwood.

Samen met Wystan Hugh Auden en Cecil Day Lewis behoorde Spender tot de drie meest vooraanstaande Britse dichters. Critici zagen hem als aanvoerder van een nieuwe literaire stroming in de jaren dertig, gevoed door linkse en humanitaire ideeën.

Spender sloot zich in 1936 korte tijd aan bij de *Communistische Partij* maar verliet die partij al na enkele maanden omdat hij ontevreden was over de rol van de communisten in de Spaanse burgeroorlog.

Spenders bekendste dichtwerken zijn 'Twenty Poems' (1930) en 'Vienna' (1943). De periode die hij in het vooroorlogse Berlijn doorbracht vormde de inspiratie voor de film 'Cabaret' gebaseerd op een roman van Isherwood.

Spenders poëzie is beïnvloed door Yeats, Eliot, Rilke en Pound. Hij koesterde ambivalente gevoelens over de rol van een dichter. Enerzijds moest die bewust aan het leven deelnemen maar er anderzijds afstand van houden.

Spelen met bom

In München zijn vier **tieners** gewond geraakt doordat zij met een gevonden bom speelden.

De oudste, een jongen van zeventien, verloor een hand geheel en de ander gedeeltelijk, toen de bom thuis op zijn kamer ontplofte. Zijn vrienden, twee jongens en een meisje, liepen minder ernstige verwondingen op. De jongelui hadden de bom vrijdag gevonden en mee naar huis genomen.

Nutteloze milieu-wet

Na vijf jaar getouwtrek heeft de **Duitse Bondsraad** (Federale Senaat) vorige week een wet aanvaard die voorziet in rijverboden voor auto's als de ozon-concentratie in de lucht een bepaalde grens overschrijdt. Zulke situaties doen zich vooral ten tijde van zogenoemde zomersmog.

Critici vrezen echter dat de wet niet zal werken omdat deze te veel *uitzonderingsbepalingen* kent en een snelheidslimiet ontbreekt. De federale wetgeving heft automatische alle wetten in de deelstaten op die wel een snelheidslimiet kennen.

De deelstaten maken de rijverboden in voorkomende gevallen bekend via radio, tv en dagbladen. Zij gelden de volgende dag van zes uur 's ochtends voor een etmaal. Op schendingen staan geldboetes. Ook buitenlandse auto's moeten zich eraan houden.

Maar er zijn talrijke uitzonderingen. Behalve auto's met katalysator mogen lijnbussen, taxi's, ambulances en vuilniswagens blijven rijden. De meeste weerstand roept echter de bepaling op dat forenzen en toeristen van de auto mogen blijven gebruikmaken als 'redelijkerwijs' niet kan worden geëist dat zij zich op een andere manier naar vakantieoord, arbeidsplaats of hun huis begeven.

De minister van Binnenlandse Zaken van Hessen, Gerhard Bokel, vreest dat iedereen tegen de politie zal zeggen dat hij op weg naar zijn werk of vakantieadres is. De bewijslast ligt dan bij de politie, die onvoldoende menskracht heeft om alle gevallen na te trekken.

De Saarbrücker Zeitung schrijft daarom zaterdag in haar hoofdartikel: "De wet is even nuttig als een bril met vensterglas." Toch blijft het Duitse ministerie van Milieu trots op zijn wet. "Duitsland is het eerste land in de wereld dat een wet aanneemt die het rijden met vervuilende auto's zonder katalysator verbiedt als de ozonconcentraties te hoog zijn", aldus een communiqué.

Geding om villa sjah

De erfgenamen van sjah **Reza Pahlawi** van Iran mogen hun villa in de Zwitserse stad St. Moritz houden. Het federale gerechtshof in Zwitserland wees het verzoek van de regering in Teheran om de villa aan haar te verkopen af.

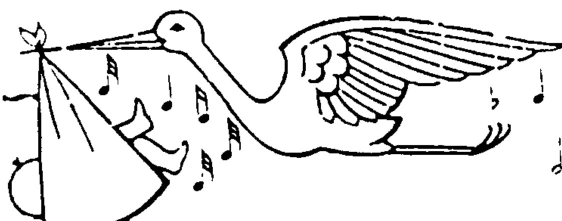
Met de uitspraak is een einde gekomen aan een jarenlang geschil tussen de erfgenamen van de sjah, die in 1979 aftrad en een jaar later in Caïro overleed, en de Centrale Bank van Iran. Een rechtbank in Teheran bepaalde na de val van de sjah dat alle bezittingen in het buitenland aan de Iraanse staat vervielen. Daartoe behoorde ook de villa Suvretta in St. Moritz die de Iraanse vorst in 1968 voor 3,5 miljoen frank kocht.

Wat nu met het gebouw gebeurt, is niet duidelijk. In 1981 nam de zakenman en latere premier van Italië *Silvio Berlusconi* er zijn intrek in, tegen een huur van 300.000 frank per jaar.

Kermisbisschop jubileert

De Utrechtse **hulpbisschop** mgr drs J. Nienhaus, speciaal belast met het kermis- en circuspastoraat, heeft op een wel zeer toepasselijke wijze zijn 40-jarig priesterfeest gevierd. Hij deed dit te midden van een groot aantal rondreizende parochianen die deelnemen aan de kermis op de Utrechtse Maliebaan waaraan het aartsbisschoppelijk paleis is gelegen.

In zijn op de gelijkenis van de *barmhartige Samaritaan* geënte preek noemde mgr. Nienhaus de kermisexploitanten en circusartiesten bij uitstek mensen van de weg die veel goed doen door aan het publiek vermaak te brengen.



We proudly announce the birth of our son

Robert Nicholas Sweers

on July 13, 1995

Gregor, Michelle & Rachel

Blij en dankbaar zijn wij met de geboorte van onze dochter en zusje

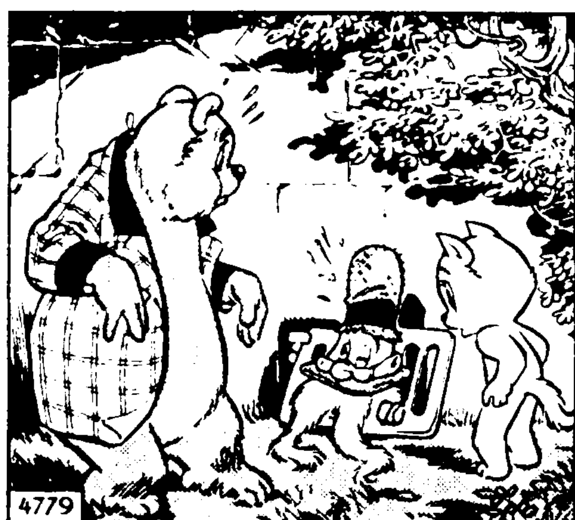
ILONA GABRIELA

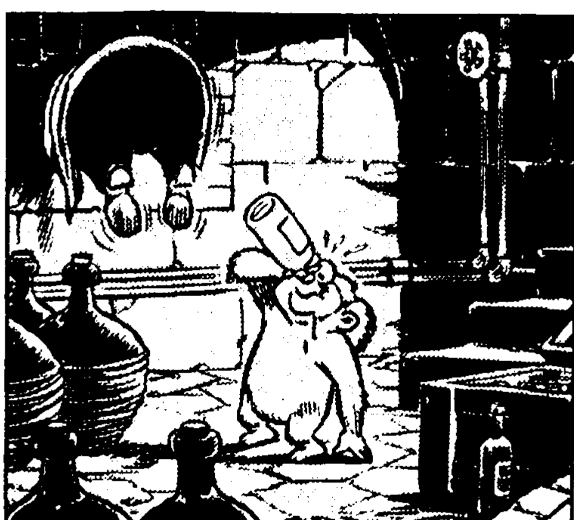
op 16 juli 1995
Eddie en Sandra van Brug-van Weissenbruch
en Damiaan

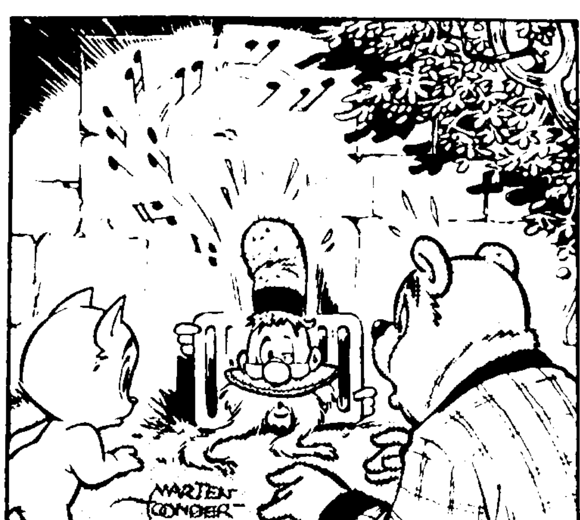


TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder







4779 — Een kort ogenblik staarden heer Bommel en Tom Poes onder drukkend zwijgen naar het gelaat in de zwarte omlijsting.

"P-professor!" stamelde de eerste ten slotte. "Wat is er gebeurd? Heeft het monster u bezeerd?"

De geleerde schikte zich wat gemakkelijker in het raam en keek glazig rond.

"Praw", prevelde hij. "Der monstrum is ja een buitenordentelijk ongepleegde knaap. Hij heeft mij aangevat en door der gieter geworpen! Thans ben ik uitgezet aan zijne luimen. Help me, bid ik u!"

"Vlug, heer Ollie!" zei Tom Poes. "We moeten hem naar buiten trekken voordat er nog meer gebeurt!"

Op hetzelfde ogenblik klonk er een rauw gejoel van achter de beprangde geleerde op.

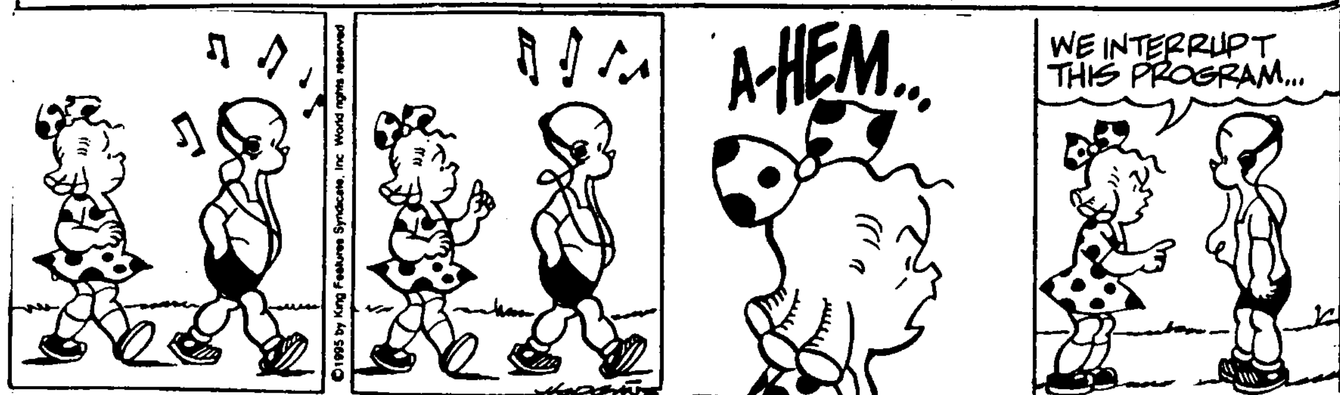
"Netel, netel, krijg de netel!" lalde iemand. "Repel... hik... repel-hik... repelaar!"

"Daar heb je het al", prevelde heer Ollie achteruit deinzend. "Het monster valt aan!"

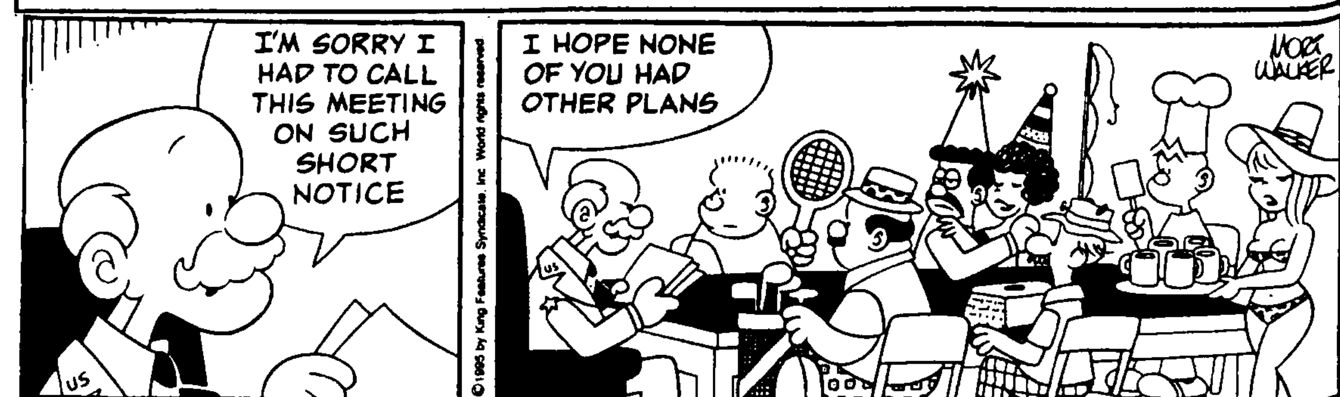
"Nee, dat geloof ik niet", zei Tom Poes. "Het is aan het zingen!"

Dat was inderdaad het geval. De hoogleraar onderschepte het licht, dat anders door het keldervenster naar binnen viel, en omdat de grauwe razer van schemering hield, was hij kalmer geworden.

In die stemming viel zijn blik op een fles raapbrand, die Joost daar zorgzaam had opgesloten, en zonder verder nog aandacht aan zijn slachtoffer te schenken, was hij met grote gretigheid aan het drinken gegaan.........









AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Nachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**

Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.

Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.

Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**

Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.

Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.

- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 14 juli 17.00 uur t/m 21 juli 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 649258 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: De Savaan, De Savaan 109-A. Tel. 697770.

WEGA di number Kòrsou

2484
8671
5342

Punda: Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**
Artsendienst Bandabou:	**641658**
SOS-lijn (psych. hulp):	**127**
RCC (nood op zee):	**637911**
Dierenasiel:	**654300**
Dierenartsdienst:	**614000**
Thorax Centrum:	**685917**
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	**695505 695547**
Fundashon Lechi di Mama:	**672289 375628 375023**

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

* * * * * * * * * * * * * * * *

AMIGOE Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marjo Nederlof,
Marius Noort,
Ronnie Rens jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Eef Hermers
Jos van der Schoot
Ramiro Tromp
Djispie Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Hélène Hollander
Aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Eileen Clemencia (Aruba)

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

Distributie/abonnementen:
Districo nv. tel: 370503, 370504, fax: 370304
Losse nummers 75 cent
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 17,50 p/m.
Aruba: NAf 17,= p/m.
Nederland: NAf. 81,15 p/m (luchtpost) of NAf. 28,– p/m (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

TDS

WEDNESDAY JULY 19, 1995

7:00 A.M. 75 **CBS This Morning** Scheduled: firefighter Joseph Bonano Jr. prepares recipes from "The Healthy Firehouse Cookbook"; a movie review with Gene Siskel. Rebroadcast: "A Few Good Woman" (Part 3 of 5). (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: movie review. (CC)
85 **NBC Today** Scheduled: home decorating expert Martha Stewart. From Atlanta, one year from the start of the Olympic games. ∩ (CC)
7:30 A.M. 79 **CNN Crossfire** (R)
8:00 A.M. 91 **LIFE What Every Baby Knows** Separation. (R)
9:00 A.M. 75 **CBS Maury Povich** Scheduled: Women who strip to support their children are confronted by their parents, siblings and spouses. (CC)
77 **ABC Live -- Regis & Kathie Lee** Scheduled: actress Alicia Silverstone ("Clueless").
79 **CNN Larry King Live**
85 **NBC Montel Williams** Scheduled: psychic Sylvia Brown.
10:00 A.M. 77 **ABC Rolonda** Scheduled: A panel of experts discuss sex, Americans' sexual habits and related topics.
85 **NBC Leeza** Scheduled: diet methods. ∩
11:00 A.M. 77 **ABC Mike & Maty** Scheduled: a couple gets married on the set. (CC)
85 **NBC Donahue** Scheduled: adult children caught in the middle of their parents' divorce. ∩ (CC)
91 **LIFE Biggers and Summers**
3:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live** (R)
85 **NBC Rolonda** Scheduled: A panel of experts discuss sex, Americans' sexual habits and related topics.
4:00 P.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** Scheduled: people's brushes with death. (CC)
10:00 P.M. 95 **SUR Jaime Bayly en Vivo**
11:35 P.M. 75 **CBS Late Show** Scheduled: actor Hugh Grant, hollering expert Larry Jackson. ∩ (CC)
85 **NBC Tonight Show** Scheduled: actors Irene Bedard and Chris O'Donnell, music group the Rembrandts. ∩ (CC)
12:37 A.M. 85 **NBC Late Night** Scheduled: New York City mayor Rudy Giuliani, comic Howie Mandel. ∩ (CC)
1:36 A.M. 85 **NBC Later** ∩ (CC)
1:37 A.M. 75 **CBS Late Late Show** Scheduled: author and former welfare mother Eileen Goudge. ∩ (CC)
4:30 A.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** Scheduled: teen-agers' views regarding television. (CC)

■ TUZLA - Bosnische moslims kunnen hun tranen niet bedwingen bij hun ontmoeting in het vluchtelingenkamp van de Verenigde Naties in Tuzla. Dit is ingericht voor de vluchtelingen uit het zogenaamde veilige gebied Srebrenica. Het zijn voornamelijk vrouwen en kinderen die elkaar als vluchteling treffen. Over duizenden mannen bestaat grote bezorgdheid omdat men niet weet waar zij zijn.

(AFP-satellietfoto)

Automatische steun Catalaanse CIU opgezegd

Basis Madrid-kabinet smaller

MADRID - De Catalaanse nationalistische partij CIU steunt de Spaanse regering van premier Felipe Gonzalez niet langer automatisch.

De Catalaanse president Jordi Pujol verbrak maandag officieel de samenwerking met de premier en zei dat zijn partij voortaan volledig zal handelen overeenkomstig haar eigen programma. Pujol zei maandagavond in Barcelona dat de regering grote zwakheden vertoont en last heeft van ernstige verschijnselen van slijtage. De politieke stabiliteit van Spanje komt daardoor in gevaar, aldus Pujol, door velen in Spanje wel de 'co-premier' genoemd.

De CIU (zeventien zetels) hield de afgelopen twee jaar het socialistische minderheidskabinet van Gonzalez (159 zetels) in het zadel. Nu de gaat Gonzalez moeilijke maanden tegemoet, juist nu Spanje het voorzitterschap van de Europese Unie vervult.

De Catalanen zijn de reeks schandalen van de regering-Gonzalez beu, met als absoluut dieptepunt de recente afluisteraffaire waarin de militaire inlichtingendienst CESID verwikkeld raakte.

De dienst luisterde zelfs gesprekken van koning Juan Carlos af. De beslissing van Pujol en de zijnen te breken met Gonzalez lijkt ook verband te houden met de komende regionale verkiezingen in Catalonië, vermoedelijk in november. Gonzalez langer de hand boven het hoofd houden zou Pujol stemmen gaan kosten, is de algemene gedachte.

TeleCuraçao

DINSDAG 1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: katholieke kerk
6.03 P.M. Siensia, Teknologia i Salú
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.45 P.M. Telenovela: Entre la Vida y la Muerte

OVERLIJDEN

Mede namens de gehele familie delen wij U mede dat onze moeder

Mary Jane Tramm- de Groot

op 16 Juli j.l. is overleden.

Connie
Hada
Carlos
Paul

FEFFIK

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van de heer

Samuel A. Gumbs,

vader van de heer Efraim C. Gumbs, secretaris van onze Stichting.

Datum, uur en plaats van teraardebestelling zullen nader bekend gemaakt worden.

Bestuur en Direktie FEFFIK

Agencia Funeraria
EL CONSOLADOR
F.D. Rooseveltweg 315 · Tel 684787 684851
Tel (24 ora) 689822 · Auto Tell 601128

"Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the Lord for ever."

Nos ta anunsiá morto di:

Samuel Anthony Gumbs

Mihó konosi komo Samuel di defuntu Mayo òf Sam di pakus Jose Faerman

Na nòmber di:

Yunan	:	Ida Windster Bertha Windster Ronny + Marcela Windster-Lucio Samuel (Mèm) + Wil Gumbs-Koenen Efrain (Inchi) + Rita Gumbs-Maduro
Rumannan	:	Camilia Gumbs i famia (Anguilla) Elvira Proctor-Gumbs i famia (Anguilla)
Ñetunan	:	Charalva, Daniel i Haedy Dulce i Gino Samuel jr. Rhounda i Sorally Gumbs
Prima(u)nan	:	Cecilia Brug-Gumbs i famia Agatha Cuffy-Lloyd i famia Tracelia Richardson-Gumbs i famia Veronica Gumbs i famia Wilfred Arrindell i famia Hilda Arrindell i famia
Famianan	:	Gumbs, Windster, Lucio, Maduro, Arrindell

Eks-empleadonan di Jose Faerman
Personal i habitantenan di Richardus Huis.

Akto di entiero ta tuma lugá **Djaweps 20 Yüli 1995**, saliendo for di misa di Sta. Rosa de Lima na Sta. Rosa pa Santana Katoliko na **Sta. Rosa**. Ta risibi bishita di kondolensia for di **1'or di mèrdia** den misa di Sta. Rosa de Lima na Sta. Rosa. Promé ku entiero tin un Servisio di despedida kuminsando **4'or di atardi** na misa di Sta. Rosa de Lima na **Sta. Rosa**.

TV — TeleCuraçao — TDS

TUESDAY EVENING — JULY 18, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELECURACAO	(7.16) Kushina di Oro	The Caribbean Story	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Studio Sport		(10.45) Nova			
71 TBN	Charisma Magazine	Miracles	Behind the Scenes	Betty Jean Robinson	John Hagee		Praise the Lord			
73 A&E	Rockford Files "Caledonia, It's Worth a Fortune" Rockford is hired by a convict's wife to find a fortune that is stashed on a ranch. (CC)		Biography "John Belushi" After first rising to fame on "Saturday Night Live," comic John Belushi fell victim to his fast-lane lifestyle. (R)		Movie ★★ "Inspector Morse: The Wolvercote Tongue" (1987, Mystery) John Thaw, Kevin Whately. A wealthy American tourist is found dead after declaring her intention to donate a precious gem to a museum.				Law & Order "Extended Family" When a Broadway director is accused of molesting his 5-year-old daughter, a social welfare activist abducts the child.	
75 CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Movie ★★★½ "Indiana Jones and the Last Crusade" (1989, Adventure) Harrison Ford, Sean Connery, Denholm Elliott. The globe-trotting archaeologist goes to Nazi-era Europe to find his dad, who vanished on a quest for the Holy Grail. ∩ (CC)						News	(:35) Late Show ∩ (CC)
77 ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Full House Michelle and her friend Teddy become a couple for a school Valentine's Day event. (R) ∩ (CC)	Thunder Alley Bobbi spends an evening away from the house; Gil tries to watch a fight on television. (R)	Home Improvement "Twas the Night Before Chaos" (R) ∩ (CC)	Coach "My Fair Agent" (R) ∩ (CC)	NYPD Blue "A Murder With Teeth in It" Sipowicz and Simone's investigation of a pimp's murder points to a suspect in the department; Medavoy and Simone have romantic crises. (R) ∩ (PA) (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
79 CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News	Noticiero CNN
81 ESPN	Amazing Games (R)		Hydroplane Racing Kansas City Hydrofair. From Kansas City, Mo. (Taped)		PBA Bowling Oregon Open. From Hollywood Bowl in Portland, Ore. (Live)			Snooker International Open -- Semifinal. From Bournmouth, England. (Taped)		Sportscenter International Edition. (R)
83 CINE	(6:30) Pelicula ★½ "Un Hombre Llamado Sarge" (1989) Gary Kroeger, Marc Singer. Unos soldados locos tratan de parar a un nazi de tomar control de todo del norte de Africa.		Pelicula ★★ "Cementerio Maldito 2" (1992, Terror) Edward Furlong, Anthony Edwards, Clancy Brown. Un joven descubre algo sobrenatural en un viejo cementerio de Indios Americanos. Inspirada en el libro de Stephen King.			(:45) Pelicula ★★ "Fuegos Internos" (1991, Drama) Jimmy Smits, Greta Scacchi, Vincent D'Onofrio. Un cubano intenta reconciliar sus diferencias con su familia en Miami después de ocho años encarcelado por Castro.			(:15) Pelicula "Agridulce" (1988) Sylvia Chang. Las esperanzas de ganar mucho dinero de una pareja joven están en peligro cuando ellos se involucran con criminales chinos.	
85 NBC	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Wings "Insanity Claus" Antonio is held hostage by an air traffic controller on Christmas Eve. (R) ∩ (CC)	John Larroquette John lends a helping hand to Carly's illiterate brother when he rolls into town. (R) ∩ (CC)	Frasier Frasier hires a female bodyguard to protect him at an awards banquet. (R) ∩ (CC)	John Larroquette Catherine tries to help John get into shape; a con artist tries to steal Mahalia's heart. (R) (CC)	Dateline ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show Scheduled: actors Yasmine Bleeth and Garry Shandling, singer John Michael
87 TOON	(:10) New Scooby Doo Movies		Flintstones (CC)	Jetsons	Bugs & Daffy		(:10) Tom and Jerry		New Scooby Doo Movies	
89 TBS	(:05) Andy Griffith A preacher urges the residents of Mayberry to relax and enjoy the simple pleasures of life.	(:35) Major League Baseball Pittsburgh Pirates at Atlanta Braves. From Atlanta-Fulton County Stadium. (Live) (CC)						(:35) Movie ★★ "Bret Maverick: The Lazy Ace" (1981, Western) James Garner, Ed Bruce, Stuart Margolin. Time Approximate. Bret Maverick plans to cash $100,000 he won at a poker game, but one of the losers robs the bank.		
91 LIFE	Designing Women "Birthday Presents and Other Strangers" ∩ (CC)	Designing Women "Working Mother" ∩ (CC)	Unsolved Mysteries ∩		Movie ★★½ "As Summers Die" (1986, Drama) Scott Glenn, Jamie Lee Curtis, Bette Davis. A wealthy eccentric and an unconventional lawyer thwart the takeover of an elderly black woman's property in the 1950s.				Unsolved Mysteries The violent death of Todd Kelley, who was involved in a love triangle; man shows up at shelter with total amnesia. ∩	
93 TNT	(6:00) Pelicula ★★½ "Missing Pieces" (1983) Elizabeth Montgomery, Ron Karabatsos. Una mujer marcada para morir se hace detective para encontrar a los asesinos de su esposo.		Pelicula ★★ "Como Engañar al Sr. Figg" (1971, Comedia) Don Knotts, Joe Flynn, Elaine Joyce. Una computadora ayuda a un hombre inocente a vencer a sus adversarios del gobierno local corrupto.				Pelicula ★★ "El Fantasma y el Señor Gallina" (1966, Comedia) Don Knotts, Joan Staley, Liam Redmond. Un periodista aspirante espera escribir una gran historia después de pasar la noche en una casa embrujada.			
95 SUR	Telenoche	Telenoche	Noticiero de Colombia	El Noticiero (Venezuela)	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
97 PPV	WCW Bash at the Beach July 16, 1995: from Huntington Beach, Calif., the WCW's biggest stars are scheduled to compete, including Hulk Hogan, Randy Savage and Sting. (CC)						Movie ★★½ "Drop Zone" (1994, Adventure) Wesley Snipes, Gary Busey, Yancy Butler. A U.S. marshal seeks revenge after sky-diving terrorists kill his brother and kidnap a guarded government prisoner. ∩ 'R' (CC)			

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op nog enkele plaatselijke buien en een kleine kans op onweer.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

Weeroverzicht:
Onder invloed van een storing in de hogere luchtlagen wordt vrij vochtige lucht over de benedenwindse eilanden aangevoerd. Hierdoor zullen ook in de komende 24 uur enkele verspreide buien tot ontwikkeling komen.
Tropische storm *Chantal* bevond zich vanochtend om acht uur lokale tijd nabij 33.8 graden noorderbreedte en 68.6 graden westerlengte. Dit is ongeveer 400 kilometer ten west-noordwesten van Bermuda. Met sterkste winden van ongeveer 100 kilometer per uur nabij het centrum, verplaatst *Chantal* zich in noord-noordoostelijke richting en kan later vandaag orkaankracht bereiken.
De storm vormt geen bedreiging voor het Caribisch gebied.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	half bewolkt	33	27	0.5
Bonaire	half bewolkt	33	26	1.4
Curaçao	neerslag op afstand	33	27	0.2
Sint Eustatius	half bewolkt	32	25	16.6
Sint Maarten	half bewolkt	33	28	7.0
Amsterdam	regen	21	17	4.0
Atlanta	nevel	36	24	2.8
Bogotá	geheel bewolkt	18	07	2.0
Caracas	zwaar bewolkt	29	18	13.0
Kingston	licht bewolkt	34	27	0.0
Miami	regen	33	24	0.3
New York	nevel	30	21	76.7
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	31	23	28.4
Santo Domingo	zwaar bewolkt	33	26	4.4